

UNIVERSIDAD DE CHILE
Facultad de Filosofía y Humanidades
Departamento de Literatura
Escuela de Postgrado

ESTUDIO DE LA IDENTIDAD CYBERPUNK EN TRES PERSONAJES DE LA NOVELA YGDRASIL DE JORGE BARADIT

Tesis para optar al grado de Magíster en Literatura, mención Teoría Literaria

[Por]:

ISABEL XIMENA BOROTTO QUIROZ

Profesor Guía: Luis Vaisman A.

Santiago, Chile 2007

INTRODUCCIÓN .	1
CAPÍTULO I: HISTORIA DE LA CIENCIA FICCIÓN .	11
1.1 Ciencia Ficción europea y estadounidense .	12
1.2. Ciencia Ficción Latinoamericana . .	15
1.2.1 Ciencia Ficción Cubana . .	18
1.2.2. Ciencia ficción mexicana .	19
1.2.3. Ciencia ficción argentina .	20
1.2.4. Ciencia ficción chilena .	22
Capítulo II. Conflictos en torno a la definición de la Ciencia Ficción. . .	33
2.1. Definición de Ciencia Ficción . .	37
2.1.1. Características del género. . .	38
2.1.2. Verosímil literario .	39
2.1.3. Historia probable del futuro. . .	40
2.2. Cyberpunk .	41
2.2.1. Postmodernismo y ciencia ficción Cyberpunk . .	44
2.2.2. Identidad y ciberpunk .	47
Capítulo III. Análisis .	51
3.1. La Historia . .	52
3.2. El Relato .	55
3.2.1. Principio Semántico: . .	55
3.2.2. Principio Sintáctico . .	56
3.2.3. Principio Pragmático . .	59
3.3. Análisis Capítulo 1 . .	61
3.3.1. Principio Semántico .	61
3.3.3. Principio Sintáctico . .	63
3.3.3. Principio Pragmático . .	65
3.4. Análisis Capítulo 3 . .	66

3.4.1. Principio Semántico . .	66
3.4.2. Principio Sintáctico . .	70
3.4.3. Principio Pragmático . .	72
3.5. Análisis Capítulo 4 . .	73
3.5.1. Principio Semántico . .	73
3.5.2. Principio Sintáctico . .	75
3.5.3. Principio Pragmático . .	78
Conclusiones .	83
BIBLIOGRAFÍA .	87
Bibliografía Consultada . .	87
Obras del autor .	87
Textos Teóricos . .	87
Artículos periodísticos y de divulgación . .	88
Novelas .	88
Tesis .	89
Bibliografía Citada . .	89
Obras del autor .	89
Textos Teóricos . .	89
Antologías .	91
Artículos periodísticos y de divulgación . .	91
Novelas .	91

INTRODUCCIÓN

¿Existe la ciencia ficción chilena? es la pregunta casi sorprendida de muchos de nosotros. Para nuestra sorpresa sí existe y además goza de buena salud. En nuestro país, según Yolanda Molina Gavilán,¹ este género tiene autores reconocidos desde el año 1876, entre los que se pueden mencionar a David Tillman, Francisco Millares, Hugo Silva, Hernán del Solar, Hugo Correa - quien es el único que logra reconocimiento internacional y la traducción de sus obras² - Antoine Montagne, Elena Aldunate, Alejandro Jodorowsky, Miguel Arteché, Andrés Rojas Murphy, Darío Oses y muchos más. Sus obras han sido publicadas en volúmenes individuales o en antologías, la más reciente de ellas preparada por el Profesor Marcelo Novoa y publicada en el año 2006 (Años Luz³). Por otra parte, los escritores latinoamericanos no se han mantenido al margen de la evolución del género de ciencia ficción, a pesar de que sus producciones han sido ciertamente ignoradas o minimizadas hasta el ridículo en algunas antologías anglosajonas,⁴ nada ha podido detener su trabajo.

Con estos antecedentes, ¿será válido proponer un texto de ciencia ficción como

¹ MOLINA-GAVILÁN, YOLANDA. Cronología de CF Latinoamericana 1775-1999. Chasqui Revista de Literatura Latinoamericana, 29(2):43-72. 2000

² Marcelo Novoa destaca este hecho en la página 21 de su antología Años Luz (ver siguiente nota)

³ NOVOA, MARCELO. Introducción. En su: Años luz. Mapa estelar de la ciencia ficción, Chile, Universidad de Valparaíso/ Puerto de Escape. 2006. pp. 13-30

objeto de estudio para realizar una tesis de grado? Tradicionalmente este género ha sido visto, en cualquier parte del mundo, como subliteratura o, simplemente como un entretenimiento para adolescentes. Sin embargo, una serie de factores han modificado esta calificación; en primer lugar, el desarrollo del propio género; luego, el interés de algunos críticos⁵ -en su mayoría norteamericanos- y, posteriormente las consecuencias que nos trajo el vertiginoso desarrollo tecnológico. Este último factor impactó poderosamente las formas de adquirir conocimiento y el acceso casi instantáneo y virtual a todo tipo de información y comunicación a través de su plataforma más popular: Internet. Naturalmente, desde el mundo académico surgen teorías que se proponen comprender los efectos que estos cambios producen y el modo en que alteran o no al “proyecto de modernidad que designa los valores filosóficos, sociales y políticos de la razón, la igualdad y la justicia derivados de la Ilustración.”⁶ Dicho proyecto, según sus detractores contiene ciertas controversias, puesto que “las <grandes narrativas> del progreso social e intelectual iniciadas por la Ilustración están en cuestión (...) y (...) cualquier fundamento político de estas ideas en la <historia> o en la <realidad> ya no es posible, puesto que ambas se han <textualizado> en el mundo de las imágenes y simulaciones que caracteriza la era contemporánea del consumo de masas y las tecnologías avanzadas”⁷. Es aquí donde comienza la discusión teórica que perdura hasta hoy en relación al uso y definición del término postmodernismo, con el que se pretende explicar esta debilidad de fundamento. Este debate se sitúa entre dos planteamientos básicos; por un lado el posmodernismo solo es “una mercantilización deplorable de toda la cultura y la pérdida de la tradición y los valores, encarnado en este siglo de forma decisiva por las obras modernistas;” y por otro comporta “una liberación de la ortodoxia conservadora de la alta cultura y una dispersión muy bien acogida de la creatividad en todas las artes y los nuevos medios de comunicación, abiertos ahora a los nuevos grupos sociales”⁸. En esta misma línea surgen cuestionamientos estéticos, ideológicos y filosóficos desde algunas formas de producción cultural, varias disciplinas académicas y por supuesto desde la teoría y crítica literaria. Es precisamente este “estado de cosas” lo que facilitó el acercamiento sistemático de la Academia a ciertas obras de ciencia ficción que nos interesan. El hecho que propició más fuertemente dicha

⁴ “: en 1979, la primera edición de The Encyclopedia of Science Fiction de Meter Nicholls, le dedicó a la CF latinoamericana una brevísima entrada junto a la de por sí breve, de España y Portugal. De sus 599 palabras, el 88,9% fueron para españoles y portugueses, y apenas un 11.1% (66 palabras) para Sudamérica, ignorando sin justificación al resto de América Latina”. Información aparecida en la antología Años Luz (ver segunda nota en esta misma página)

⁵ Darko Suvin con Metamorfosis de la Ciencia Ficción (1979), Frederic Jameson con varios artículos interesantes en: la revista Science Fiction Studies de 1973 el más antiguo y su más reciente libro titulado Archaeologies of the Future (2005) y, Robert Scholes y Eric Rabkin con Ciencia Ficción: Historia, Ciencia, Visión (1977)

⁶ SELDEN, RAMAN et al. Capítulos 8 y 9. En su: La teoría literaria contemporánea. 4ª ed. España, Ariel, 2004. pp. 243-265 y pp. 267-291.

⁷ Op. Cit. Pág 244-245

⁸ Op. Cit. Pág 245

aproximación fue la publicación, a principios de la década de los años 80, (siglo XX) de la novela titulada Neuromante de William Gibson.⁹ Con ella comenzó a develarse un movimiento que luego se transformaría en apuesta cultural, nos referimos al Cyberpunk, producto del contexto de los ochenta, cuyas “raíces se hunden profundamente en la tradición de la moderna ciencia ficción popular escrita en los años sesenta.”,¹⁰ llegando a establecer “una alianza profana entre el mundo tecnológico y el mundo de la disidencia organizada, el mundo subterráneo de la cultura pop, de la fluidez visionaria, y de la anarquía de las calles.”¹¹ Es ciertamente, la reflexión sobre los efectos que causa en nuestra cultura el compulsivo y vertiginoso desarrollo tecnológico el punto de convergencia entre la ciencia ficción producida por el cyberpunk y la Academia, materializada en innumerables estudios filosóficos, sociológicos y culturales cuyas perspectivas oscilan en pro o en contra del uso del término “posmodernismo”; algunos de estos estudios ofrecen incluso una respuesta para quienes plantean que “vivimos en una era extraña donde una todopoderosa ciencia y una ubicua tecnología en alianza nos asaltan y transforman, por lo que una aproximación puramente racional o positivista no nos satisface ni puede tranquilizarnos en absoluto (...)”¹² En esta labor encontramos a varios teóricos entre los cuales, por ahora, nos bastará mencionar a Verónica Hollinger¹³ y Donna Haraway.¹⁴ Ambas revisan el más importante de los conceptos acuñados por el subgénero cyberpunk: “cyborg” – una máquina con partes orgánicas humanas- y las contradicciones que produce frente a la distinción hombre/máquina.

En nuestra propuesta investigativa abordaremos una novela de ciencia ficción chilena, perteneciente al subgénero cyberpunk con el propósito de analizar el concepto de identidad en la creación de sus personajes. La elección de este concepto no es fortuita, puesto que el cyberpunk es “un género típicamente postmoderno, un híbrido, mezcla tanto de literatura como de las teorías nacidas de las ciencias sociales, representando un imaginario en el cual la tecnología es tanto o más importante que la existencia humana”.¹⁵ El concepto de identidad, entonces, deberá responder a la crítica antiesencialista planteada desde la posmodernidad.¹⁶

⁹ La primera edición de esta novela se remonta a 1980.

¹⁰ STERLING, BRUCE. Prólogo. En su: Mirrorshades. Una antología ciberpunk. España, Siruela, 1998. pp.9-25.

¹¹ Op. Cit. pág. 21

¹² Andoni Alonso : Nota Preliminar a Mirrorshades. Una antología ciberpunk. Pág. 11

¹³ Es profesora Asociada de Estudios Culturales en Trent University en Ontario, Canadá. Su más reciente libro: Edging into the future: Science Fiction and contemporary cultural transformation (2002)

¹⁴ Donna Haraway es Profesora de la Universidad de California en Santa Cruz, enseña teoría feminista e historia de la ciencia. En el libro Simians, Cyborgs and Women: The reinvention of Nature (1990) analiza en profundidad el tema del cyborg.

¹⁵ AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003. < <http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmodernismo.pdf>> [consultada: diciembre 2007]

Jorge Baradit en el año 2005, publicó Ygdrasil¹⁷ novela cuya protagonista es una cyber marginal, asesina, adicta al maíz (una potente droga) y que tiene los méritos suficientes para cumplir una misión trascendental para el futuro de la humanidad y de las máquinas. En Ygdrasil la memoria y el cuerpo de Mariana son borrados, destruidos, reconstruidos o alterados a placer sin que la víctima ofrezca resistencia evidenciando así el uso de violencia excesiva propia del cyberpunk. En la novela estamos enfrentados a una realidad aparente desde la que se inicia el relato, sin embargo, en el transcurso de la narración se demostrará tan cuestionable como las otras “realidades” provocadas, ya sea por el efecto de las drogas, las experiencias virtuales o los sueños de la protagonista, cuestión considerada como el recurso narrativo característico de este subgénero. Por otra parte, pero ya no como trasfondo del relato sino que equiparado en importancia con los protagonistas y sus conflictos, aparecen las grandes multinacionales (Chrysler) ejerciendo su poder como un Estado dentro de otro. También el ciberespacio es el lugar en el que ocurren hechos que afectan directamente a la “realidad” y es el sitio en el que Mariana efectúa su mayor metamorfosis. En cuanto al concepto de identidad, en la construcción del personaje principal se produce un desarrollo secuencial, semejante a un camino de perfección que deja al personaje en condiciones de terminar con éxito su misión abordando para ello otra temática específicamente cyberpunk, la dificultad para separar e identificar al humano y a la máquina. Todo lo anterior se añade a la introducción del tema religioso en el que aparecen mezclados de manera particular el cristianismo, el chamanismo y la mitología chilena, revelándonos una de las preocupaciones del autor por establecer un imaginario propiamente chileno.

El autor de Ygdrasil se inserta en la llamada NeX Generation,¹⁸ en la que se ubican entre otros, Álvaro Bisama (Postales urbanas, 2006) y Pablo Castro incluido en las antologías Visiones (España, 2004) y Cosmos Latinos (2003) a cargo de Yolanda Molina-Gavilán. Otros autores contemporáneos a Baradit, pero situados en una generación anterior son Diego Muñoz V. con Flores para un cyborg (1997) y Darío Oses con 2010: Chile en llamas(1998).

El autor de la novela ha participado del circuito de producción más reciente de la ciencia ficción local a través del e-zine Tauzero¹⁹ (disponible en Internet), donde además podemos encontrar su primer relato La conquista mágica de América (Nº 1, febrero, 2003), Mariana (Nº 4, diciembre, 2003), Angélica (Nº 8, julio, 2004), Vampiros (Nº 10, diciembre, 2004) y la primera entrega de Ygdrasil (N #2 Mayo 2003) como proyecto de novela *online*; pero nuestro autor desechó esta posibilidad frente a otra que permitiría a Ygdrasil adoptar el formato de libro, cuestión que ocurre en octubre de 2005 y que culmina con su presentación en la última Feria del Libro en el Centro Cultural Estación

¹⁶ Para ello remitimos a nuestros lectores al texto de Grínor Rojo, Globalización e identidades nacionales y postnacionales. ¿De qué estamos hablando? Chile, LOM, 2006. 217 p. Capítulo III La Nación.

¹⁷ Ygdrasil. Chile, ediciones B, 2005. 270p. (Colección Nova).

¹⁸ Clasificación propuesta por Marcelo Novoa en su Antología Años Luz.

¹⁹ www.tauzero.org (revisado 18/08/2006)

Mapocho (oct-nov 2005). Baradit en la actualidad tiene 37 años, vivió como adolescente la parte final de la dictadura militar y comenzó su producción durante los primeros años en democracia, es decir, es bastante particular que un escritor joven lograra en tan poco tiempo concitar interés editorial sobre todo escribiendo ciencia ficción. La novela Ygdrasil ha generado todo un movimiento publicitario apoyado por Ediciones B²⁰ (colección Nova) el que posee un alto porcentaje de ventas de sus distintas colecciones²¹, logrando su publicación simultánea en Chile, Uruguay y Argentina además de proyectar, de acuerdo al rumbo de las ventas, su aparición en Venezuela, Colombia y España.

Para entender la importancia de la presente investigación es necesario considerar que la actual producción nacional de ciencia ficción mayoritariamente utiliza Internet para publicar con menor costo y asegurar un acceso directo a sus lectores, sin embargo, parte de estos esfuerzos tienen corta duración y escasas o nulas repercusiones fuera de este soporte.²²

Por otro lado en nuestro país, tanto el desarrollo del género como sus obras han sido investigados escasamente; provocando con ello la insuficiencia de fuentes de información verificables. Las razones para explicarlo tendrían que ver con una mirada más bien despectiva hacia al género, sobre todo desde el mundo académico²³, lugar en el que precisamente se encuentran los críticos especializados. Entre los pocos académicos que se han ocupado del tema, encontramos dificultades para establecer una definición del género en sus rasgos distintivos puesto que se desdibuja al tratar de instaurarse si son los temas -la lucha contra los alienígenas, la aparición de cyborgs, “batallas de naves espaciales, princesas galácticas raptadas por piratas interplanetarios, inteligentes razas alienígenas insectiformes o reptilimorfos.²⁴” - o si es el empleo de un vocabulario con “una mayor fidelidad en su descripción de la ciencia y los científicos²⁵” lo que permitiría circunscribir una obra como perteneciente al género en cuestión.

²⁰ Forma parte de la unidad de libros del Grupo Zeta junto a Vergara y Byblos

²¹ Para detalles sobre autores y títulos visitar www.edicionesb.com . (revisado 12/2007)

²² “..., la realidad es que la ciencia ficción nacional existe y en gran cantidad. Se han detectado no menos de cien obras del género. Es más, existe la sospecha fundada de que gran parte del material chileno de ciencia-ficción todavía no ha sido descubierto...” VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena. <http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcionechile> [consultada: diciembre 2007]

²³ Entre las contadas excepciones encontramos a Luis Vaisman, Remi Maure, Andrea Bell y Cristián Cisternas de quienes se detallan sus artículos críticos en la bibliografía de este proyecto.

²⁴ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985. Este artículo es relevante porque aporta una clara definición del género.

²⁵ ROSA A., LUCIANO DE LA. La ciencia ficción según Asimov. [En línea] Revista Red Científica. <<http://www.redcientifica.com/imprimir/doc200107260004.html>> [consultada: 12 diciembre 2007]

Finalmente, y con el objeto de intentar una vía distinta de acercamiento a la ciencia ficción nacional, es que proponemos centrar nuestra investigación en la novela Ygdrasil en los términos planteados a continuación.

Objetivos Generales

I. Situar la producción chilena de CF en el desarrollo occidental que ha tenido este género.

II. Contextualizar el papel de la CF chilena en su entorno latinoamericano.

III. Identificar el subgénero de la CF en que se instala Ygdrasil, del chileno Jorge Baradit, situándola en el entorno creativo, crítico y bibliográfico de la CF chilena.

IV. Analizar los rasgos genéricos y subgenéricos que permiten la adscripción de la V. novela elegida en una clase de textos literarios desde el punto de vista genérico.

Objetivos Específicos

I. Analizar el modo de construcción de tres de los personajes de la novela a la luz del concepto de identidad.

II. Indagar cómo el elemento identitario se transforma en el eje articulador de la estructura narrativa de la novela.

III. Proponer una lectura crítica de la obra centrada en la revisión de los postulados del cyberpunk en torno a lo identitario.

Hipótesis

Por tratarse de una novela perteneciente al subgénero cyberpunk en el que según Fredric Jameson podemos encontrar “la expresión literaria suprema, si no del postmodernismo, del capitalismo tardío”²⁶, debemos esperar como lectores que el tratamiento del concepto de identidad tienda a diluirse, descentrarse en todos y cada uno de sus personajes, sin embargo, esto no parece cumplirse a cabalidad ya que, en la construcción de los mismos se puede apreciar un desarrollo que lejos de difuminar su identidad la reafirma. En el relato se tiende a conceder un valor agregado a la identidad individual del personaje llamado Mariana puesto que es gravitante “en el curso de los acontecimientos”. Proponemos entonces, a partir de una lectura crítica de la novela, que el concepto de identidad considerado en su nivel individual y que fundamenta el desarrollo del relato estaría lejos de responder a un estado de disolución o descentramiento según la postura postmoderna.²⁷

Marco Teórico

Discusión Bibliográfica

Tratándose de una novela y un autor novísimos la revisión bibliográfica sobre ambos se remitirá a los artículos periodísticos aparecidos tanto en la prensa escrita como en

²⁶ JAMESON, FREDERIC. El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado. España, Paidós, 1995, p9

²⁷ La postura postmoderna señala que “el aferrarse a la apuesta no sólo en la entereza de la carga identitaria (...) sino también insistir en la estructura diádica de la misma, (...) equivale a una estafa [metafísica]” Grínor Rojo (2006,16, pág. 50)

Internet (blogs del autor y otros, revistas online, foros, Web site de la editorial que lo lanza al mercado, etc.).

Para el concepto de ciencia ficción y el subgénero cyberpunk nuestro criterio básico de selección será el grado de formación académica o acercamiento al género de quienes se han preocupado del tema. Es así que acudiremos a autores tales como Isaac Asimov,²⁸ Jean Gattégno²⁹, Luis Vaisman³⁰ para revisar la formación del género y su desarrollo a través de la historia. A Bruce Sterling³¹ y Adriana Amaral³² para acercarnos al cyberpunk y finalmente a Omar Vega³³ y Marcelo Novoa³⁴ para la ciencia ficción como ejercicio escritural en nuestro país. Lo anterior no impide que sumemos otras opiniones que nos aporten algún dato relevante o de contraste en relación al tema que estamos investigando. Asimismo para aplicar el concepto de identidad “a secas” nos valdremos del texto del Profesor Grínor Rojo, Globalización e Identidades Nacionales³⁵ y a Frederic Jameson³⁶ para entender el Postmodernismo y cerraremos con el concepto de identidad cyberpunk en, Scott Bukatman y Donna Haraway³⁷.

Los autores de las definiciones de ciencia ficción siempre expresan lo difícil que resulta su tarea sobre todo por el uso de soportes que van más allá de lo “puramente verbal,”³⁸ por ejemplo, el desarrollo de historias adaptadas o creadas directamente para

²⁸ ROSA A., LUCIANO DE LA. La ciencia ficción según Asimov. [En línea] Revista Red Científica. <<http://www.redcientifica.com/imprimir/doc200107260004.html>> [consultada: 12 diciembre 2007]

²⁹ GATTÉGNO, JEAN. La Ciencia Ficción. México, Fondo de Cultura Económica, 1985. 135p.

³⁰ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985.

³¹ STERLING, BRUCE. Prólogo. En su: Mirrorshades. Una antología ciberpunk. España, Siruela, 1998. pp.9-25

³² AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003. <<http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmodernismo.pdf>> [consultada: diciembre 2007]

³³ VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena. <http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcioneenchile> [consultada: diciembre 2007]

³⁴ NOVOA, MARCELO. Introducción. En su: Años luz. Mapa estelar de la ciencia ficción, Chile, Universidad de Valparaíso/ Puerto de Escape. 2006. pp. 13-30

³⁵ ROJO. GRÍNOR. Globalización e identidades nacionales y postnacionales. ¿De qué estamos hablando? Chile, LOM, 2006. 217 p.

³⁶ JAMESON, FREDERIC. El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado. España, Paidós, 1995, 121p.

³⁷ Autores, cuyos artículos son publicados en el Website The Science Fiction Studies de DePauw University. Disponible en www.depauw.edu/sfs/index.htm . (revisado 12/2007)

el cine, el cómic y más recientemente programas computacionales de realidad virtual que permiten al lector ya no solamente imaginar, sino que también percibir por medio de todos sus sentidos las historias que contienen. De hecho, Ygdrasil³⁹ es el nombre de uno de esos programas; por esta razón para nuestra investigación hemos elegido únicamente el relato literario de las historias de ciencia ficción puesto que "(...) varios de los rasgos del género parecen revelarse con mayor nitidez desde la variante literaria (...)"⁴⁰.

Metodología

En el **primer capítulo** de esta investigación revisaremos someramente y desde una perspectiva más bien histórica, la formación del género ciencia ficción en el ámbito anglosajón y latinoamericano, aproximándonos con mayor detalle a lo sucedido en nuestro país hasta la aparición de obras propiamente cyberpunk. En el **segundo capítulo**, daremos carta de ciudadanía a la novela Ygdrasil dentro del género ciencia ficción empleando la definición del género y un "concepto operacional" que nos permitirá reconocer sus rasgos específicos los que aparecen propuestos en el artículo: En torno a la ciencia ficción.⁴¹ Dicho concepto se construye a partir de la estructura semántico-sintáctico-pragmática que caracterizaría a los relatos de ciencia ficción y que estaría "constituida por un(os) hecho(os) científico-tecnológico(s) vigente(s) en la época de la situación de producción (elemento semántico) de donde se derivan cronológico-causalmente –en forma de relato- sus consecuencias (elemento sintáctico) para promover en el lector virtual el efecto de realidad probable (elemento pragmático) del mundo –necesariamente futuro- resultante."⁴²

Una vez ubicada la novela en el género ciencia ficción, analizaremos las particularidades del subgénero cyberpunk, el que proponemos identificar desde las caracterizaciones que han establecido autores como Bruce Sterling (Mirrorshades, 1998) y Adriana Amaral (Cyberpunk, 2006). También, fijaremos nuestra postura frente a los términos posmodernismo e identidad, el primero a través de Frederic Jameson (El Posmodernismo, 1995) y el segundo de acuerdo a lo planteado en el libro: Globalización e identidades nacionales y postnacionales (Rojo, 2006), puesto que ambos resultan vitales a la hora de efectuar el análisis de la novela.

En el **tercer capítulo**, recurriendo a los conceptos examinados en la primera y segunda parte (Ciencia Ficción, Cyberpunk, Identidad y Posmodernismo) y apoyándonos en la estructura semántico-sintáctico-pragmática de nuestra elección teórica acerca del

³⁸ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985.

³⁹ <http://www.evl.uic.edu/yg/>(revisado 12/2007) Sitio en el que se puede encontrar una descripción del programa y su aplicación en el ámbito educacional.

⁴⁰ Op. Cit. Pág. 5

⁴¹ Dato bibliográfico detallado en la nota N° 32 de este proyecto.

⁴² Vaisman, Luis: Op. Cit. Pág. 12.

género ciencia ficción, iniciaremos el análisis de la novela, focalizándonos en tres personajes: Mariana, el Selknam Reche y Günther Diethardt. Todo lo anterior será el fundamento que nos permitirá considerar la identidad como un concepto determinante; primero en la construcción de los personajes y segundo en la articulación de la estructura narrativa de la novela. Por último, haremos una lectura crítica de la obra a partir del cumplimiento o no de los postulados del cyberpunk en torno a lo identitario y la singular manera en que estos se presentan en la narrativa de este subgénero.

Finalmente entregaremos las conclusiones a las que lleguemos a partir del análisis de la novela.

CAPÍTULO I: HISTORIA DE LA CIENCIA FICCIÓN

En este capítulo revisaremos sucintamente la historia de la CF anglosajona, latinoamericana y chilena. En el caso latinoamericano, es necesario precisar su inexistencia formal, es decir, aún no se ha escrito (desde la visión latinoamericana) un texto que agrupe un cierto número de obras bajo algún criterio específico de selección. A pesar de ello sí es posible acceder a versiones de la historia de la CF latinoamericana desde el canon europeo y más precisamente del anglosajón; sin embargo, este esfuerzo pierde su importancia documental al estar basado en escasas, y a veces, desinformadas fuentes de datos. Al mismo tiempo, se aborda la tarea investigativa a partir de un criterio prejuicioso: “Latinoamérica ha estado aislada del mundo desarrollado. (Lo anterior) parece más un argumento de una utopía o una obra de historia alternativa, que un criterio académico de selección de muestras de la literatura de ciencia ficción de un país o una región determinada (porque) la ciencia ficción ha existido en todas las sociedades, a las que ha llegado directa o indirectamente, la revolución científica y sus aplicaciones tecnológicas, pero también sobre todo, la idea ilustrada del progreso.”⁴³ Detrás de aquel criterio discriminatorio se encuentra un hecho concreto: la CF europea y estadounidense

⁴³ FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL Discurso sobre un nuevo método para el estudio de la ciencia ficción latinoamericana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=12:11>> [consultada: diciembre 2007] Sitio de ciencia ficción mexicana. El autor es un reconocido estudioso del género a nivel latinoamericano y es citado por Andrea Bell en su antología Cosmos Latinos.

ha tenido un mayor desarrollo y difusión gracias al apoyo económico de las naciones que las producen.

El primer problema para establecer la historia de la CF es determinar su verdadero origen. Por una parte, no podría ser de ninguna manera anterior al desarrollo de la ciencia, ya que según Jean Gattégno “el error de todos los historiadores de la ciencia ficción consiste en olvidar que no puede haber ciencia ficción (bautizada incluso como anticipación científica) mientras no haya ciencia, y aún ciencia aplicada. Los progresos de las técnicas y las promesas infinitas de descubrimientos en todos los géneros son los que hacen posible la construcción de otros mundos, aparentemente “fantásticos” pero en realidad no del todo inverosímiles”⁴⁴. La afirmación hecha por J. Gattegno acerca del origen científico de la CF se sostiene gracias a la Revolución Industrial, antecedida por las ideas que la Ilustración tenía acerca del progreso. Por ello propone “a Cyrano de Bergerac entre los precursores verdaderos de la ciencia ficción”⁴⁵ con títulos como El viaje a la luna y La historia de los estados e imperios del Sol.

Otros autores fijan el origen de la CF en los de la narrativa misma, es decir, en aquellos relatos de sucesos extraordinarios producidos en las tradiciones religiosas de todos los pueblos. Asimismo presentan como potencial comienzo, el relato Historias Verdaderas (siglo II D.C.) del escritor sirio Luciano de Samosata; coincidiendo mayoritariamente en esto teóricos y estudiosos, por ejemplo, J. L. Borges, en el prólogo a las Crónicas Marcianas de R. Bradbury⁴⁶, señala que L. de Samosata sería el precursor por excelencia, puesto que en su obra encontramos “un viaje imaginario a la Luna que incluye la descripción de una raza y sociedad selenita y que tiene incluso la descripción de las primeras batallas espaciales de la historia

Proponemos la siguiente historia de la CF, contrastando ambas perspectivas teóricas acerca de su origen, entregando las fuentes primarias utilizadas en esta investigación de tal manera que el lector, a partir de ellas, tenga la posibilidad de ampliar la información que aquí se encuentra apenas esbozada.

1.1 Ciencia Ficción europea y estadounidense

En primer término encontramos a los llamados precursores del género entre los que podemos mencionar a Johannes Kepler en el siglo XVII con Somnium “que finge ser la transcripción de un libro leído durante un sueño, cuyas páginas prolijamente revelan la conformación y los hábitos de las serpientes de la Luna, que durante los ardores del día

⁴⁴ GATTÉGNO, JEAN. La Ciencia Ficción. México, Fondo de Cultura Económica, 1985. 135p. (Colección Popular)

⁴⁵ Op. Cit. Pp 10

⁴⁶ BORGES, J. L. Prólogo. En: R. Bradbury. Crónicas Marcianas. [En línea] Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, Educ.ar S.E . y el Programa Alianza por la Educación de Microsoft de Argentina. <<http://aportes.educ.ar/literatura/cronicas.pdf>> [consultada: diciembre 2007]

se guarecen en profundas cavernas y salen al atardecer”⁴⁷, Jonathan Swift con Viajes de Gulliver, El reino de George VI, 1900-1925, publicada en 1763 de autor anónimo; Louis Sébastien Mercier, con la novela El año 2440 (1771) según J. Gattegno, no cumple más que en lo mínimo para lograr ser considerado como precursor del género⁴⁸.

J. Gattegno propone sin dudar a Jules Verne (Un viaje en globo, 1850) como fundador de la anticipación científica puesto que su obra centrada en invenciones y máquinas está impregnada del pensamiento científico, seguido muy de cerca por el británico H.G. Wells mucho más preocupado por las consecuencias sociales de la aplicación de la ciencia. Sin embargo, para otros estudiosos (John Clute, Omar Vega y Marcelo Novoa) quien realmente merece tal distinción es Mary Shelley y su novela gótica titulada Frankenstein o el moderno prometeo (1818) verdadera ciencia ficción puesto que evidencia la preocupación humana por aquello que el desarrollo de la ciencia nos permitiría crear, en el caso de la novela, dar vida a un ser monstruoso.

En los Estados Unidos las revistas de tiraje masivo, bajo precio y calidad de impresión -más conocidas como pulps- publicaban relatos maravillosos de aventuras, de escritores como: Edgar Rice Burroughs (Bajo las lunas de Marte), John Carter (Ciclo de Marte) y Carson Napier (Ciclo de Venus) entre muchos otros. Este tipo de relatos atrajo mayoritariamente a un público joven, cuestión que con el paso del tiempo transformaría en un estigma para el género. La aparición de Hugo Gernsback en el horizonte de la CF resultó especial porque dio un nombre a todos los relatos que antes se catalogaban como fantasía o utopías. Hugo Gernsback acuñó el término *scientifiction* para dar un nombre a las obras producidas por Verne, Wells y Poe, las que contenían “un romance encantador mezclado con hechos científicos y una visión profética”⁴⁹. En 1926 creó *Amazing* la primera revista especializada y dedicada únicamente a relatos de CF, con ello comenzó la masificación del género. Luego John W. Campbell fundó la revista *Astounding Science Fiction* (1930) y desde sus páginas surgieron los mayores exponentes del género quienes otorgaron prestigio, rigurosidad científica y temas de interés masivo en torno a los avances científicos y sus consecuencias en la sociedad. Ya, a fines de la segunda guerra mundial estaban posicionados los nombres de Isaac Asimov, Heinlein, Clifford D. Simak, Arthur Clarke, Philip K. Dick, Ray Bradbury, Anthony Burgess y George Orwell.

Durante el período 1965-1972 se produjo la separación al interior del género, emergiendo la preocupación, en algunos autores, por aspectos más humanistas: la exploración de la conciencia, la relativización de los valores morales, la interioridad del ser humano. Se alejaban paulatinamente de la dureza de la CF, asentada en las descripciones rigurosas de los aparatos y procedimientos, proveyendo a sus fieles

⁴⁷ VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena.<http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcionechile> [consultada: diciembre 2007]

⁴⁸ “parecido a un Luciano que estaría más próximo a la era científica, le falta, para pertenecer realmente a nuestro género, la debilidad de creer verdaderamente, en el espacio de un libro, en lo que él escribe.” En: Gattegno, Jean: La ciencia ficción. P.10

⁴⁹ Vega, Omar: En la Luna. P.2

lectores otros temas desde la despectivamente llamada CF “blanda”. En abierta oposición los escritores de CF “dura” postulaban que eran ellos los verdaderos representantes de la CF. Entre los nuevos escritores “blandos” se contaba a W. Burroughs y J.G. Ballard en Gran Bretaña; en los Estados Unidos a Delany, Merrill, Leiber, Philip K. Dick, Farmer y Silverberg formaron la llamada Nueva Ola de la CF. Arthur Clarke representante de la CF “dura” alcanzó su mayor popularidad al publicar en 1968, 2001: Una odisea del Espacio, llevada al cine por Stanley Kubrick.

A partir de la década de los 80 apareció una nueva tendencia, el cyberpunk, de fuerte sustrato postmoderno. Su máxima expresión literaria se alcanzó tras la publicación de la novela Neuromancer (1984) de William Gibson: la historia nos muestra “Un futuro invadido por microprocesadores, en el que la información es la materia prima. Vaqueros como Henry Dorrett Case se ganan la vida hurtando información, traspasando defensas electrónicas, bloques tangibles y luminosos, como rascacielos geométricos. En este espeluznante y sombrío futuro la mayor parte del este de Norteamérica es una única y gigantesca ciudad, casi toda Europa un basural atómico y Japón una jungla de neón, corruptora y brillante, donde una persona es la suma de sus vicios.”⁵⁰ Con esta novela se establece el marco inaugural del movimiento cultural *cyberpunk*, el que revisó críticamente las consecuencias traídas por las nuevas tecnologías de la informática. Se menciona a Philip K. Dick como precursor de este subgénero por su novela ¿Sueñan los androides con ovejas eléctricas? Más conocida por su versión filmica titulada *Blade Runner*, (en 2007 se presentó una nueva versión con mejores efectos especiales y nuevas escenas⁵¹). También comenzaron a destacar otros autores: Bruce Sterling, cuyo fanzine crítico *Cheap Truth* y su antología Mirrorshades (1986), son los escritos decisivos para el nacimiento del ciberpunk; posteriormente narró la persecución del floreciente movimiento informático en La caza de hackers (1992) -uno de los primeros libros que se distribuyeron gratuitamente en Internet.- Posteriormente centró su interés en medios extintos, el diseño industrial ecológico, los contactos entre narradores de diferentes culturas y la prospección del futuro (Tomorrow Now, 2002). Sus novelas; Involuntion Ocean (1977), El chico artificial (1980), Cismatrix (1985), Islas en la red (1988, premio John W. Campbell Memorial), The Difference Engine (1990, en colaboración con William Gibson), Heavy Weather (1994), Fuego sagrado (1996), Distracción (1998, premio Arthur C. Clarke), Zeitgeist (2000) y The Zenith Angle (2004), y las colecciones de cuentos Crystal Express (1988), Globalhead (1992) y A Good Old-Fashioned Future (1999). La tendencia estética del cyberpunk tendrá otros cultores entre los que destacan: Pat Cadigan, Synners (1991), en la que se propone que “the line between technology and humanity is hopelessly slim. To be a Synner is to join the online hardcore, an outlaw band of hackers, simulation pirates, and reality synthesizers hooked on artificial reality and virtual space. Now you can change yourself to suit the machines-all it costs you is your freedom, and your humanity. Synners shows us a world perilously close to our own. A

⁵⁰ Comentario sobre el contenido de la novela aparecido en el sitio oficial de Ediciones Minotauro, encargada de su publicación. Documento en línea: <http://www.edicionesminotauro.com/8445070843.html>

⁵¹ La nueva versión fue presentada en el Festival de cine de Venecia 2007. Documento en línea: http://www.lanacion.com.ar/archivo/Nota.asp?nota_id=940050

constant stream of new technology spawns new crime before it hits the streets, and the human mind and the external landscape have fused to the point where any encounter with "reality" is incidental. Equal parts thrill-ride and cautionary tale, this classic novel by the Queen of Cyberpunk offers us a terrifying glimpse into the future of our race." ⁵² Kathleen Ann Goonan, *Queen City Jazz* (1994) de la cual William Gibson comentó: "An unforgettable vision of America transfigured by a new and utterly apocalyptic technology. Greg Bear's BLOOD MUSIC is perhaps the only other novel to have dealt so unflinchingly with the paradigm-shattering possibilities of a functioning nanotech. If a science fiction writer's job is to conceive the inconceivable, Goonan has arrived with an immaculate version of the traditional tool-kit -and the nerve to use it hard." ⁵³ Finalmente Neal Stephenson, *Snow Crash* (1992) relato que supone que "En el futuro cercano, los americanos sólo destacan haciendo cuatro cosas: música, películas, programas... y repartir pizza en menos de treinta minutos. En el mundo real, Hiro Protagonista trabaja de repartidor para Pizzas Cosa Nostra Inc., pero en el Metaverso es un príncipe guerrero. Y en el Metaverso se enfrenta con algo aún más terrible que la posibilidad de llegar tarde a una entrega: el enigma de un virus que amenaza con provocar el infocalipsis." ⁵⁴

1.2. Ciencia Ficción Latinoamericana

Para abordar el género en Latinoamérica disponemos de investigaciones más o menos rigurosas sobre las producciones de CF locales de México, Cuba, Argentina y Chile. Sin embargo, los acercamientos más amplios al género desde una perspectiva latinoamericana son menores, casi inexistentes. Por ello, hemos determinado escoger aquellos estudios, ensayos o artículos que puedan ayudarnos a reconstruir una panorámica de la CF latinoamericana.

⁵² Contraportada de *Synner*, novela de Pat Cadigan. Editorial Tour Walls Eight Windows. Canadá. 2001 "Lamentablemente, es delgada la línea entre la tecnología y la humanidad. Ser un Synner es afiliarse al núcleo en línea, una lista de proscritos hackers, piratas de simulación, y sintetizadores de realidad enganchados a realidad artificial y espacio virtual. Ahora usted puede cambiarse para satisfacer las máquinas – todo lo que cuesta es su libertad y su humanidad. Synners nos muestra un mundo peligrosamente cercano al nuestro. Una corriente constante de la nueva tecnología engendra el nuevo delito antes de que éste golpee las calles y la mente humana y el paisaje externo se han fundido al punto donde cualquier encuentro "con la realidad" es contingente. Paseo de la emoción y cuento aleccionador al mismo tiempo, esta novela clásica de la Reina del Cyberpunk nos ofrece un vistazo aterrador en el futuro de nuestra raza."

⁵³ Comentario aparecido en el sitio web oficial de la autora. Disponible en línea en: <http://www.goonan.com/queencityjazz.html> "Una inolvidable visión de América transfigurada por una tecnología nueva y completamente apocalíptica. La MÚSICA DE SANGRE de Greg Bear es quizás la única otra novela que ha lidiado tan resueltamente con las posibilidades que rompen el paradigma de un funcionamiento nanotech. Si el trabajo del escritor de ciencia ficción es concebir lo inconcebible, Goonan ha llegado con una versión inmaculada del juego de herramientas tradicional - y el nervio para usarlo con fuerza."

⁵⁴ Información que figura en la contratapa de STEPHENSON, NEAL. *Snow Crash*. 2ª ed. Barcelona, España, editorial Gigamesh, 2005. 430p.

Nuestro propio criterio de selección quedará limitado a aquellos países (Argentina, Cuba, México, Chile) en los que la CF por un lado, ha tenido un apreciable impacto en el mercado literario y, por otro, ha permitido la creación de sitios o portales vigentes en Internet. Las restantes naciones no tienen sistematizado el estudio de sus producciones, dificultando su inclusión de manera rigurosa y confiable.

La información disponible en relación a la producción de revistas de CF en Latinoamérica señala que en nuestro continente existían “981 revistas y fanzines, 102 cuentos publicados en recopilaciones no especializadas, 253 antologías, 373 novelas y 134 ensayos, provenientes de 15 naciones de América Latina; es decir, casi el 60% de ellas, con excepción de las Antillas Menores, Belice, Guyana Francesa, Haití, Honduras, Jamaica, Panamá, Paraguay, Puerto Rico y Surinam.”⁵⁵ Entre las naciones que forman parte de ese 60% encontramos 623 títulos en Argentina, “seguido por México (459 títulos), Brasil (330 títulos), Chile (111 títulos) y Cuba (76 títulos)”⁵⁶.

El primer relato de CF producido en tierras latinoamericanas apareció el año 1775 en Mérida, México y se tituló; Las Sizigias y Cuadraturas Lunares del fraile franciscano Manuel Antonio de Rivas las que en “sus órganos constitutivos ya muestran las características de la ciencia ficción moderna: búsqueda de verosimilitud científica, cálculos geográficos, físicos y astronómicos, extraterrestres, sátira social y una velada utopía ilustrada.”⁵⁷

Los autores latinoamericanos modernistas Rubén Darío, Leopoldo Lugones, Amado Nervo, Horacio Quiroga y Macedonio Fernández “also shared the movement’s admiration for scientific progress on the one hand, and its generally macabre atmosphere on the other. These founding fathers did much to popularize the gothic in their tales of the bizarre and the supernatural, and to this day a good deal of Latin American SF is closely linked with horror.”⁵⁸ Buscaron lo exótico y junto a ello comenzó la lectura preferente de autores como Poe y Verne, ambos sindicados como piedra angular de la CF.

El desarrollo de la CF en Estados Unidos durante la década de los treinta, no tuvo mayor repercusión en tierras latinoamericanas donde primaba el Realismo como tendencia literaria, por tanto, no gozaba del mismo prestigio ni consideración por parte de los autores y lectores, sin embargo, esto no impidió la aparición de Mi Tío Juan, del

⁵⁵ FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL Discurso sobre un nuevo método para el estudio de la ciencia ficción latinoamericana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=12:11>> [consultada: diciembre 2007] Miguel Ángel Fernández Delgado (1967) es abogado, historiador, investigador y el máximo experto en el tema según consta en la revista electrónica Cuasar.

⁵⁶ Op. Cit. Fernández, Miguel Ángel

⁵⁷ Op. Cit. Fernández, Miguel Ángel

⁵⁸ Bell, Andrea: Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. 352p. “también compartieron la admiración del movimiento por el progreso científico, por una parte, y su generalmente macabra atmósfera, por la otra. Estos padres fundadores hicieron mucho para popularizar el gótico en sus cuentos de lo bizarro y lo sobrenatural y hasta este día una buena parte de la Ciencia Ficción latinoamericana está estrechamente ligada con el horror.”

mexicano Francisco L. Urquiza, novela en la que un genio crea un producto asombroso para alimentar a la gente hambrienta pero, más tarde, se convierte en un personaje dispuesto a destruir el mundo.

En los años cuarenta, sobre todo en Argentina, bajo el influjo de L. Lugones brillarán autores de la envergadura de J.L. Borges, A. Bioy Casares y Roberto Arlt, "*they gave it a hended boost in visibility and respectability.*"⁵⁹ a la Ciencia Ficción latinoamericana. El llamado "Boom" literario, que explotó lo Fantástico y el Realismo Mágico, indirectamente extendió dicho prestigio al relato de CF debido al histórico mal entendido que lo equipara al relato fantástico. En Chile, Hugo Correa ya había dado el puntapié inicial a la edad de oro de la CF en Latinoamérica con su novela Los Altísimos, (1959) de la cual nos ocuparemos más adelante en la parte referida a la historia de la CF chilena.

Según Andrea Bell⁶⁰ fueron varios los factores que incidieron para que la década 1960-1970 fuera considerada como la de mayor producción de la CF en algunos países de Latinoamérica, tanto en cantidad como en calidad. Entre los factores señalados se encuentran: un mayor acceso a traducciones de textos europeos y estadounidenses, el giro de la temática hacia las ciencias sociales y las humanidades, la publicación regular de revistas nacionales e importadas, el surgimiento de editoriales especializadas en el género y un último factor de carácter político: Latinoamérica se encontraba bajo "*bureaucratic-authoritarian regimes.*"⁶¹ Algunos de los autores latinoamericanos que destacaron en este período fueron: "Angélica Gorodischer, Eduardo Goligorsky, and Alberto Vanasco (Argentina); Jerônimo Monteiro and André Carneiro (Brazil); Antoine Montagne and Alejandro Jodorowski (Chile); Miguel Collazo, Manuel Herrera, and Ángel Arango (Cuba); Carlos Olvera and Alfredo Cardona Peña (Mexico), José B. Adolph (Perú); Mario Levrero and Tarik Carson (Uruguay); and Luis Brito García and Pedro Berroeta (Venezuela)."⁶²

El quiebre o decadencia en el desarrollo de la CF en Latinoamérica se produjo en medio de la crisis económica mundial a partir de los años 70 hasta 1980 aproximadamente. La guerra de Vietnam trajo problemas graves a la administración del presidente estadounidense Richard Nixon, el que decidió unilateralmente desconocer el acuerdo Bretton Woods de 1944 que hasta ese momento había garantizado la estabilidad monetaria mundial. Posteriormente, en 1973 la OPEP castigó el apoyo occidental a Israel (guerra de Yom Kippur) llegando a cuadruplicar el precio del crudo acentuando la crisis mundial, la que tuvo profundas y nefastas consecuencias en Latinoamérica; en la década de 1970 la desestabilización institucional y política de la región propició el derrocamiento de los gobiernos democráticos y la instauración de gobiernos dictatoriales. Lo anterior puede ser interpretado como consecuencia directa de los problemas acarreados por la crisis económica mundial. En ese contexto los autores dejaron de escribir o bien optaron

⁵⁹ Op. Cit. p.6 "ellos le dieron un directo crecimiento en visibilidad y respetabilidad."

⁶⁰ Op. Cit. pp. 6-8

⁶¹ Op. Cit. p.7 "regímenes burocráticos y autoritarios."

⁶² Op. Cit. p.8

por abandonar sus países de origen, sin embargo, los esfuerzos por mantener vivo el género no se extinguieron del todo, por ejemplo, durante este período se publicaron en Argentina las revistas *El Péndulo* y *Minotauro*.

A continuación entregaremos una somera revisión del desarrollo histórico del género en Latinoamérica, el que tendrá como finalidad proponer un cierto orden para leer la CF surgida en las tres naciones antes mencionadas: Cuba, México y Argentina.

1.2.1 Ciencia Ficción Cubana

Desde la perspectiva de Juan Pablo Noroña⁶³, existen tres factores que propiciaron el gusto del mercado por la CF en Cuba: la educación técnica, la alfabetización masiva y el patrocinio estatal a la cultura que vio una época exitosa durante la década de los 60, la que luego tendría su contraparte en el llamado quinquenio gris, período que enfatizando “lo didáctico, favoreció el desarrollo de la novela policíaca y la literatura para niños y adolescentes (...) elementos que objetivamente, (...) contribuían a darle su grisura a la etapa, porque el «énfasis en lo didáctico situaba la creación literaria en una posición subordinada, ancilar, donde apenas había espacio para la experimentación, el juego, la introspección y las búsquedas formales,”⁶⁴ sin embargo, se recibieron muchas publicaciones soviéticas que imprimieron una tendencia “utopista y de hard ligero.”⁶⁵ Un nuevo impulso recibiría al instituirse el premio David Especial de Ciencia Ficción de la Unión de escritores y artistas de Cuba. En los 80 primó el estilo más blando del género con destacados autores que se mantienen vigentes hasta el día de hoy, nos referimos a Daína Chaviano y Alberto Serret quienes confiaron en el lado poético y más centrado en el trabajo con los personajes que en el rigor científico. Será Agustín de Rojas quien mantendría al tope el género en su versión más científica y social. Junto con la desaparición de la Unión Soviética, también lo hicieron las posibilidades del mundo editorial cubano y además desaparece “toda pretensión de utopismo en la narrativa”⁶⁶. Es así que recién en 1999 la Editorial Letras Cubanas entregaría la antología Reino Eterno con noveles autores del género.⁶⁷

⁶³ Redactor-corrector emisora Radio Reloj. Estudios realizados: Licenciatura. en Filología Obras publicadas: Ha publicado cuento en la antología *Reino Eterno*, Letras Cubanas, 2000; varias colaboraciones en el fazine de Literatura fantástica *Minatura*. Premios y menciones recibidos: primer. Premio Concurso de Cuento Breve *Media-Vuelta* Finalista del concurso *Dragón*, Cubaficción 2001. Información aparecida en Guaicán literario, primer sitio de la ciencia ficción cubana disponible en: <http://www.cubaliteraria.cu/guaican/autores.html#juanpa>

⁶⁴ FORNET, AMBROSIO. El quinquenio gris: revisitando el término. [En línea] Criterios. Enero 2007 <<http://www.criterios.es/pdf/fornetquinqueniogris.pdf>> [Consultada: 12 diciembre 2007]

⁶⁵ NOROÑA, JUAN PABLO. 10 libros de ciencia ficción cubana: guía de lectura. [En línea] CUASAR. Diciembre 2005. <<http://www.revistacuasar.com.ar/modules.php?name=News&file=article&sid=141>> [Consultada: 12 diciembre 2007]

⁶⁶ Op. Cit. 10 libros de ciencia ficción cubana: guía de lectura.

1.2.2. Ciencia ficción mexicana

Para Miguel Ángel Fernández ⁶⁸ la CF mexicana puede dividirse en cuatro etapas, a saber: Precursores (1775-1934): El inicio de la CF en México se produjo a fines del siglo XVII y halló su mejor fundamento en el comercio ilegal de algunos libros provenientes de Europa con los que se comenzaron a dar a conocer obras científicas que respondían a corrientes de pensamiento hermético y mecanicista. La primera obra producida en tierras mexicanas bajo la influencia de dichos textos y pensamientos fue las Sizigias y Cuadraturas lunares en el año 1775 escritas por el fraile Manuel Antonio de Rivas, denominada más rigurosamente como proto CF. Así, con el correr de los años y la influencia de pensadores europeos empezaron a circular textos como el de Sebastián Camacho Zulueta titulado México en el año 1970, cuento publicado en junio de 1835 en El Ateneo Mexicano, en el que reflexiona sobre las aplicaciones prácticas del daguerrotipo y el globo aerostático

Julio Verne fue uno de los autores consagrados que más influencia ejerció entre los cultores mexicanos de CF, entre los que podemos mencionar a José María Barrios, Pedro Castera y Amado Nervo quien “Cultivó el cuento, la poesía, el ensayo sobre la literatura fantástica y la divulgación científica, especialmente de la astronomía, la predicción, futurología, advertencias sobre una mala orientación del desarrollo científico y tecnológico, etc.” ⁶⁹, sin embargo, su fuente de inspiración por excelencia fue H. G. Wells. La influencia de dicho autor también puede percibirse en relatos como La nueva aurora (1960) de Narciso Genovese y en Mi tío Juan (1934) de Francisco L. Urquiza, que además tiene la particularidad de haber “treated one of the more popular themes in World SF during this time, (década de los 30) namely, the promotion of scientific experimentation in pursuit of global peace and prosperity”. ⁷⁰ Ya en pleno siglo XX apareció la primera novela de ciencia ficción titulada Eugenia (1919) de Eduardo Urzáis Rodríguez; El Réferi cuenta nueve de Diego Cañedo. ⁷¹

⁶⁷ La siguiente es una selección de las diez mejores muestras de ciencia ficción cubana propuesta por Juan Pablo Noroño: El viaje (1968), de Miguel Collazo, El arco Iris del mono (1980), de Ángel Arango, Kappa (1982), de Gregorio Ortega, Timshel (1987), De José Miguel Sánchez, Crónicas Koradianas (1988), de Félix Mondéjar, Fábulas de una abuela extraterrestre (1988) Daína Chaviano, El año 200 (1990), de Agustín de Rojas, Reino eterno (1999) Compilado por José Miguel Sánchez, Nova de cuarzo (2000), de Vladimir Hernández, Niños de neón (2001), de Michel Encinosa Fú.

⁶⁸ FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL Panorama de la Ciencia Ficción Mexicana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=11:26>> [consultada: diciembre 2007]

⁶⁹ FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL. Discurso sobre un nuevo método para el estudio de la ciencia ficción latinoamericana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=11:05>> [consultada: diciembre 2007]

⁷⁰ Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. p.5 “tratado uno de los temas más populares en el mundo de la Ciencia Ficción durante este tiempo, (década de los 30) especialmente la promoción de la experimentación científica en búsqueda de la paz global y la prosperidad”.

Las primeras revistas mexicanas especializadas se caracterizaron por la traducción de sus similares anglosajonas; Los Cuentos Fantásticos, 1948-53 (*Famous Fantastic Mysteries*), Enigmas, 1955-57 (*Startling Stories* y *Fantastic Store Magazine*), Ciencia y Fantasía, 1956-57 (*The Magazine of Fantasy & Science Fiction*), Fantasía del futuro, 1958 (*Science Fiction Quarterly*, *Super Science Fiction*, *Future Science Fiction*, *Planet Stories* y *The original Science Fiction*) y la revista Crononauta, 1964 del chileno Alejandro Jodorowsky y el colombiano René Rebetéz.⁷²

Primera generación de autores mexicanos de ciencia ficción (1964-1984): De este período mencionaremos a lo menos un título por cada uno de los autores que pertenecen a esta generación entre los cuales están Alfredo Cardona Peña (Los ojos del cíclope, 1968), quien escribió el poema Recreo de Ciencia ficción y René Rebetéz (La ciencia ficción: breve antología del género, El planeta alegre, 1966), Carlos Olvera (Mejicanos en el espacio, 1968), Marcela del Río (Cuentos arcaicos para el año 3000, 1972), René Avilés Fabila (La desaparición de Hollywood, 1973), Tomás Mojarro, (Trasterra, 1973) y Kalar Sailendra, (Xxyëröddny, 1984)

Autores contemporáneos (1984 - 2007): Para Miguel Ángel Fernández la revista Ciencia y Desarrollo cuyo prestigio y distribución a nivel nacional a través del Premio Puebla, creado en 1980 (Gerardo Porcado y Mauricio José Schwarz entre los primeros ganadores) un impulso más que suficiente para que esta generación ganara confianza. El premio Puebla se caracterizó por premiar aquellos textos que destacaban elementos mexicanos, que claramente diferenciaban la identidad mexicana, por ello se dejaron de lado muchas obras que aunque cumplían en calidad literaria no lo hacían en este sentido aspecto.

En la misma época se creó la Asociación Mexicana de CF la que otorgaba el premio Kalpa.

1.2.3. Ciencia ficción argentina

Luis Pestarini⁷³ nos ofrece una revisión somera de la CF argentina. En opinión de este autor ya van 125 años de desarrollo del género, aunque no hay conexión posible entre todos los textos que se han generado, no pueden establecerse escuelas o tendencias claramente delimitadas; sin embargo, no ha sido este un impedimento para que la producción, siendo escasa, por lo menos resultara variada. Los inicios del género estarían en un periódico de Buenos Aires el día 11 de junio de 1816 en el que se publica Delirio, “una volteriana crítica de costumbres ambientadas en 1880, más de medio siglo en el futuro, donde un poderoso gigante recorre las calles de la aldea enfurecido por las

⁷¹ Op. Cit. Breve historia de la ciencia ficción mexicana.

⁷² MOLINA-GAVILÁN, YOLANDA. Cronología de CF Latinoamericana 1775-1999. Chasqui Revista de Literatura Latinoamericana, 29(2):43-72. 2000. pp. 62-63.

⁷³ PESTARINI, LUIS. La ciencia ficción en la literatura argentina. [En línea] CUASAR. 10 Noviembre 2002. <<http://www.revistacuasar.com.ar/modules.php?name=News&file=article&sid=51>> [Consultada: 12 diciembre 2007]

costumbres y hábitos alejados de la modernidad europea”⁷⁴. Más tarde vendrían Argiópolis (1850), de Domingo Faustino Sarmiento y Quien escucha su mal oye (1865) de Juana Manuela Gorriti.

Será por medio de la aparición de la llamada Generación del 80, apoyada en la idea del progreso y el positivismo, que surgirá la CF tal como la conocemos en la actualidad, dando a luz un nuevo contingente de cultores del género entre ellos; Eduardo Ladislao Holmberg y su novela, Dos partidos en lucha: fantasía científica (1875), más conocida e incluida en antologías será Viaje maravilloso del señor Nic-Nac la que en opinión de Andrea Bell “*is usually credited as the first SF novel in Latin America.*”⁷⁵ En el siglo XX fue Lugones con Las fuerzas extrañas (1906) quien marcó el rebrote del género junto a Horacio Quiroga y su Hombre artificial de 1910 y El mono que asesinó en 1909. Luego aparecerá en el horizonte La invención de Morel (1940) de Adolfo Bioy Casares quien la presenta como “una forma de alcanzar la inmortalidad. Narrada con oraciones, diálogos y párrafos cortos, la construcción de la historia parece engañosamente sencilla. El protagonista busca refugio en una isla que supone desierta, escapando de una persecución cuyo motivo desconoce. Es advertido que quienes arriben a la isla perecerán de una misteriosa enfermedad, pero la encuentra habitada por un grupo de personas, entre ellos el misterioso doctor Morel, y una cautivante mujer llamada Faustine. Su primera preocupación es que no lo descubran, luego enamorado de Faustine, que lo adviertan. Pero ellos le son indiferentes. La brillante resolución, su descubrimiento del secreto de Morel y del misterio merecen el prólogo en el que Borges, llamándola “imaginación razonada”, califica a la trama de perfecta.”⁷⁶

El desarrollo posterior del género verá en una publicación periódica su mayor oportunidad de difusión masiva, se trata de la Revista MAS ALLÁ, cuyo tiraje se produjo entre los años 1953 al 57. Desde sus filas surgieron los nombres de Pablo Capanna y H.G. Oesterheld, este último vio en la creación de guiones la manera de entregar su versión de la CF, ejemplo indiscutido es El Eternauta y otras historietas cuya primera versión aparecería en 1957. Capanna por su parte desempeñará un papel muy relevante no en la escritura sino más bien en la crítica informada del género. La revista Minotauro entre 1964 y 1968 según Luis Pestarini no ayudó a los autores nacionales, por el contrario, se dedicó a publicar a los autores extranjeros más consagrados; sin embargo, reconoce en ello el esfuerzo de la Revista Minotauro por mantener vigentes a los autores argentinos de CF, por medio de la publicación de cuatro pequeños volúmenes.

El año 1967 fue publicada Opus dos de Angélica Godorischer “quien junto a Bioy Casares y Pablo Capanna, constituye la tríada fundamental de la ciencia ficción argentina”⁷⁷. La seguirán otras novelas y colecciones de cuentos hasta llegar a su

⁷⁴ Op. Cit. Pestarini, Luis: La ciencia ficción en la literatura argentina.

⁷⁵ Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. p. 4. “es usualmente reconocida como la primera novela de Ciencia Ficción en América Latina.”

⁷⁶ Op. Cit. Pestarini, Luis: La ciencia ficción en la literatura argentina.

⁷⁷ Op. Cit. Pestarini, Luis: La ciencia ficción en la literatura argentina.

cumbre con Kalpa imperial en dos volúmenes (1983-1984).

En la década de los 70 se vivió un auge editorial que no perduraría en el tiempo, puesto que la ley que lo generó fue rápidamente dejada sin efecto. Hubo que esperar hasta los años 80 para que la CF argentina gozara de un desarrollo preponderante, ya no únicamente en libros, sino que se amplió a revistas en una de las cuales que "Marcial Souto edited two splendid SF magazines: El Péndulo (1979; 1981-1982; and 1986-1987), and a new version of Minotauro (1983-1986)"⁷⁸. Este florecimiento de la CF argentina sucede tras la guerra de las Malvinas y el término de la dictadura. Otro de los efectos de este magnífico período fue la creación del Círculo Argentino de Ciencia Ficción.

Los autores consagrados no detuvieron su trabajo y a ellos se sumaron otros escritores que lograrían notoriedad, es el caso de Carlos Gardini con Primera Línea (1983) cuento ganador de un concurso cuyo jurado estaba compuesto entre otros, por J.L. Borges, el mérito del relato estaría en haber adelantado algunos elementos que luego serían atribuidos al subgénero cyberpunk. En el año 1996 ganó el premio UPC con Los ojos de un dios en celo y en 2001 nuevamente fue galardonado por El libro de las voces.⁷⁹

A partir de los años 90 el panorama cambió bruscamente por, la crisis económica y cambios culturales habrían ocasionado la casi paralización de la CF en la Argentina, con la única excepción de la primera convención latinoamericana de ciencia ficción. Los escasos esfuerzos editoriales dejaron como muestra del período a un grupo de escritores jóvenes fuertemente influenciados por el cyberpunk reunidos en la publicación de El Péndulo en formato libro bajo la dirección de Horacio Moreno. Es en esta época que algunos escritores de literatura en general incursionaron en el género, fue el caso de Carlos Chernov, Anatomía humana (1993) con la que ganó el premio Planeta, Eduardo Blaustein, Cruz diablo (1997), Daniel Sorín, En esa época (2001) los que en palabras de L. Pestarini son ejemplos dispersos, sin nexos temáticos.

1.2.4. Ciencia ficción chilena

No comenzaremos este recuento de la historia de la ciencia ficción en nuestro país lamentando no ser considerados en las grandes antologías extranjeras, eso ya constituye un hecho indesmentible y tal vez pueda llegar a modificarse a partir del trabajo de escritores y críticos a la hora de hablar sería e informadamente acerca del género en cuestión. Diremos más bien que sí, afirmativamente, hay desarrollo de la ciencia ficción y

⁷⁸ BELL, ANDREA. *Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain*. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. p.10 "en la que "Marcial Souto corrigió dos espléndidas revistas de Ciencia Ficción: EIPéndulo -(1979; 1981-1982; y 1986-1987), y una nueva versión de Minotauro (1983-1986)".

⁷⁹ Otros autores mencionados por Pestarini son Marcelo Cohen, Insomnio (1985), Sergio Gaut vel Hartman por las revistas Sinergia y Párcel y una colección de cuentos entre los que destacan la serie de 'Los cuerpos descartables', Tarick Carson, El hombre olvidado (1973), Eduardo Abel Jiménez, Quiramir (1982) ganador del premio Gigamesh de Fantasía, Eduardo Carletti, Instante de máximo quebranto (1987) y por sobre lo anterior la creación de la primera revista electrónica: Axxón vigente hasta el presente.

que los autores abundan sobre todo en este siglo. Por el contrario, el origen remoto del género “está cubierto de brumas. (Por ello) Con gran esfuerzo un grupo de investigadores ha rescatado algo de ese pasado. En particular, existe una idea relativamente clara de la producción de novelas del género en el período que va desde fines del siglo XIX hasta el presente. Sin embargo el rescate de las obras está lejos de ser completa. Nada se sabe, por ejemplo, de los cuentos fantásticos del período colonial y hasta fines del siglo XIX. Se desconoce casi la totalidad del material publicado en diarios y revistas desde los comienzos de la imprenta en Chile y hasta la primera mitad del siglo XX.”⁸⁰

Tomando en consideración esos antecedentes iniciaremos esta breve historia en el año 1771, cuando en Santiago pudo leerse El año 2440 de Mercier, lamentablemente fue proscrita al año siguiente. Sobre la novela El espejo del futuro de David Tillman publicada en 1876 Omar Vega señala que no existe fundamento seguro sobre su real existencia, sin embargo, Yolanda Molina Gavilán la incluye encabezando el listado correspondiente a Chile en su Cronología de la Ciencia Ficción latinoamericana. Antes en 1875 sitúa Marcelo Novoa⁸¹ a Benjamín Tallman y su novela ¡Una visión del porvenir! o El espejo del mundo en el año 1975 publicada en el puerto de Valparaíso, la semejanza entre nombre de autor y de novela parece ratificar la impresión de O. Vega sobre los confusos datos que existen sobre dicha novela. Para quien ocupa el indiscutible puesto de pionero de la ciencia ficción chilena existe consenso entre los estudiosos, se trata de Francisco Millares y su novela Desde Júpiter (1877) “una utopía científica que describe una sociedad alienígena que existe en el planeta gigante. Carlos, el protagonista, es enviado a Júpiter por medio de hipnosis, y allí descubre una sociedad tecnológicamente avanzada que sirve para poner en evidencia las falencias del Chile de la época. La novela no escatima elementos propios de la ciencia-ficción contemporánea, tales como la descripción de maravillas técnicas como proyectores y telescopios que permiten leer diarios de la Tierra desde el mismo Júpiter. Los jovianos son capaces de volar y atravesar las paredes.”⁸²

Para lo que sigue emplearemos la clasificación propuesta por Omar Vega de manera de establecer un cierto orden a las novelas de ciencia ficción que se han producido en Chile según su pertenencia a determinados subgéneros.

1.2.4.1. Novelas Anticipatorias

En el año 1927 Julio Assman publica Tierra firme novela “ambientada en los 50’s, es la visión de **Assman** del ideal del cambio social: en el nuevo Chile, el colectivismo (pero no comunismo) está a la orden del día; el sistema del estado feudal ha desaparecido; el

⁸⁰ VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena.<http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcioenchile> [consultada: diciembre 2007]

⁸¹ NOVOA, MARCELO. Introducción. En su: Años luz. Mapa estelar de la ciencia ficción, Chile, Universidad de Valparaíso/ Puerto de Escape. 2006. p.18

⁸² Op. Cit. Vega, Omar.

respeto mutuo y la igualdad prevalecen; los ciudadanos realizan ya sea el servicio social o militar obligatorios; el medio ambiente es respetado y conservado; las poderosas organizaciones gremiales luchan por el bien común, etc. Este proceso de transformación socioeconómica es puesto en movimiento por la promulgación de leyes que transfieren la mayoría de las tierras al Estado y desde este a los individuos cobrando rentas territoriales perpetuas. Entre otras cosas, esto fomenta la creación de colonias de gente que dejan las ciudades para vivir en armonía con la naturaleza, como pocas décadas más tarde haría la contracultura chilena”⁸³ A Tierra firme seguirá en 1933, Ovalle: 21 de abril del año 2031 de David Perry, novela que insiste en la probabilidad cierta de que Chile será capaz en el futuro de superar las dificultades producidas por los avatares económicos y sociales que convulsionaron a nuestro país por medio de los avances tecnológicos y administrativos de las nuevas generaciones de chilenos. Tanto Omar Vega como Marcelo Novoa incluyen a Vicente Huidobro con la novela La próxima (historia de una guerra futura) en 1934, sin embargo, no se anota mayor detalle sobre el particular. Mucho más claramente aparece Michael Doezi y su Visión de un sueño milenario la novela publicada en 1950 “diagnostica y expone rudamente los que se consideraban los aspectos más problemáticos de la sociedad chilena al imaginar la potencialmente idílica unión entre las culturas terrestre y lunar. La novela, una pieza de ciencia ficción formulista pero provocativa y decididamente nacionalista, cuenta la historia del primer viaje a la Luna hecha por una tripulación humana. Todos los viajeros son chilenos, dado que la milagrosa nave espacial en la que viajan es invención de un ingeniero chileno.”⁸⁴ En aquella época, la de los años 50, la teoría de la Modernización ofrecía una manera de entender la pobreza y falta de desarrollo en América Latina y como consecuencia también auguró un cambio en esta situación relacionado estrechamente con los procesos de industrialización que gradualmente imperarían en el señalado territorio. Frente a esta propuesta la ciencia ficción nacional contrapropone por medio de la novela Un ángel para Chile, 1959 de Enrique Bunster una visión de los efectos que esta paciente espera tendría en los chilenos. Apelando al tono satírico el autor plantea más bien “una creencia en la incapacidad de Chile de convertirse en nación desarrollada, atribuyendo dicha posibilidad a un cuasi milagro –a saber, una cura para la calvicie a prueba de tontos, inventada por un payaso desempleado. El descubrimiento trae gran riqueza, fama, y progreso al país y transforma al payaso en un héroe nacional, un ángel para Chile.”⁸⁵

1.2.4.2. Civilizaciones perdidas y utopías

La tercera novela que figura en la lista de la cronología de Yolanda Molina Gavilán es La caverna de los murciélagos, 1924, de Pedro Sienna⁸⁶. También la consideran M. Novoa y O. Vega, sin embargo, no forma parte del estudio de Andrea Bell y Moisés Hassón. La novela ofrece una “sabrosa e hilarante historia sobre una sociedad surrealista de

⁸³ BELL, ANDREA. Preludio a la edad de oro: ciencia ficción chilena, 1900-1959. [En línea] FOBOS N° 7. Diciembre 1999. <<http://fobos.iespana.es/FBnum12art1.htm>> [consultada: diciembre 2007]

⁸⁴ Op. Cit. Bell, Andrea. Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁸⁵ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

murciélagos muy humanos”⁸⁷ en tono utópico. En cuanto a las civilizaciones perdidas como un tópico que también es abordado por la ciencia ficción chilena y que en América Latina habría encontrado su sustento en el Modernismo y Romanticismo. Andrea Bell vuelve a insistir sobre este punto en su libro Cosmos al plantear que el realismo predominante en las obras de los años 30 no impidió el interés por lo exótico y primitivo sino que, por el contrario, generó novelas que apostaban por los mundos y civilizaciones perdidas, tal es el caso de Thimor, 1932 de Manuel Astica Fuentes, cuyo único mérito parece ser haber publicado primero o Luis Thayer Ojeda con la novela La Atlántida pervertida, 1934 y El mundo en ruinas, 1935, basada en el mito de La Atlántida, cuya “trama contiene innumerables sub-tramas, y los diálogos son interminables; a través de ellos emerge una crítica de las sociedades materialistas en las que los políticos están motivados sólo por su propio beneficio.”⁸⁸ Por otra parte tenemos a Diego Barros Ortiz y Kronios: la rebelión de los Atlantes, 1954 “La historia es básicamente una de intrigas, traiciones, odios y batallas entre humanos y dioses en la isla de la Atlántida. El protagonista principal es **Kronios** ; él confronta a los dioses quienes, luego de varios enfrentamientos, decide abandonar la Atlántida. La novela es una visión de la Atlántida como podría haber sido, e intenta explicar el misterio de su destrucción.”⁸⁹ Dispar fortuna tuvo el tópico de La ciudad de los Césares en manos de autores como Hugo Silva, Pacha Pulai (1935), en la que se cuenta que “hace 300 años atrás un grupo de conquistadores españoles que naufragan llegan a la entrada de Pacha Pulai, una ciudad aislada en un valle completamente encerrado en las montañas de los Andes en el norte de Chile. Allí los españoles crean una cultura colonial similar a la de ellos, completa con sucesión dinástica y trabajadores nativos. Un día un piloto perdido llamado **Teniente Bello** aterriza en el valle.”⁹⁰ Novela que consigue ser reeditada y además se transformó en lectura sugerida para adolescentes confirmando el viejo prejuicio acerca de la ciencia ficción y su público exclusivamente juvenil. Manuel Rojas, La ciudad de los Césares (1936), escritor que luego alcanzaría el pináculo en el mundo literario hizo sus primeras armas en la ciencia ficción con buenos resultados y Enrique Délano, En la ciudad de los Césares (1939)

Las novelas Pacha Pulai y La ciudad de los Césares “puedan ser leídas como revisiones del choque cultural que los europeos trajeron a su arribo al Nuevo Mundo.”⁹¹ Pero fundamentalmente están sostenidas por el mito de la ciudad de los Césares, las tres

⁸⁶ MOLINA-GAVILÁN, YOLANDA. Cronología de CF Latinoamericana 1775-1999. Chasqui Revista de Literatura Latinoamericana, 29(2):43-72. 2000. P.53

⁸⁷ Vega, Omar: En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena.

⁸⁸ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁸⁹ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁹⁰ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁹¹ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

novelas trabajan el tópico con distintas miradas, podría establecerse un paralelo entre la novela de Rojas y Délano pero “todas ellas exhiben mucho de las características clásicas de las utopías literarias y las historias de mundos perdidos. Tales como un completo aislamiento geográfico, dislocación temporal, y la abundancia de oro (y la concomitante carencia de otros metales). Adicionalmente, los Césares en las dos primeras obras disfrutaban de una salud robusta y son autosuficientes, y para asombro de los extranjeros, los Césares de **Rojas** y **Délano** son bastante indiferentes al valor del oro. Como es típico de los relatos de mundos perdidos, es raro y dificultoso a los forasteros entrar al reino escondido y una vez allí, casi imposible salir. En ambas novelas de **Rojas** y **Silva** el acceso fue conseguido solo a través de la intercesión de los habitantes de la ciudad, y el escape de **Bello** de Pacha Pulai estuvo marcado por la muerte altamente simbólica del historiador de la ciudad y la destrucción final de la vía de entrada. La ciudad en ruinas de **Délano** se mantuvo oculta gracias a la conspiración de los picos dentados de las montañas, la incesante lluvia, y una niebla impenetrable y eterna que cubría el valle. Aquellas mismas fuerzas naturales, sumado a la habilidad del valle de adormecer a los hombres sumiéndolos en un estupor agotador, llevan a la muerte a todos aquellos personajes que intentan escapar del valle al final y retornar a la civilización”⁹²

1.2.4.3. Space Opera

Tal como sucedió en Estados Unidos las revistas y muy especialmente los Pulps se transformaron rápidamente en los preferidos del público, en Chile algo parecido sucedió pero no en el volumen de las publicaciones sino más bien en relación a su temática: máquinas y su funcionamiento detallado, adelantos científicos y viajes interplanetarios con abundantes aventuras de los protagonistas. Alberto Edwards, quien inventó el personaje Julio Tellez, aventurero por esencia y protagonista de grandes transacciones tecnológicas, apareció con cierta regularidad entre 1913 y 1921, todas sus aventuras fueron luego recopiladas en Cuentos Fantásticos, 1956 por Manuel Rojas.

Ernesto Silva Román logró dar un paso más al mezclar los avances tecnológicos con los fenómenos paranormales, es uno de los tres autores incluidos en la antología Cosmos de Andrea Bell⁹³ con el cuento El astro de la Muerte, 1929. En opinión de Omar Vega⁹⁴, Silva Román es el precursor del subgénero ciencia ficción religiosa en la que muy probablemente encuentre sus orígenes la novela Ygdrasil de Jorge Baradit. La colección de cuentos El dueño de los astros, de la que forma parte el cuento incluido en Cosmos, nos deja ver que “**Silva Román** parece fascinado con la idea de la capacidad síquica latente del cerebro humano. Esta fuente de poder es canalizada, para fines benéficos o malignos, por los protagonistas científicos de diferentes cuentos. Las ondas cerebrales forman un puente entre dos mundos en El Dueño de los Astros, el mundo de la ciencia y el mundo del misticismo. (Por ejemplo, en algunas historias las energías cerebrales son

⁹² Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁹³ BELL, ANDREA. Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. P.52-57

⁹⁴ Vega, Omar: En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena.

desencadenadas por un genio científico luego de una rigurosa experimentación, pero en dos historias claves hombres de la India son los guías hacia el mundo psíquico.) En todas las historias en cuestión, los poderes mentales son usados para obtener control, ya sea sobre otros individuos o como armamento defensivo u ofensivo. El poder del pensamiento es usado para salvar o atemorizar a la humanidad dependiendo de la naturaleza de aquel que tenga el control. No hay moraleja en las historias, pero aquellos que son malvados lo son por su avaricia. La avaricia, de poder o de cosas materiales, está representada en repetidas ocasiones como el defecto fatal de la humanidad y diversas historias establecen una relación antagónica entre lo mental y lo material.”⁹⁵

Cerrando esta parte de la clasificación figura Juan Marín con El secreto del doctor Baloux, 1936 y de la que es relevante señalar, en relación con la novela de Jorge Baradit, que en la novela uno de sus personajes deja una carta en la que “afirma que el inconsciente sobrevive largamente a la muerte de la consciencia, y que puede convertirse en un gas mortal”⁹⁶

1.2.4.4. Sobrenaturales

Enrique Araya es el único autor que menciona Omar Vega, de quien hemos tomado esta clasificación para presentar la historia de la ciencia ficción chilena, el mismo autor señala que este tipo de novelas son “frecuentes en la ciencia ficción chilena” sin embargo, no ofrece otros nombres. Independientemente de este hecho, E. Araya llamó la atención de otros investigadores que no tardaron en postular que la novela publicada en 1950, “**El Caracol y la diosa**” es uno de los más sofisticados trabajos de la ciencia ficción chilena y es precursora de las obras de alto calibre que **Hugo Correa** comenzaría a publicar hacia el fin de la década.”⁹⁷

1.2.4.5. Período 1959 – 1970

En esta etapa surgen los tres más conocidos y respetados autores de ciencia ficción chilena, la denominada edad de oro de la ciencia ficción chilena abre los fuegos con Hugo Correa, coincidiendo con la fuerte expansión del género en América Latina. En 1959 publica Los altísimos, considerada por los críticos⁹⁸ como antecesora de Mundo anillo, 1963 de Larry Niven, Andrea Bell señala en Cosmos que “he had sent one of his stories, “*The Last Element*” (“El último elemento”), to Ray Bradbury, who liked it, suggested Correa submit it to the Magazine of Fantasy and Science Fiction, and then dropped a note to the magazine’s editors on Correa’s behalf. The story was published in the april 1962 issue. Another story, “Alter Ego”, was published by MF&SF in 1967 and was later reprinted in the textbook *Introductory Psychology through SF* (1974) and in *The*

⁹⁵ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁹⁶ Vega, Omar: En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena.

⁹⁷ Op. Cit. Bell, Andrea: Preludio a la edad de oro: Ciencia ficción chilena. 1900 a 1959

⁹⁸ La propia Andrea Bell y Marcelo Novoa.

Penguin World Omnibus of SF (1986)."⁹⁹ Con lo anterior queda claro que su obra contó con el reconocimiento internacional necesario para permitir la traducción de sus relatos cuestión que no puede atribuirse a otro autor nacional, sin embargo, este hecho cobra mayor relevancia al constatar que Hugo Correa siguió escribiendo y es necesario dejar constancia de ello: El que merodea en la lluvia, 1962; Cuando Pilatos se opuso, 1971 el cuento que dio el título a esta colección de cuentos fue incluido en la Antología Cosmos Latinos, Los ojos del diablo, 1972; El Nido de las Furias, 1981; Donde acecha la serpiente, 1988; La corriente sumergida, 1993.

Junto a Correa encontramos a Antonio Montero, Los superhombres, 1963, "una muy clásica novela de construcción lineal y extremadamente simple, describe a 30 criminales cuyo tratamiento rehabilitatorio los transforma en genios entregándoles, además, poderes parapsicológicos."¹⁰⁰ Acá en el tiempo, 1969 y No morir, 1971. Elena Aldunate, escribió ciencia ficción con regularidad, sus obras en este género son: Juana y la Cibernética, 1963, El señor de las mariposas, 1967, La bella durmiente, Angélica y el delfín, ambas publicadas en 1976, Del cosmos las quieren vírgenes, 1977.

Otros escritores menos conocidos son Osvaldo Moreno, Aquellos, 1962, Raimundo Chaigneau, El ángel torpe, 1963, Armando Menedin, Laura, 1963, La crucifixión de los magos, 1966. René Peri, Uránicas, Go home!, Tierra dormida, 1969, de Ilda Cádiz Ávila, ambas son antologías. John Bohr, Mañana hacia el ayer, 1975, Tres piezas de teatro hacia el mañana, 1974 de Alberto Baeza Flores, Pasaje al fondo de la Tierra, 1978 de Gustavo Farías, la antología El embajador del cosmos, 1976 de Antonio Cárdenas.

1.2.4.6. Obras recientes (1980-2007)

Para comenzar advertiremos que casi no existen estudios publicados sobre los autores de este período salvo dos excepciones; uno para la novela titulada De repente los lugares desaparecen, 1992 de Patricio Manns¹⁰¹ y otro para el texto poético Las cartas olvidadas del astronauta, 1999 de Javier Campos.¹⁰² Sí existen más intentos por analizar o reseñar los textos de ciencia ficción en Internet, sin embargo, su formato y el tiempo de permanencia en línea de las revistas o sitios en línea se corre el riesgo de quedar sin respaldo a la hora de hacer una referencia. Queda entonces, demasiado trabajo por delante, por ahora volveremos a repetir el esquema de nombrar sin profundizar en las obras ya que, no está entre las pretensiones de esta investigación, por ahora, lanzarse a

⁹⁹ BELL, ANDREA. Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. P.140

¹⁰⁰ MAURE, REMI. Ciencia Ficción en Chile. [En línea] FOBOS N° 12. Agosto 2001. <<http://fobos.iespana.es/FBnum12art1.htm>> [consultada: diciembre 2007]

¹⁰¹ MORA, GABRIELA. De repente los lugares desaparecen: ¿Ciencia ficción a la chilena? Revista Chilena de Literatura (43): 88-102, 1993

¹⁰² CISTERNAS, CRISTIÁN. Las cartas olvidadas del astronauta, de Javier Campos: una propuesta de lectura desde / para la ciencia/ficción. Revista Chilena de Literatura (53):87-105, 1998.

dicha tarea.

Para obrar en justicia, a continuación proponemos una lista ¹⁰³ con los autores y sus respectivas obras, en las que no se incluyen antologías y que se publicaron durante la década de los 80:

1980 El veredicto, Bernardo Weber

1981 Misión: salvar a Jesús, Víctor Manríquez

1982 La última canción de Miguel Sendero, Ariel Dorfman

1983 El informe Manzini, Francisco Simón Rivas

1985 Fuegana: La verdadera historia de la ciudad de los Césares, Juan Ricardo Muñoz

----El valle de los relámpagos, Eduardo Barredo

----El alba de la mandrágora, Carmen Marai

1986 El hipódromo de Alicante, Héctor Pinochet

-----El dios de los hielos, Carlos Raúl Sepúlveda

1987 Los muros del silencio, Eduardo Barredo

-----El ruido del tiempo, Claudio Jaque

1988 Máscaras, Ariel Dorfman

1989 El sobreviviente, Edgard Gove

-----La casa de Abadatti, Héctor Pinochet

-----Mercenario Ad Honorem, Gregory Cohen

-----La secreta guerra santa de Santiago de Chile, Marco Antonio de la Parra

-----El trono de los durgon: una novela juvenil de ciencia ficción real, Saúl Schkolnik

Durante la década de los años 90 irrumpen autores como Claudio Jaque con Puerta de escape, 1991 y Patricio Manns con la novela De repente los lugares desaparecen, 1992 la que generó un artículo en el que se debate su pertenencia al género, es interesante puesto que se apela a ciertas definiciones de ciencia ficción para asegurar que no se trata de una obra de Fantasía, sino que legítimamente de ciencia ficción, repetimos que resulta interesante ya que permite revisar el texto instalando en la ciencia ficción pero abiertamente planteando una nueva vertiente del mismo “específicamente dentro de la literatura chilena, *De repente* despliega una riqueza imaginativa inusual en las letras nacionales, marcadas por un empeinado apego al relato realista.

Lo anterior nos lleva a concluir que “si se considera *De repente los lugares desaparecen* como una forma de ciencia ficción de la modalidad distópica, su génesis latinoamericana le imprimiría aquel rasgo que marca toda nuestra literatura: la preocupación directa por hechos y problemas históricos, que difícilmente responde a la

¹⁰³ Para la elaboración de esta lista hemos tomado la información que aparece en los textos ya citados de Omar Vega, Marcelo Novoa y Yolanda Molina-Gavilán.

que califica a la obra de mera entretenición. La dictadura, el abuso del poder, la impunidad de los criminales, la destrucción de la naturaleza, sin duda están ligados a nuestro presente histórico... con ella Manns abre nuevos y promisorios caminos escriturales para la novela Latinoamérica.”¹⁰⁴ Esta tendencia o más bien esfuerzos de este tipo se repetirán en el futuro, tal como sucede con Ygdrasil de Jorge Baradit y su ciberchamanismo.

Posteriormente Diego Muñoz sorprenderá a los lectores devotos con sus Flores para un cyborg, 1997, novela que comparte la línea de Patricio Manns pues “aquí hay buenos y malos, mujeres sensuales y, sobre todo, un androide que desafía la imaginación tecnológica y se convierte en casi humano. El humor y la ironía de un científico que vuelve del exilio para encontrarse con un país que conserva “viejas prácticas” son las claves para mostrar, con acierto, que las aventuras son posibles”¹⁰⁵ en pocas palabras estupenda novela, ágil y de rápida lectura, sorprende con sus detalles tecnológicos y que bien merece la pena de analizar literariamente. En el mismo año Oscar Barrientos publica La ira y la abundancia, un año después lo hará Darío Osses con 2010: Chile en llamas en la que “Osses predice un Chile donde el modelo liberal ha triunfado y todo se ha privatizado, incluyendo las fuerzas armadas. Chile se ha convertido en un desierto donde todo lo que podía explotarse ya lo ha sido, y donde la gente vive sumida en la contaminación, la violencia y el desempleo, pero felices por la droga legalizada y la pornografía tecnológica. Entonces, durante un partido de fútbol, un evento trivial crece de manera descontrolada, sumiendo al país en el caos absoluto.”¹⁰⁶ 1999 año en el que aparecen dos novelas: Albina y los hombres perros de Alejandro Jodorowsky y Psicoficción de Raúl Zenén Martínez.

Ahora si nos referimos a lo que va corrido de este siglo XXI, podemos mencionar a Pablo Castro, cientista político, ganador de varios premios con cuentos como Exerion (Fixión 2000), fue elegido para formar parte de la antología Cosmos Latinos de Andrea Bell y Morter (Terra Ignota 2003) incluido en la antología Años luz de Marcelo Novoa y Desde la oscuridad en Pulsares 3, libro en que se compila a los ganadores del concurso de cuentos de ciencia ficción latinoamericana del fanzine Fobos en su edición del año 2004,¹⁰⁷ en ella se comenta que “Pablo Castro, nos muestra la visión última de la guerra, tan desprovista de emocionalidad, que obliga al hombre que la usa a alejarse de sus semejantes y de sí mismo, hasta convertirse en una parte de la maquinaria.” Otros escritores de quienes se sabe que están produciendo son El propio Luis Saavedra, Sergio Alejandro Amira, Marcelo López, Gabriel Mérida y Jorge Baradit por supuesto, con

¹⁰⁴ MORA, GABRIELA. De repente los lugares desaparecen: ¿Ciencia ficción a la chilena? Revista Chilena de Literatura (43): 88-102, 1993. p100-1

¹⁰⁵ MUÑOZ V, DIEGO. Flores para un cyborg. Santiago de Chile, RIL editores, 2003. 196p. (Colección 80 mundos)

¹⁰⁶ VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena. <http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcionenchile> [consultada: diciembre 2007]

¹⁰⁷ SAAVEDRA, LUIS. Pulsares 3. Relatos latinoamericanos de ciencia ficción 2004. Chile, Primeros Pasos Ediciones, 2005. 84p.

su ya consagrada Ygdrasil y su recientemente publicada Trinidad ganadora del UPC 2006. Para finalizar dos autores que publicarán durante este año, Teobaldo Mercado, Fragmentos del infinito y Sergio Meier, Segunda enciclopedia de Tlön.

Capítulo II. Conflictos en torno a la definición de la Ciencia Ficción.

Tal como vimos en el capítulo anterior, la historia de la CF depende primordialmente del criterio de selección elegido para construir a partir de las obras un corpus representativo. Esta situación, se repite, en medio de extensas discusiones teóricas, al momento de establecer la definición de la CF.

El punto de conflicto más productivo en torno a la definición de la CF está centrado, según nuestro interés investigativo, en si ésta puede o no ser considerada como un género literario.

A continuación revisaremos los planteamientos hechos por Jean Gattégno, Robert Heinlein, Darko Suvin, Daniel Link y Luis Vaisman –de quienes ya hemos hablado en el primer capítulo de esta misma tesis- en relación a la descripción e identificación de las propiedades básicas (Temáticas, Estructura de la intriga y Efecto en el destinatario ¹⁰⁸) que distinguirían, a la CF, como género literario.

Inicialmente J. Gattégno, en su libro Ciencia Ficción (1971), propone la organización de un número determinado de obras narrativas, tomando como criterio de selección el desarrollo de aquellos temas considerados característicos de la CF, es decir, desde su rasgo temático, -ejercicio muy recurrido por antologadores de todas las épocas- pero que según L. Vaisman “no garantiza con su (sola) presencia la actualización del género.” ¹⁰⁹

¹⁰⁸ REIS, CARLOS, Diccionario de Narratología. 2ª ed. Salamanca, Almar, s/a. pp. 113

Sin embargo, casi al final del texto, J. Gattégno plantea que, la especificidad de la CF como género es una cuestión que debe someterse a un cuidadoso análisis, por ello, inicia la discusión diciendo que el origen de la CF es coincidente con el surgimiento de la ciencia misma, por tanto, “pertenecen al mismo universo”¹¹⁰; agregando lo beneficioso que resulta este hecho para el desarrollo del género, porque, “desde el momento en que la ciencia parece próxima a penetrar todos los misterios, a realizar todos los sueños (...) ya nada es imposible y, sobre todo inverosímil, a la ciencia,”¹¹¹ y por tanto a la CF, es decir, que las estrategias textuales que otorgan verosimilitud al relato encontrarían su sustento en un elemento ajeno a la literatura; argumento cuya refutación teórica abordaremos más adelante.

En el mismo texto J. Gattégno distingue, como un problema por resolver, la desvalorización o alejamiento de la CF de sus orígenes, toda vez que “la ciencia no es sino un centro de interés, a menudo muy periférico, de un autor para quien lo esencial es proponer una visión del universo y no mantenerse en contacto con el mundo contemporáneo.”¹¹² Con esto critica abiertamente la relevancia que empezaban a tener las ciencias humanas en la década de los años setenta, y como una de sus consecuencias directas la aparición de la CF de tendencia social; desplazando con ello, el centro de interés desde la ciencia a la búsqueda de la respuesta a la pregunta por el cómo será el universo donde el hombre experimentará los avances tecnológicos. En palabras de J. Gattégno estaríamos frente a la desaparición de la estrecha relación mantenida entre la Ciencia y la CF.

En la discusión acerca de los aspectos básicos del género ciencia ficción, Robert Heinlein define CF como “una especulación realista de un futuro posible, basado sólidamente en un adecuado conocimiento del mundo real, pasado y presente (...)”¹¹³ y que para garantizar la verosimilitud del relato, debe además estar asentado en “un esmerado entendimiento de la naturaleza y significancia del método científico.”¹¹⁴ R. Heinlein apela a la estrecha relación que el género tendría con la ciencia y en específico con su metodología para abordar los fenómenos que son objeto de su análisis. El escritor

¹⁰⁹ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985

¹¹⁰ GATTÉGNO, JEAN. *La Ciencia Ficción*. México, Fondo de Cultura Económica, 1985. p. 11

¹¹¹ Op.Cit. p. 11

¹¹² Op. Cit, p. 117

¹¹³ Robert Heinlein's definition of SF as "realistic speculation about possible future events, based solidly on adequate knowledge of the real world, past and present," en: LUCKHURST, ROGER. *The Many Deaths of Science Fiction*. [En línea] *A Polemic Science Fiction Studies*, #62 = Volume 21, Part 1 = March 1994. <<http://www.depauw.edu/sfs/backissues/62/luckhurst62art.htm>> [consultada: diciembre 2007]

¹¹⁴ *Op. Cit. Heinlein, Robert A. (...) and on a thorough understanding of the nature and significance of the scientific method,*"

de CF debe, entonces, explicar y justificar los acontecimientos según la lógica del método científico. Luego R. Heinlein desarrolla las condiciones¹¹⁵ que debería cumplir el relato de CF puro, destacando aquella referida a la estructura de la intriga en la que el problema humano será el elemento articulador de la relación causal entre los hechos narrados, estableciendo de este modo el rol protagónico de lo humano ante los avances de la tecnología y la Ciencia; contraviniendo en algún grado las aprensiones de J. Gattégno sobre la influencia de las ciencias sociales en la CF. En cuanto al rasgo específico de la CF, esto es, la garantía científica, estará situada en una posición “externa al género a partir de la cual funcionan los mecanismos de verosimilitud específicos de la ciencia ficción.”¹¹⁶

Por otra parte Darko Suvin propone que la CF es “un género literario o constructo verbal cuyas condiciones suficientes y necesarias son la presencia e interacción entre el extrañamiento y cognición, y cuyo recurso principal es una armazón imaginativa que es una alternativa al medio empírico del autor (además, estaría) narrativamente dominada por el novum (novedad o innovación ficticia) considerada una categoría histórica puesto que, estaría determinada por las fuerzas históricas que la hacen surgir en las prácticas sociales.”¹¹⁷ Tanto D. Suvin como R. Heinlein coinciden en que la garantía científica del relato de CF se encuentra en la lógica del método científico. Ambos autores señalan que es innecesario probar empíricamente los hechos planteados en el relato, pero sí deben seguir la lógica del método científico, es decir, debe probarse su factibilidad.

De la definición dada por R. Suvin se destaca que la armazón imaginativa –de la historia de CF- es una alternativa al medio empírico del autor.¹¹⁸ En el mismo sentido R. Heinlein insiste en que el autor debe conocer y comprender el mundo real, puesto que es la base del relato cuyas nuevas condiciones descansan en una invención hecha en el curso de la historia. En ambos autores la verosimilitud del relato estaría dada por la semejanza entre el mundo real y el inventado, siempre que se dejen de lado aspectos

¹¹⁵ Op. Cit. Heinlein, Robert A. . “Later in the same essay, Heinlein gives more detail: "Let's gather up the bits and pieces and define the Simon-pure science fiction story: 1. The conditions must be, in some respect, different from here-and-now, although the difference may lie only in an invention made in the course of the story. 2. The new conditions must be an essential part of the story. 3. The problem itself -- the "plot" -- must be a *human* problem. 4. The human problem must be one which is created by, or indispensably affected by, the new conditions. 5. And lastly, no established fact shall be violated, and, furthermore, when the story requires that a theory contrary to present accepted theory be used, the new theory should be rendered reasonably plausible and it must include and explain established facts as satisfactorily as the one the author saw fit to junk.

¹¹⁶ Op. Cit. Heinlein, Robert A.

¹¹⁷ Suvin, Darko en: MORA, GABRIELA. De repente los lugares desaparecen: ¿Ciencia ficción a la chilena? Revista Chilena de Literatura (43): 88-102, 1993.

¹¹⁸ Suvin, Darko: *Metamorphoses of Science Fiction*, 7-8: "SF is, then, a literary genre whose necessary and sufficient conditions are the presence and interaction of estrangement and cognition, and whose main formal device is an imaginative framework alternative to the author's empirical environment." En: SPENCER, KATHLEEN L. "The red sun is high, the blue low." Towards a Stylistic Description of Science Fiction. [En línea] *Science Fiction Studies*, #29 = Volume 10, Part 1 = March 1983. <<http://www.depauw.edu/sfs/abstracts/a29.htm#h29>> [consultada: diciembre 2007]

que puedan parecer maravillosos o fantásticos, puesto que los mismos no soportarían la lógica del método científico.

Estableciendo una comparación entre la CF y la Ciencia, Humberto Eco -quien comparte la postura de D. Suvin y R. Heinlein en relación a la base empírica del mundo inventado- propone una explicación del funcionamiento del método científico en ambas, estableciendo que “(...), la ciencia ficción, en vez de partir de un Resultado factual, imagina un Resultado contrafactual. A la inversa, no está obligada a imaginar una Ley inédita que lo explique: puede intentar explicar el resultado posible con una Ley real, mientras que la ciencia explica el Resultado real con una Ley posible”¹¹⁹

Daniel Link, se refiere a la garantía científica como el rasgo distintivo de la CF; el que, además, otorga verosimilitud al relato, siempre y cuando la CF construya “un universo más o menos compatible con la lógica de la ciencia, pero cuyos desarrollos científicos y tecnológicos son necesariamente imposibles fuera del universo literario,”¹²⁰ en caso contrario la literatura de CF tiene fecha de caducidad debido a los avances científicos y tecnológicos aparecidos en el relato y además dichos avances “suponen un tipo de validación epistemológica desconocida, antes del género, en la historia de la literatura.”¹²¹

Al establecer las características básicas del género, también será necesario distinguir la CF de otros relatos con los que ha sido vinculada a lo largo de su historia. Por ejemplo, el mismo Daniel Link plantea la diferenciación de la CF del género fantástico, en términos bastante sencillos, puesto que la primera crea personajes, tramas y acontecimientos compatibles con algún desarrollo científico- tecnológico y la segunda no lo haría. En cuanto a que la CF pueda ser considerada como una subcategoría del relato maravilloso, L. Vaisman explica que más bien se trata de una especie del relato realista puesto que el efecto que intenta “consiste en la promoción en el lector de credulidad en la eventual ocurrencia del mundo futuro representado”¹²²

L. Vaisman cree que “la CF nació como un género literario (sin embargo) traspasó desde temprano los límites del soporte signico puramente verbal, manifestándose de esta manera como una especie del relato en general...”¹²³ En relación a la garantía científica supone que, con el paso del tiempo la pertenencia o no de la CF a un género, va perdiendo consistencia en la medida que el avance científico “descarga” al relato de CF de su factor clave: la sorpresa del lector ante el asombro feliz o bien horrorizado de la

¹¹⁹ LINK, DANIEL (comp.). Escalera al cielo. Utopía y ciencia ficción. Argentina, La Marca, 1994. 138p. (colección cuadernillos de géneros) Pp. 64

¹²⁰ Op. Cit. Pp. 10

¹²¹ Op. Cit. Pp. 9

¹²² Op. Cit. Pp. 13

¹²³ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985.

ciencia y la tecnología, estableciendo el verosímil literario en la idea que tiene el lector y el escritor sobre su mundo real -cuya convención fundamental remite desde el texto al verosímil científico-tecnológico de la época, el que funciona como condición de producción y recepción de estos relatos-, siendo la verosimilitud de la CF lo probable, medido por las condiciones de factibilidad futura, tal como existen, en el sistema de expectativas del lector acerca de su propio mundo real. Concluyendo que “el concepto mismo de ‘género’ resulta ser una categoría de orden histórico antes que teórico”¹²⁴, hecho relevante para lo que propondrá luego en relación a los rasgos definitorios de la CF.

Después de esta somera revisión de la descripción e identificación de las propiedades básicas que distinguirían a la CF como género literario, hemos decidido asumir la propuesta hecha por el Profesor Luis Vaisman en su artículo: En torno a la ciencia ficción (1985) como la opción teórica más apropiada para nuestros intereses investigativos, puesto que se trata de un esfuerzo explicativo sistemático a partir de la descripción de la CF como género histórico basada en sus rasgos definitorios básicos (semántico, sintáctico y pragmático), el que será expuesto a continuación.

2.1. Definición de Ciencia Ficción

Luis Vaisman en su artículo En torno a la ciencia ficción,¹²⁵ fija precisamente lo establecido primitivamente por H. Gernsback como principio suficiente para construir una definición de CF desde límites muy claros; para comenzar determina que la ciencia ficción es “una especie del relato que se caracteriza por representar historias del futuro, verosimilizándolas a partir de aspectos científicos y tecnológicos del presente extrapolados en función de una lógica de tipo historiográfico”¹²⁶. Es necesario aclarar o más bien seguir precisando el lugar desde el que se habla de la ciencia ficción: primero, la noción del relato estará considerada por encima de la del género. Si bien, la CF “nació como género literario traspasa rápidamente los soportes signícos puramente verbales se constituiría en relato en general y su estudio formaría parte de la teoría del relato, puesto que lo literario deja de ser el ámbito incluyente de este género”¹²⁷. Entonces, el límite inicial estará dado únicamente por el relato literario de la CF donde se revelan los rasgos característicos del género. Ahora bien las variedades del relato están determinadas por diversos tipos de propiedades, las que fijan su especificidad. Estas propiedades pueden ser de tipo semántico, sintáctico y pragmático, luego “un género así considerado,

¹²⁴ Op. Cit. Pp. 6

¹²⁵ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985.

¹²⁶ . Op. Cit. pp. 27

¹²⁷ OP. Cit. Pp. 5

corresponderá a una determinada codificación histórico-cultural de rasgos de estas clases, y deberá dejarse describir –como especie de la forma general ‘relato’- en términos de su individualización por medio de ellos.”¹²⁸ Junto a lo anterior se explicita que el concepto de género es entendido como “una categoría de orden histórico antes que teórico”¹²⁹ de allí que el relato de ciencia ficción deba individualizarse a partir del campo empírico y así su estudio teórico tiene un fundamento empírico y su objetivo será el establecimiento sistemático de sus propiedades.

Los testimonios empíricos de la existencia del género CF son: su nombre -el que surge desde el reconocimiento de la comunidad, el público lector, autores, crítica y circuito social de difusión-, los discursos descriptivos de los críticos, particularmente en lo relativo a su clasificación a partir de los temas, por último, los textos mismos. Pero no todo elemento empírico es útil a la hora de acometer la tarea de fijar las propiedades características del relato de ciencia ficción, tampoco los temas tratados son garantía de actualización del género. Por ejemplo, la idea que tiene el público lector acerca de lo que es la ciencia ficción es totalmente secundaria. Entonces, el elemento más productivo sería el circuito social de difusión porque allí encontramos la máquina editorial desde donde surgirá la primera definición de la ciencia ficción como género literario, es a partir de la intención de acotar los relatos que se publicarían en la revista *Amazing Stories*, Hugo Gernsback formuló el primer intento serio por determinar de qué se trataba específicamente el relato de ciencia ficción. Fue el momento en que por primera vez se propuso el término *sciencefiction* para designar los relatos que siguieran la línea de autores como Julio Verne, Edgard Allan Poe o Herbert George Wells y más esencialmente aquellos relatos en que “el interés de la fabulación está entremezclado con hechos científicos y con visiones proféticas del porvenir.”¹³⁰

A pesar de tener antecedentes literarios más tradicionales (Poe, Wells o Verne), existe una clara autoconciencia genérica al programar sus rasgos definitorios en un momento de la historia y de manera conjunta el nombre, la definición y difusión que la sostienen hasta el presente.

2.1.1. Características del género.

Si hemos asumido la CF como un género de la clase relato y sus especies en el nivel subgenérico cuyas variaciones quedarán determinadas por diferentes tipos de propiedades, las que funcionan como principios diferenciadores específicos:

Semántico: Cualidades temáticas generales de su contenido; presencia de hechos científicos y de visiones proféticas acerca del futuro.

Sintáctico: Se trata de una específica estructura disposicional, se deben integrar

¹²⁸ Op. Cit. Pp. 6

¹²⁹ Op. Cit pp.6

¹³⁰ VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985. pp. 9

hechos científicos y visión profética de las consecuencias en la historia relatada.

Pragmático: Provocar en el lector virtual el efecto de realidad probable del mundo futuro representado por el relato. El efecto de realidad consiste en la promoción en el lector de credulidad en la eventual ocurrencia del mundo representado y el autor lo consigue asumiendo las coordenadas espacio-temporales del lector virtual.

Aplicando estos tres ejes a la definición dada por Gernsback y estableciendo la relación causal de la que carece en su versión original, quedaría como sigue:

“El relato de ciencia ficción se caracterizará entonces por exponer un tipo de historias que, tomando como punto de partida unos hechos científicos, se desarrollarán como revelación narrativa-descriptiva sistemática de las consecuencias lógicas que dichos hechos podrán tener para el futuro de la humanidad.”¹³¹

2.1.2. Verosímil literario

Una de las convenciones esenciales de la ciencia ficción consiste en utilizar, para los efectos textuales, “la idea que el lector y el escritor tienen de su mundo real”¹³². Aún cuando no es un aspecto puramente literario es sin duda, primordial para el género como rasgo diferenciador; el cual consiste básicamente en “remitir desde el texto al verosímil científico-tecnológico de la época el que funciona como condición de producción y recepción de estos relatos”¹³³, logrando, mediante procedimientos textuales específicos, su propósito de desdibujar la frontera existente entre el verosímil literario y la veracidad extraliteraria, esto permite fundamentar la cualidad realista de la CF la que posibilita que el mundo futuro que representa se vuelva probable.

De lo anterior se puede concluir que el Futurismo es más bien una propiedad pragmática antes que semántica con la que se promueve en el lector el efecto de realidad de la CF.

Desde el punto de vista semántico lo que caracteriza a la CF es la existencia de un hecho científico que funciona como base y origen del relato, siendo considerado un rasgo propiamente definitorio del género siempre y cuando este elemento semántico cumpla dos condiciones; la primera, de orden pragmático, consiste en no contrariar la aceptabilidad científica real actual. Con lo anterior se da paso a la división entre la ciencia ficción “dura” de carácter predictivo concreto, apegada a la Ciencia real y la ciencia ficción “blanda” cercana a la Ciencia Humanas.

La segunda condición del elemento semántico es de orden sintáctico exige que los hechos científicos usados sean el origen de una mutación importante del sistema de coordenadas físicas y/o biológicas y/o psicológicas que estructuran el mundo real tal como lo hemos conocido.

¹³¹ Op. Cit pp. 10

¹³² Op. Cit pp.15

¹³³ Op. Cit. Pp.15

El efecto de realidad último de la CF está centrado en la probabilización del mundo futuro que se configura sobre esos hechos básicos. No está centrado en la verosimilización científico tecnológica de los hechos.

El futurismo que haría aparecer a los relatos de CF como previsión del futuro real no es más que ilusionario. Entonces, la CF sería historia probable del futuro porque el hombre contemporáneo percibe el devenir histórico fuertemente condicionado por la ciencia y la tecnología (tiene presente el relato realista que difumina la diferencia entre la realidad y lo ficcionado).

Cuando se propone el concepto de sintaxis para esta segunda condición que deberían cumplir los relatos de ciencia ficción, debe ser entendido en relación con dos aspectos; el primero tiene que ver con la estructura del sistema del mundo representado, en el que descriptivamente se muestra la estructura de las nuevas coordenadas del mundo generado por la alteración del mundo presente. El segundo aspecto tiene que ver con la estructura sintagmática del relato “como proceso de acontecimientos a través de los cuales se expone el mundo representado en su aspecto evenimencial”¹³⁴. Es la lógica causal la que une el hecho científico real actual - base del relato- con la estructura del mundo futuro representado por el. Esta lógica causal es la que hace posible que la ciencia ficción pueda presentar sus historias del futuro basadas en un hecho científico-tecnológico, de ella también depende el grado de verosimilitud que tendrá el universo semántico sostenido por la estructura sintáctica generada a partir del hecho científico presente en la obra. Y de lo anterior también se puede derivar que el relato de ciencia ficción procede de modo análogo al de la historia puesto que presenta hechos concretamente ocurridos, que corresponden a hechos actuales, para explicar otros hechos que aún no se concretizan y que se presentan como probables gracias a la lógica causal ya mencionada, “Por eso la CF crea en el lector, a diferencia de la literatura fantástica, la ilusión que se está leyendo acerca de la realidad, pero que se encuentra el lector separado de ella sólo en términos temporales”¹³⁵

Ahora bien, el modo de construcción del mundo de la Cf no es el de la ciencia natural sino el de la ciencia histórica que continúa la tradición historiográfica decimonónica. Por ello la CF pertenece a la gran corriente del realismo artístico, puesto que se trata de un género masivo y por tanto debe funcionar según el verosímil realista. Lo que la CF debe al realismo es la capacidad de presentarse como:

2.1.3. Historia probable del futuro.

“Para extrapolar sistemáticamente las condiciones de la estructura social, tecnológica incluida física del mundo del presente se pone en operación la lógica historiográfica creando un nexo causal como fundamento de un verosímil de tipo histórico y de este modo garantiza el efecto de realidad histórica del momento del futuro en que ocurrirá lo relatado propiamente tal.”¹³⁶

¹³⁴ Op. Cit. Pp.21

¹³⁵ Op. Cit. Pp.22

Historias del futuro: La novela histórica solo se preocupa de recoger la singularidad de una época. La CF en cambio pretende la singularidad histórica probable con la época de la escritura.

Estamos en condiciones de establecer finalmente la descripción del género CF:

“una especie del relato que se caracteriza por representar historias del futuro, verosimilizándolas a partir de aspectos científicos y tecnológicos del presente extrapolados en función de una lógica del tipo historiográfico-“¹³⁷

Y por último dejamos establecido también el concepto de ciencia ficción que se manejará e instrumentalizara en la presente investigación:

Se trata de “un hecho científico-tecnológico vigente en la época de la situación de producción (semántico) de donde se derivan cronológico-causalmente –en forma de relato- sus consecuencias (sintáctico) para promover un efecto de realidad probable del mundo futuro resultante (pragmático).”¹³⁸

2.2. Cyberpunk

El hecho que propició más fuertemente dicha aproximación fue la publicación, a principios de la década de los años 80, (siglo XX) de la novela titulada Neuromante de William Gibson.¹³⁹ Con ella comenzó a develarse un movimiento que luego se transformaría en apuesta cultural, nos referimos al Cyberpunk, producto del contexto de los ochenta, cuyas “raíces se hunden profundamente en la tradición de la moderna ciencia ficción popular escrita en los años sesenta.”,¹⁴⁰ llegando a establecer “una alianza profana entre el mundo tecnológico y el mundo de la disidencia organizada, el mundo subterráneo de la cultura pop, de la fluidez visionaria, y de la anarquía de las calles.”¹⁴¹ Es ciertamente, la reflexión sobre los efectos que causa en nuestra cultura el compulsivo y vertiginoso desarrollo tecnológico el punto de convergencia entre la ciencia ficción producida por el cyberpunk y la Academia, materializada en innumerables estudios filosóficos, sociológicos y culturales cuyas perspectivas oscilan en pro o en contra del uso del término “posmodernismo”; algunos de estos estudios ofrecen incluso una respuesta para

¹³⁶ Op. Cit. Pp.23

¹³⁷ Op. Cit. Pp.27

¹³⁸ Op. Cit. Pp.12

¹³⁹ La primera edición de esta novela se remonta a 1980.

¹⁴⁰ STERLING, BRUCE. Prólogo. En su: Mirrorshades. Una antología cyberpunk.España, Siruela, 1998. (colección Bolsillo), Pág. 20

¹⁴¹ Loc. Cit. pág. 21

quienes plantean que “vivimos en una era extraña donde una todopoderosa ciencia y una ubicua tecnología en alianza nos asaltan y transforman, por lo que una aproximación puramente racional o positivista no nos satisface ni puede tranquilizarnos en absoluto (...)

142

En su vertiente literaria el cyberpunk puede ser abordado por medio de la caracterización de sus rasgos particulares, para ello tomaremos como fuentes de información el artículo Cyberpunk e Pós-modernismo¹⁴³ de Adriana Amaral y el prólogo a la antología Mirrorshades de Bruce Sterling quienes se preocupan de revisar, los temas, los hechos científicos y las visiones proféticas de sus consecuencias en el futuro, conviniendo en que el efecto del subgénero se logra a partir de las condiciones históricas que tanto el lector como el escritor han visto y han experimentado

Siguiendo la línea dada por la definición del género ciencia ficción propuesta por L. Vaisman haremos una revisión de lo que se entiende por cyberpunk. Considerando que el cyberpunk constituye un reconocido subgénero de la ciencia ficción debería responder a los mismos requerimientos del género en sí mismo. Presentaremos las características propias del subgénero cyberpunk a través de sus propiedades semánticas, sintácticas y pragmáticas.

Recordemos que el principio semántico tiene que ver con las cualidades temáticas generales de su contenido, esto es, presencia de hechos científicos y de visiones proféticas acerca del futuro. En el subgénero cyberpunk se trabajan hechos científicos tales como, el reemplazo de miembros corporales, creación de sistemas informáticos que permiten la construcción de edificios inteligentes, sistemas de control ciudadano, microprocesadores y toda la gama de innovaciones tecnológicas disponibles hasta el día de producción de la obra literaria. Sin embargo, hay un hecho científico que es el más recurrente: la creación del espacio virtual, el cual no tiene ubicación geográfica real y permite que muchas personas lo “habiten” e interactúen también virtualmente, posibilitando incluso la creación de personalidades virtuales tal como ocurre en el popular juego Second Life¹⁴⁴. Este constituye el hecho científico por excelencia a partir del cual se producen las visiones proféticas acerca del futuro en el particular tono cyberpunk. Dichas visiones presentan las consecuencias en el futuro que podría traer el uso del espacio virtual, si en él o para acceder a él se permitiera; separar el cuerpo de la conciencia por medio de elementos que se conecten al cuerpo humano y a los generadores de espacios virtuales, los cuales, por supuesto, están un paso más allá de nuestros actuales computadores; con ello también se posibilitaría que aquello experimentado en el espacio virtual tenga consecuencias claras en el cuerpo físico, es decir, en el plano “real”. Por otro lado, el “espacio virtual,” junto a otros hechos científicos, como el mejoramiento sustancial de los medios físicos capaces de almacenar memoria,

¹⁴² Andoni Alonso: Nota Preliminar a Mirrorshades. Una antología ciberpunk. . Pág. 11

¹⁴³ AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003. <<http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmodernismo.pdf>> [consultada: diciembre 2007]

¹⁴⁴ Sitio en el que se puede conseguir información y forma de acceder a este juego: <http://secondlife.com/whatis/>

con ello también se vuelve más concreta la posibilidad de llegar a almacenar la memoria humana, por consiguiente generaría el cuestionamiento de la identidad y la existencia, el fin de la memoria privada y el desprecio creciente por las formas que podría llegar a tomar el cuerpo en beneficio de la memoria la que se mantiene intacta dentro de un recipiente mecánico. En este espacio también, se gesta la posibilidad cierta de encontrar entidades que lo habiten sin que estén totalmente controladas o visadas por dicho espacio. Asimismo se permitiría la coexistencia con otras variedades de apariciones de los seres que ya han pasado a mejor vida, siendo visualizados en nuestro plano de realidad a través de posesiones químicas de los sujetos vivos. Acá debemos incluir como factor importante de estas consecuencias la pérdida de relevancia del espacio geográfico real por un lado y por otro la desaparición de los centros de poder migrando sin mayor problema siguiendo la evolución de los conflictos que se generan en el espacio virtual.

El principio sintáctico en este subgénero está dado a partir del reconocimiento, por parte del lector, de ciertas marcas textuales que tiene relación o con hechos históricos relevantes o con aspectos de la vida cotidiana que se presentan mezclados o alterados por los del probable futuro. Es en síntesis, el hecho científico escogido el que estructura y encadena los acontecimientos que muestran sus consecuencias en el futuro. Para mayor abundamiento, “el trabajo cyberpunk está marcado por su intensidad visionaria. Sus escritores aprecian lo extraño, lo surreal y lo aparentemente impensable. Se hallan deseosos o incluso ansiosos por tomar una idea y, simplificarla, llevarla más allá de sus límites (...) A esta intensidad acompaña también una fuerte concentración imaginativa. El cyberpunk es ampliamente conocido por su eficiente empleo de los detalles, por su complejidad cuidadosamente elaborada, por su voluntad de llevar las extrapolaciones al tejido de la vida cotidiana.”¹⁴⁵ La forma más característica de presentar la historia es determinando el hecho científico que gatilla una serie de consecuencias por lo general nefastas que desencadenan un final macabro para la humanidad. Es decir, la alteración se produce en una estructura que va de menos a más.

El principio pragmático, tal como quedará probado más adelante, no logra su mayor efecto por la comprobación del hecho científico y sus consecuencias, sino más bien por todo el contexto que se precipita sobre el lector. Dicho contexto tiene principio en el origen del nombre basado en el concepto cibernética creado por el teórico Norbert Wiener en 1948 y acuñado finalmente por Bruce Bethke en el año 1983. Por otra parte autores como Featherstone y Burrows¹⁴⁶ colocan el acento en todos los ámbitos de nuestra vida que son abordados por el cyberpunk constituyéndose en una verdadera “visión del mundo actual que engloba literatura, música, cine, teorías, la cultura joven y la cultura de MTV y la cultura del PC/Macintosh”¹⁴⁷ También hallamos en el cyberpunk un trabajo arduo en torno al problema representado por el debilitamiento del espacio público

¹⁴⁵ STERLING, BRUCE. Prólogo. *En su: Mirrorshades. Una antología cyberpunk.* España, Siruela, 1998. (Colección Bolsillo) Pág. 24

¹⁴⁶ Ambos autores, especialistas en el tema, son incluidos en el estudio que Adriana Amaral hace sobre el Cyberpunk y el Postmodernismo.

¹⁴⁷ AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003. <<http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmodernismo.pdf>> [consultada: diciembre 2007]p .4

por sobre el espacio privado, dejando relegada a segundo plano cualquier acción social que implique o involucre a otros ajenos al espacio privado del individuo. La tecnología tendría gran parte de responsabilidad en este fenómeno puesto que más que favorecer movimientos sociales los reprime, reduciendo la acción a un aspecto singular peligroso en términos de impedir que las grandes masas puedan encontrarse y reconocerse en sus preocupaciones y necesidades. En el fondo del problema se encuentra a la tecnología mediatizando nuestra vida social.

En la revisión propuesta por Adriana Amaral aparece el teórico K. McCarron afirmando que el “cyberpunk apresenta questões filosóficas de ordem moderna nos remetendo diretamente á dicotomia cartesiana mente/corpo, no qual a mente pura apresenta um desprendimento puritano do corpo, sendo este, um acidente de percurso, desconectado da substancia pura da mente. Ele apresenta a interação humana e mecânica como indissociável e conflituosa,”¹⁴⁸ argumento que apoya la idea de que en la literatura cyberpunk se cuestiona el ordenamiento de la sociedad al desperfilar las diferencias básicas entre el ser humano y lo que le rodea. Para S. Bukatman¹⁴⁹ la ciencia ficción gana cada vez más importancia en el momento cultural presente por ser este un momento que se ve a si mismo como ciencia ficción. Ese presentismo está en el centro de una cultura en transformación.

2.2.1. Postmodernismo y ciencia ficción Cyberpunk

En una primera impresión, -y que naturalmente no es la única debido a la amplitud de los ámbitos abordados por el movimiento cultural cyberpunk- la reflexión sobre los efectos que causa en nuestra cultura el compulsivo y vertiginoso desarrollo tecnológico aparece como el punto de convergencia entre la ciencia ficción producida por el cyberpunk y la Academia, materializada aquella reflexión en innumerables estudios filosóficos, sociológicos y culturales cuyas perspectivas oscilan en pro o en contra del uso del término “posmodernismo”; consecuentemente, desde el mundo académico surgen teorías que se proponen comprender los efectos que estos cambios producen y el modo en que alteran o no al “proyecto de modernidad que designa los valores filosóficos, sociales y políticos de la razón, la igualdad y la justicia derivados de la Ilustración.”¹⁵⁰ Dicho proyecto, según sus detractores contiene ciertas controversias, puesto que “las <grandes narrativas> del progreso social e intelectual iniciadas por la Ilustración están en cuestión (...) y (...) cualquier fundamento político de estas ideas en la <historia> o en la <realidad> ya no es posible, puesto que ambas se han <textualizado> en el mundo de las imágenes y simulaciones que caracteriza la era contemporánea del consumo de masas y las tecnologías avanzadas”¹⁵¹. Al tratar de situar el momento en que esto sucede hallamos

¹⁴⁸ Op. Cit pp.4

¹⁴⁹ Op. Cit. Pp.5 S. Bucktman, citado por Adriana Amaral.

¹⁵⁰ SELDEN, RAMAN et al. Capítulos 8 y 9. En su: La teoría literaria contemporánea. 4ª ed. España, Ariel, 2004. Pág.243

¹⁵¹ Op. Cit. Pág 244-245

que “una forma de señalar la ruptura entre los periodos y de fechar el surgimiento del posmodernismo debe encontrarse precisamente allí: en el momento (principios de los años sesenta, cabría suponer) en que la posición del alto modernismo y su estética dominante quedó establecida en la academia y de allí en más toda una nueva generación de poetas, pintores y músicos los sintieron como académicos”¹⁵²

Es aquí donde comienza la discusión teórica que perdura hasta hoy en relación al uso y definición del término postmodernismo, con el que se pretende explicar esta debilidad de fundamento. Este debate se sitúa entre dos planteamientos básicos; por un lado el posmodernismo solo es “una mercantilización deplorable de toda la cultura y la pérdida de la tradición y los valores, encarnado en este siglo de forma decisiva por las obras modernistas;” y por otro comporta “una liberación de la ortodoxia conservadora de la alta cultura y una dispersión muy bien acogida de la creatividad en todas las artes y los nuevos medios de comunicación, abiertos ahora a los nuevos grupos sociales”¹⁵³.

Al establecer las diferencias entre el modernismo y el posmodernismo F. Jameson aclara que “la idea de oposición y subversión iba unida a la idea de vanguardia y a la propia diferencia entre la alta cultura y cultura de masas. (En el modernismo y por tanto) Una de las cosas importantes de la posmodernidad es que esa diferencia se diluye.”¹⁵⁴

También, a la hora de especificar cuáles son las características propias o distintivas del posmodernismo, F. Jameson propone como tales a las siguientes: el surgimiento de una **nueva superficialidad** que no tan solo abarca o afecta a la teoría sino que también toca culturalmente a través de la imagen o el simulacro, se trata sobre todo de la ausencia de expresividad, idea o afectividad, el **debilitamiento de la historicidad**, traducido en una pérdida gradual y tal vez total del sentido de pertenecer o más bien la capacidad del sujeto de reconocerse en la historia oficial, puesto que la misma se presenta como un producto más y con características de “olvidable”. A lo anterior no se resta la temporalidad individual sino que, por el contrario, se vive en un estado de presente permanente porque “Hay, en efecto, un extraño presente absoluto en el que vive la gente y parece que el tiempo cede ante lo espacial de las cosas.”¹⁵⁵; la **creciente dependencia de la cultura con respecto a la tecnología**, en este sentido y en la literatura, según la particular visión de Fredric Jameson, es notorio “pues la lengua deja de estar en el centro, mientras que el espacio, en sentido general, pasa a ocupar su lugar, junto con la llamada cultura visual, las imágenes, la sociedad del espectáculo, la publicidad, etc., o sea, series de imágenes que transforman el espacio...”¹⁵⁶ y por último las **profundas relaciones constitutivas de todo lo anterior con un nuevo sistema de**

¹⁵² JAMESON, FREDERIC. La estética de la sociedad de consumo. [En línea] <<http://www.depauw.edu/sfs/backissues/62/luckhurst62art.htm>> [consultada: diciembre 2007] (Tomado de El giro cultural, Buenos Aires, Ediciones Manantial, 1999, pp.34-38.)

¹⁵³ Op. Cit. p245

¹⁵⁴ BIBLIOWEB.SINDOMINIO. [En línea] entrevista a Frederic Jameson en Revista Archipiélago 63. <<http://biblioweb.sindominio.net/pensamiento/jameson.pdf>> [consultada: diciembre 2007] p2

¹⁵⁵ Op. Cit. p4

economía mundializada, al transformar la obra de arte en mercancía y las críticas asumidas como oficiales obligan a las vanguardias y antiguas elites de la modernidad a perder cualquier sustrato que les permita mantener una distancia suficiente para criticar aquello mismo que se vende. Con todo lo anterior el arte solo puede transmitir fragmentos de realidad.

Para Fredric Jameson el posmodernismo es “un estilo entre muchos otros que surgen y desaparecen con el transcurso del tiempo, en cambio la Posmodernidad es una situación cultural.”¹⁵⁷ Concluye asimismo que la globalización y la posmodernidad son lo mismo. De ser así, entonces puede declarar que “La globalización lo abarca en términos de información, en términos comerciales y económicos. Y la posmodernidad, por su lado, consiste en la manifestación cultural de esta situación.”¹⁵⁸

Ahora, para establecer la relación entre el cyberpunk y el postmodernismo tomaremos sólo tres aspectos: **El tiempo, el espacio y la identidad**. Como ya vimos el tiempo, y cuando hablamos de él lo hacemos en el sentido de la historia oficial que aparece desfragmentada y sin importancia sustancial en los relatos posmodernistas, en el cyberpunk se traduce en el tratamiento de nuestro presente como el pasado de algo que se acerca.¹⁵⁹ En la literatura cyberpunk existe una clara tendencia a recordar el pasado, nuestro presente, de manera nostálgica, tiempo en el que las máquinas aún no gobernaban al hombre,

Por otra parte el espacio modernista, particularmente el referido al espacio de la ciudad modernista cede ante el no espacio cyberpunk, al espacio virtual, al ciberespacio, la ciudad aparecerá como un basural descomunal, sin orgánica ni límites, en la que se mezclan altos estándares tecnológicos con un crecimiento desordenado. Ambos espacios, el de la ciudad y el ciberespacio “aponta para uma desorientação ou deslocamento de um mapa cognitivo para que o sujeito possa compreender os novos termos da existência na contemporaneidade.”¹⁶⁰ por su parte F. Jameson también señala que “la idea del espacio se convirtió en algo central para las personas y se fueron sumando más y más cuestiones apremiantes, como la del hecho mismo de ocupar el espacio, la del ciberespacio, del espacio informativo y la velocidad de las conexiones mundiales, etc.”¹⁶¹

¹⁵⁶ Op. Cit. Pp.4

¹⁵⁷ Op. Cit. Pp.1

¹⁵⁸ Op. Cit. Pp.1

¹⁵⁹ BUKACTMAN, S. En:AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003. <<http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmodernismo.pdf>> [consultada: diciembre 2007] p.6

¹⁶⁰ Op. Cit. Pp.6

¹⁶¹ BIBLIOWEB.SINDOMINIO. [En línea] entrevista a Frederic Jameson en Revista Archipiélago 63. <<http://biblioweb.sindominio.net/pensamiento/jameson.pdf>> [consultada: diciembre 2007] p.5

2.2.2. Identidad y ciberpunk

Para nuestra investigación resulta imprescindible dejar en claro primero lo que es y no es la identidad postmoderna, ya que la novela ciberpunk, objeto de esta investigación responde o debería responder a ese presupuesto, entonces proponemos revisar primero lo que es desde la perspectiva del postmodernismo y a continuación explicaremos detalladamente lo que nosotros entendemos por identidad puesto que esta será nuestra perspectiva al momento de analizar la novela *Ygdrasil*. Será entonces, sobre la base del contrapunto que se produce entre la identidad postmoderna y la identidad “moderna” la plataforma suficiente para llegar hasta Mariana, Selknam y Günther Diethardt, personajes centrales de la novela.

En relación al tema de la identidad cyberpunk: la figura del héroe que necesita ser sacrificado y que no tiene ni la más mínima oportunidad de negarse a ese hecho es la instancia que tiene el relato cyberpunk para tratar el problema de la identidad, bajo la forma de la disolución del sujeto en pos de este fin último, sumado al permanente cuestionamiento del concepto de humanidad frente a la máquina de la que su cuerpo y ahora, su mente forman parte indisoluble. Esta imagen recorre toda la novela y muy particularmente al personaje Mariana.

Para llegar al concepto de identidad postmoderna ¹⁶² debemos partir por su propia negación, desde allí la crítica postmoderna propone que al concepto de Identidad no le interesa que “el nexos con el sea natural o artificial, que responda a una intuición esencialista o a un consenso contractual” ¹⁶³ y por ello cualquier intento de establecer un centro significa dejar fuera a todo lo que no responda a él, es decir, propiciaría la exclusión de “los otros.” Lo anterior tiene raíces más profundas en la imposibilidad de acceder al significado, por esa razón deberíamos conformarnos tan sólo con “una lógica de las compensaciones o bien metafóricas o bien metonímicas.” ¹⁶⁴ La alternativa que se ofrece son “las identidades móviles de posición, móviles o estratégicas que se forman para performances y lugares específicos y tiempo limitado.” ¹⁶⁵ Aquí conviene que nos detengamos un momento porque en la Novela ***Ygdrasil*** podemos a simple vista reconocer esta forma de identidad como estrategia narrativa que provoca el avance de la historia. La pregunta que surge de inmediato es qué tanto puede responder esta identidad, la de la novela, a los requerimientos antiesencialistas de lo postmoderno. Porque los postmodernista han hecho caso omiso de los criterios que se han establecido para los conceptos de verdad, significado e identidad.

¹⁶² Para aclarar el concepto de identidad postmoderna usaremos la información sobre el particular aparecida en el texto de ROJO. GRÍNOR. Globalización e identidades nacionales y postnacionales. ¿De qué estamos hablando? Chile, LOM, 2006. 217 p

¹⁶³ Op. Cit. Pp. 65

¹⁶⁴ Op. Cit. Pp. 67

¹⁶⁵ Op. Cit. Pp. 68

Por otra parte y siguiendo nuestra línea metodológica trabajaremos con el concepto de identidad propuesto en el texto Globalización e identidades nacionales partiendo por explicar los tres niveles de identidad que permiten llegar al concepto mismo, a saber: identidad individual, particular y universal

G. Rojo prefiere no usar definiciones dicotómicas como las usadas por Tugendhat ya que no se puede trabajar productivamente, echando mano de definiciones y clasificaciones cruzadas, introduciendo dentro de una misma clase, especies que no obedecen a un mismo estatuto epistémico. Así nos sugiere un presupuesto mínimo: las respuestas a las preguntas por la identidad en cualquiera de los niveles deberían dar origen a un régimen diferenciado y propio de discursos. En primer término las identidades puras no existen, así toda identidad personal es la síntesis que se configura siempre debido a la conjunción de elementos endógenos y exógenos (voluntarios o no).

Para estudiarlas no pueden ser colocadas de manera horizontal. Deben ser repensadas a partir de objetos de conocimiento teórico que estén dotados de su propia legalidad lo mismo debe ocurrir con los niveles o categorías que se construyan, no olvidando las innumerables manifestaciones en la realidad de la experiencia.

En relación a lo dicho anteriormente diremos que la identidad en su nivel individual es aquello que convierte a un hombre o a una mujer en persona y dentro de esta concepción hay que preguntarse acerca de qué es lo que estamos entendiendo por persona, en palabras de nuestro autor: "¿qué es lo que hace o hizo alguna vez de los seres humanos personas autónomas? Porque reparamos que este no es un atributo con el que los habitantes del planeta hallamos contado en todos los lugares y en todos los tiempos, sino que es el producto de un triunfo filosófico e histórico-social"¹⁶⁶, cuyo origen es europeo y moderno. Y que son el resultado de procesos y transformaciones revolucionarias en Europa durante los siglos XVII y XVIII es así como el súbdito se convierte en ciudadano. Para llegar a esto se crearon las condiciones necesarias para transitar desde un individuo no persona a uno persona, una vez que se produce ese contexto emancipador aparece el concepto de persona, asociado a una libertad ajena a toda determinación fundado temporalmente por el estallido de la segunda modernidad.

Sujeto singular: dueño de sí mismo y dispone de sí mismo sin constreñimientos, abstraccionismo kantiano: un sujeto que había superado al fin la incapacidad para servirse del "propio entendimiento" y que por eso podía cambiarse a sí y cambiar al mundo. Pero, esto durará poco, en el siglo XIX Marx en su obra Crítica de la economía política pone en jaque este concepto: señala que el individuo es un ser social, igualando la vida individual y la vida genérica del ser humano, sin embargo, su pensamiento sufrirá una variación admitiendo que el individuo no puede deducirse ni subsumirse por completo en sus determinaciones sociales. Ya que si ello ocurriera no se podrían detectar las injusticias y menos producirse las revoluciones en contra de ella. El sujeto cuenta ya con la capacidad de transformación del referente. Es decir que aún cuando sepa qué o quién es puede rebelarse en contra de eso mismo. Se rebelaría en contra de la parte de su conciencia que lo hegemoniza y a su vez lo estabiliza, tras esta contienda le permitiría llegar a ser uno distinto del que era hasta entonces.

¹⁶⁶ Op. Cit. Pp. 36

El nivel particular de la identidad está constituido “por la fracción humana entre los habitantes de la Tierra cuando inconsciente o conscientemente formamos parte de un colectivo”¹⁶⁷. Es el colectivo en su conjunto. Esto independiente del grado de compromiso asumido o bien impuesto por otros. Este nivel de identidad nos encontramos con la siguiente propuesta del autor: “yo soy el que soy porque más allá de mí mismo, de ese que soy o pretendo ser como un individuo que es diferente de otros, me muestro fiel o a la naturaleza o a los ideales de un cierto grupo de gente. El colectivo es propietario de la identidad del caso. Puedo pertenecer a varios grupos, sin embargo, el mecanismo diádico a través del cual logran materialidad, en este nivel, no cambia, situación distinta en el primer nivel cuyo eje es la posibilidad de cambio.

Desde el enfoque de la lógica dialéctica y sus tesis heterogeneizantes, estamos en condiciones de distanciar nuestros ideales de los del grupo. Según los planteamientos de Hegel también el individuo tendría la capacidad de cambiar al grupo cuya identidad comparte y al que pertenece.

Identidad universal, no es la que tenemos con respecto a un referente fijo dado en el principio de los tiempos sino que, se trata de una cierta idea que se introduce y activa en los individuos singulares. Este sería el punto de partida de cualquier humanismo. Cuando se habla de una cierta idea de lo humano, es justamente para evitar el establecimiento de esencialidades ajenas a toda transformación, verdades eternas e idénticas a sí mismas. Rojo declara junto a Lukacs quien gracias a Hegel pone en evidencia la inestabilidad de los universales, ya puestos en los planos de lo particular y lo universal ambos mutan entre sí. La aparición del poder produciría estas mutaciones.

“Estamos en medio de un proceso de construcción identitaria, esto quiere decir que lo que anteriormente hemos delimitado son las especies elementales del genus : yo soy el que soy o porque escojo o porque admito ser o porque simplemente soy igual a cualquier otro hombre...”¹⁶⁸

En nuestra investigación adoptaremos como suficiente y adecuada, incluyendo todas las precauciones antes mencionadas, el nivel individual de la identidad, esto es: es aquello que convierte a un hombre o a una mujer en persona con la capacidad para transformar su referente permitiéndole llegar a ser uno distinto del que era hasta entonces.

¹⁶⁷ Op. Cit. Pp. 39

¹⁶⁸ Op. Cit. Pp.47

Capítulo III. Análisis

Este capítulo, se centrará en probar la hipótesis que sostiene nuestra investigación. Para ello analizaremos tres de los siete capítulos que conforman la novela, destacando los aspectos relativos a la identidad en la construcción de los personajes: Mariana, el Selknam y Günther Diethardt.

Por tratarse de una novela perteneciente al subgénero cyberpunk en la que podemos encontrar “la expresión literaria suprema, si no del postmodernismo, del capitalismo tardío”¹⁶⁹, debemos esperar como lectores que el tratamiento del concepto de identidad tienda a diluirse y descentrarse en todos y cada uno de sus personajes, sin embargo, esto no parece cumplirse a cabalidad, ya que en la construcción de los mismos se puede apreciar un desarrollo que, lejos de difuminar su identidad, la reafirma. En el relato se tiende a conceder un valor agregado a la identidad individual del personaje llamado Mariana puesto que, es gravitante “en el curso de los acontecimientos”. A partir de una lectura crítica de la novela proponemos que; el concepto de identidad considerado en su nivel individual y como fundamento para el desarrollo del relato, estaría lejos de responder al estado de disolución o descentramiento supuesto desde la perspectiva postmoderna.¹⁷⁰

¹⁶⁹ JAMESON, FREDERIC. El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado. España, Paidós, 1995, p. 9

¹⁷⁰ La postura postmoderna señalaría que “el aferrarse a la apuesta no sólo en la entereza de la carga identitaria (...) sino también insistir en la estructura diádica de la misma, (...) equivale a una estafa [metafísica]” Grínor Rojo (2006,16, pág. 50)

La definición del género CF, dada a conocer y explicada en el capítulo anterior, nos permitirá confirmar o negar nuestra hipótesis. Metodológicamente, el análisis se presentará de la siguiente manera: exposición del nivel de la historia. En el nivel del relato; reconocimiento de las tres propiedades de la definición de CF. Identificación de las mismas propiedades del género CF en cada uno de los tres capítulos seleccionados (1, 3 y 5) examinando el concepto de identidad en la construcción de los personajes Mariana, el Selknam y Günther Diethardt. Finalmente profundizaremos un poco más en la construcción del personaje Mariana aplicando el modelo actancial de J.A. Greimas. A los capítulos uno y siete.

3.1. La Historia

- El Universo es una máquina de suspensión vital para la existencia de Dios. 1.
- El origen de los Perfectos es una máquina. 2.
- Los Perfectos comienzan a construir objetos imitando la mecánica de la divinidad. 3.
- Interviene en la historia de la humanidad introduciendo el concepto de Red a todos los ámbitos de la vida. Quieren reproducir el sistema neuronal de un santo. 4.
- El Tangata Manu es asignado a la parte del Universo en el que se encuentra el planeta Tierra. 5.
- La Chrysler incorpora parámetros psíquicos en la industria de las telecomunicaciones y se transforma en estado soberano encargado de la creación de una red de computadores de naturaleza anómala para hacer andar el Ygdrasil. 6.
- El Imbunche organiza la insurrección de la sección 14 de la Chrysler. El imbunche negocia secretamente con el Directorio de la Chrysler y se convierte en el presidente del sindicato de la sección 14. El imbunche organiza una elite guerrera “La Horda Odínica” y la evangelización de otros sindicatos. 7.
- Se produce la destrucción sistemática de la relación entre los entes físicos y los astrales, fundamento de la estructura de las cosas. Cesa el flujo de las almas hacia Dios. Dios agoniza. 8.
- Aparición del Selknam para corregir la anomalía generada por tecnología humana. 9.
- Aparición del traspuesto en el desierto de Sonora. 10.
- El ejército mexicano detecta al traspuesto de Sonora. Identifican el tipo de tecnología por indicio en el tobillo del traspuesto desata la alarma de amenaza nacional. 11.
- Agentes del ejército mexicano capturan a Mariana y la implantan para luego encargarle la misión de descubrir la tecnología que produjo al traspuesto de Sonora. 12.
- Ramírez ordena que Mariana infiltre el sistema del Banco de México. 13.
- Mariana acepta la misión bajo la promesa de ser liberada, exorcizada y recompensada económicamente. 14.

-
- Mariana es “cargada” con información relevante para cumplir su primer objetivo, logrando ingresar a la base de datos del Banco de México. 15.
- Ramírez avisa al Banco de México de la infiltración de Mariana. Los amenaza con revelar esta debilidad de su sistema. Consigue intercambiar a Mariana por la información sobre unos movimientos bancarios. 16.
- Mariana es localizada y capturada por agentes del Banco de México. Luego es torturada, descuartizada y arrojada al curso de un río. 17.
- Alvarado advierte a Ramírez que el Banco de México buscará a Mariana para denunciarlos ante el Gobierno de México. Entonces Ramírez ordena la descongelación de Pedro el Ermitaño para que busque a Mariana. 18.
- Mariana es rescatada desde el fondo del río por el Selknam, quien restaura su cuerpo volviéndola a la vida. El Reche comunica a Mariana que no puede volver a su vida anterior y que ha sido traicionada por Ramírez. El Selknam revela su interés porque Mariana complete el objetivo original. 19.
- Pedro el Ermitaño localiza a Mariana. Alvarado exige a Ramírez que controle a Pedro el Ermitaño para que no maten a Mariana. El Selknam destruye a Pedro el Ermitaño. El Selknam revela a Mariana que para cumplir sus objetivos debe ayudarla.; por ello invoca al Tangata Manu quien proporciona la información que Mariana canjea con Ramírez para continuar en la misión y evitar ser destruida. 20.
- Mariana establece comunicación con Ramírez, quien nuevamente pretende eliminarla. 21.
- Mariana revela a Ramírez la inutilidad de la información obtenida desde el Banco de México. Se cancela el exterminio de Mariana. Mariana propone a Ramírez entregar la información que buscan a cambio de seguir formando parte de la misión original. 22.
- Discusión entre Ramírez y Alvarado por causa de la propuesta de Mariana provoca que Alvarado tome el control de la misión. Mariana descarga el archivo de la operación Patmos. Alvarado Asigna la misión a Mariana. 23.
- El espíritu de Günther Diethardt toma posición dentro del cráneo de Mariana. El Selknam y Mariana abordan la nave que los llevará hasta Cuba donde se encuentra la NATO. Mariana recibe la interfase para conducir el vehículo. 24.
- La Chrysler determina cerrar la sección 14. El Imbunche convoca al Círculo Doctrinario. El Imbunche anuncia el inicio de la Guerra Santa contra el Directorio de la Chrysler. Millache, el consejero, es asesinado, el Imbunche queda libre para actuar a placer. 25.
- Mariana llega a las costas de Cuba. 26.
- Mariana toma contacto con el espíritu de Günther Diethardt. Ramírez contacta a Mariana para explicarle que Günther será su ayudante como un disco duro externo que contiene la información necesaria para infiltrar la NATO. Günther se burla del Selknam y este lo amenaza. 27.
- Mariana “carga” su mente con la información para infiltrarse en la NATO. Mariana, el 28.

Selknam y Günther ingresan a la intranet de la NATO.

El Imbunche monitorea los movimientos de Mariana dentro de la NATO. Gracias a la información proporcionada por Alvarado.

Mariana localiza el Empalme Rodríguez y conoce su naturaleza perversa. Mariana, Selknam y Günther abandonan la intranet de la Nato.

Günther comienza a transmitir los datos sin la autorización de Mariana. Mariana es detectada por el sistema de defensa de la NATO. Mariana logra huir de las instalaciones de la NATO mientras es protegida por un escuadrón de respaldo.

Ramírez no elimina a Mariana porque la información conseguida señala que la NAT no es la fuente que genera la nueva tecnología.

Ramírez recibe órdenes de declara la misión prioritaria para la seguridad nacional, por ello comunica a Mariana que aún no ha terminado la misión.

Ramírez y Alvarado consiguen la información sobre los creadores del Empalme Rodríguez por medio del Korikancha. Luego, Mariana recibe una nueva descarga de archivos para ingresar a la red de la Corporación Chrysler. Marina y Selknam se desplazan a un a pequeña isla en el Caribe. Mariana ingresa a la red de la Chrysler bajo un estado orgásmico sostenido.

Por orden del Imbunche, Rodrigo le pide a Mariana que salga de la Red porque ha sido descubierta por agentes de la Chrysler. Mariana bajo las órdenes de Rodrigo huye hacia la Sección 14 de la Chrysler, para abordar el transporte y no ser detectada, Mariana debe morir temporalmente.

El equipo de rastreo de Ramírez declara la muerte oficial de Mariana. Tras la desaparición de Mariana, Ramírez decide eliminar todo rastro de la operación y de la mujer.

Günther impide que Mariana permanezca muerta y con ello logra que pueda ser resucitada en las instalaciones de la sección 14. Una vez resucitada el Imbunche decide eliminar a Ramírez y Alvarado.

Por orden del Imbunche, Mariana descarga la información y software de combate y estratégico a la Horda Odínica, posteriormente debe seleccionar y acondicionar a los voluntarios para la Guerra Santa.

El Imbunche informa a Mariana sobre la verdadera misión que cumplirá. El Imbunche proporciona a Mariana el sujeto-llave con la que ingresa a la intranet de la Chrysler. En el interior de la red Mariana descubre que ella es la madre del proyecto Ygdrasil.

Selknam rehúsa entregar a Mariana al Tangata Manu puesto que aún no ha terminado su misión. El Tagata Manu advierte a Mariana sobre los propósitos reales del Selknam y le entrega las palabras en hebreo con las que podrá destruirlo.

Günther es implantado en el cuerpo de un Tonto para ingresar nuevamente a la intranet de la Chrysler junto a Mariana y el Selknam.

La intranet de la Chrysler es infiltrada con un virus para debilitar su sistema defensivo.

- Mariana comunica a Günther las intenciones del Selknam: arrebatarle el Graal y luego matarla, pero ella tiene las palabras que pueden destruirlo. Además le pide prometer que él llevará hasta los mexicanos el Graal. 44.
- Simultáneamente comienza la Guerra Santa y el grupo de Mariana ingresa a la intranet de la Chrysler. 45.
- Durante el ataque a las instalaciones de la Chrysler se comenten errores evidentes que no tienen contrarespuesta del Directorio, esta situación alerta al comandante Melo, quien advierte al Imbunche sobre el desconocido factor que guía las acciones del Directorio, sin embargo, aquel decide ignorarlo. 46.
- Mariana encuentra el Ygdrasil y comienza las maniobras para sacar el Graal, el que lleva inscrito su nombre. El Selknam discute con Mariana y la amenaza con destruir a Günther si no saca rápidamente el Graal. Mariana saca el Graal y el Selknam asesina el cuerpo que ocupaba Günther, luego le informa que debe abrirle el estómago y destruir el Graal. Mariana conmovida con los hechos comienza a pronunciar las tres palabras que destruyen al Selknam. 47.
- El Tangata Manu revela a Mariana que ha sido traicionada por el Imbunche y la guardia del Directorio la ha localizado, sin embargo, no podrán llevársela porque ella es el pago que exigió al Directorio por la eliminación del Selknam. 48.
- La sección 14 ha sido destruida. La Chrysler despierta gracias al Ygdrasil y la tecnología del Empalme Rodríguez. 49.
- El Tangata Manu revela a Mariana que ella es la pieza que pondrá en funcionamiento el Ygdrasil. Mariana es incrustada en el Ygdrasil, su cuerpo es intervenido para insertarle el Graal, luego es asesinada y se reencarna en sí misma repetidas veces. 50.
- El Tangata Manu revela al Imbunche que en verdad lo planificado es reemplazar al dios moribundo por un impostor y luego lo elimina. 51.
- Desde el futuro llega el doble de Mariana y se fusionan desastando la transformación de la Tierra en una sola gran red. La Tierra viaja al mismo sitio del universo donde se encuentran otros sistemas transformados que forman parte del golem impostor que guiará la rebelión contra el dios agónico. 52.

Caractericemos, a través de sus principios diferenciadores, este relato de ciencia ficción perteneciente al subgénero ciberpunk:

3.2. El Relato

3.2.1. Principio Semántico:

Hecho científico: “La Chrysler había sido pionera en el desarrollo y aplicación de nuevas tecnologías de transporte de información, y fueron sus investigaciones en tecnologías de

conectividad lo que transformó la red mundial de datos en un organismo eficiente. En sus laboratorios de pruebas se logró medir la influencia de la actividad kinestésica en la electrónica, lo que finalmente condujo a la incorporación de parámetros psíquicos en la industria de las telecomunicaciones.”¹⁷¹

Este hecho científico, específicamente “la incorporación de parámetros psíquicos en la industria de las telecomunicaciones” permite la introducción del tema paranormal en la novela, planteado como el aspecto de nuestras vidas que en el futuro ofrecerá un tipo de conocimiento al que accederemos y que por supuesto tendrá repercusiones e intromisiones concretas; aun cuando hoy en día todavía sea un tipo de conocimiento inexplorado científicamente. De tal modo, la preocupación central ya no estará dada únicamente por los nuevos avances tecnológicos, sino que también dependerá de la incorporación de planos de realidad que van más allá de lo puramente científico. Este mismo hecho permitirá que las visiones proféticas se extiendan al plano de los sueños como escenarios válidos para avizorar los hechos futuros.

Visión profética: Entre las muchas visiones que van surgiendo a lo largo del texto, existe una que resulta fundamental para el desenlace de la historia:

“Cada ser humano será un nodo conectado a una red inalámbrica de una velocidad cercana a la inmediatez. La Tierra completa será un gran dispositivo de transmisión de datos, con alcances inconcebibles para los humanos... Porque no es para humanos...”¹⁷²

Esta visión del futuro se produce porque ha sido incorporado el aspecto paranormal al tecnológico. Sólo por medio de esta mezcla se completan y validan otros temas tocados en la novela y que son propios del subgénero ciberpunk: el **ciberespacio**, el “no lugar” en el que se produce el acceso a los sistemas informáticos del Banco de México, la Nato y la Chrysler incluye comunicaciones telepáticas y presencia física de las almas. Es justamente en este espacio virtual en donde se da a conocer y revela el origen de la anomalía y las consecuencias funestas para la humanidad. En relación a los **Implantes corporales**, corresponden al procedimiento los típicamente ciberpunk; cada vez que se produce una nueva misión de Mariana, se incorporan extensiones corporales para mejorar la audición, visión y defensa del individuo, además se incluyen posesiones de almas y comunicación con otros planos de la realidad sin elementos físicos de por medio.

3.2.2. Principio Sintáctico

Estructura del sistema del mundo: El hecho científico, base de la novela, constituye una mutación de las coordenadas **físicas, biológicas y psicológicas** reveladas en pasajes como los que siguen:

“A solo unos kilómetros de allí, un hombre pintado de azul se arrastra dolorosamente por el centro geométrico del desierto de Sonora, arañando la tierra con sus gemidos. Parece el espíritu moribundo del desierto, saliendo a

¹⁷¹ BARADIT, JORGE. *Ygdrasil*. Chile, ediciones B, 2005. 270p. (Colección Nova). pp.78

¹⁷² *Op.Cit.* pp.264

jirones por la boca del desgraciado en forma de cuchillo kirlian y frecuencias electrónicas desgarradoras. Lloran todos los mediums en ochocientos kilómetros a la redonda, pues donde quiera que miren se les aparece el rostro desfigurado del doliente. Los aullidos del hombre pulsán como una inflamación en los escáneres; son rítmicos a la manera de un código o una serie matemática, espasmos binarios de dolor digital. Una estridencia astral que copa los receptores de microondas, y que ha mantenido despierta a la unidad del ejército mexicano Itzcuáuhli toda la noche frente a los monitores.”¹⁷³

La alteración de la realidad es evidente una vez que se revela como parte de una experimentación no autorizada y con evidente peligro para la seguridad de México, a ello se suma la dificultad para reconocer el tipo de tecnología que se ha usado para dar con esa clase de distorsión tan poderosa de la realidad. A partir de esta modificación física de la realidad se desencadena la frenética búsqueda de su origen, de la persona que haga el trabajo sucio, desplegándose además todas las instancias y personas involucradas e interesadas en que ella continúe o se detenga.

En relación a las modificaciones biológicas existen muchos ejemplos en la novela, si embargo, hay uno que grafica el grado máximo de intervención en los seres humanos comunes y corrientes. Ésta aparece cuando se describe la forma de vida de los habitantes de la Sección 14 de la Chrysler, encargada de operar la intranet de la multinacional en el ciberespacio:

“Todas las mañanas un ejército de operarios entraba en los galpones y conectaba sus cabezas a hubs de navegación inmensos, similares a grandes bloques llenos de agujeros similares a anos mecánicos que se cerraban fijando sus cuellos. Una aguja hipodérmica se hundía en la frente de cada trabajador y la iluminación comenzaba: el químico corría por las venas de la máquina y entraba directamente en la hipófisis de los obreros. Luego sincronizaban sus encefalogramas con un mantra digital que actuaba como umbral de entrada al gran océano de datos, y se sumergía en la enorme ameba que los abrazaba con su matemática vertiginosa.”¹⁷⁴

La nueva tecnología, representada por el hecho científico antes mencionado, abarca aspectos de la vida diaria de los individuos hasta confundirse con el propósito final de sus vidas, tal como lo podemos leer a continuación:

“Una guerra santa les permitiría a todos renacer en la red, liberados de la carne, con sus patrones de memoria impresos directamente en el ciberespacio, para existir sin límites entre sus códigos infinitos. Sería una existencia en éxtasis permanente, absorbida por una conciencia electrónica única, colectiva; el orgasmo electrónico en una frecuencia aún por revelar. “el cuerpo es ilusión, la verdadera existencia es digital”, rezaba un párrafo del Libro.”¹⁷⁵

El aspecto psicológico que sufre una violenta intervención obliga a los seres humanos a no cuestionar y justifica la creación de toda una religión en torno a la nueva tecnología, es

¹⁷³ Op. Cit. pp. 7-8

¹⁷⁴ Op. Cit. pp. 76-77

¹⁷⁵ Op. Cit. pp. 77

decir, en este sentido el hecho científico permite y posibilita la aparición de un culto religioso más que justificado en la novela y que tendrá repercusiones concretas en el desenlace de la historia.

Secuencia narrativa: El prefacio de la superestructura narrativa está dado en la novela por las notas preliminares, en las que se adelanta el tiempo, el problema y las consecuencias del hecho científico.

La situación inicial contenida básicamente en el primer capítulo y luego distribuida según necesidad en los restantes nos permite conocer gradualmente quiénes y cómo son los personajes que participarán. Corresponde a un mundo regido por la aplicación de una nueva tecnología en la que se aplica ciencia y paranormalidad. Esta implementación ha generado una sociedad degradada pero que mantiene estructuras de poder bastante reconocibles y dominantes (ejército, gobierno e iglesia). Lo mismo ha producido un mundo habitado por drogadictos y asesinos de los que la protagonista forma parte. De todos los estratos sociales, solamente la iglesia no tiene un representante visible en el relato. Los demás son Ramírez (Comandante del ejército mexicano), Alvarado (gobierno, diputado por Puebla), Mariana (asesina, adicta al maíz), Selknam Reche y Tangata Manu (mundo paranormal), Imbunche, (líder sindical, falso fanático religioso de la sección 14 de la transnacional Chrysler), Günther (alma en pena), personajes secundarios son Rodrigo (asistente y preferido del Imbunche) y Pedro el Ermitaño (Selknam asesino). Todos los personajes han llevado una vida marcada por la implementación de la nueva tecnología tal como veremos más adelante con detalle.

La complicación surge en el momento que aparece el traspuesto dejando en evidencia una alteración de la realidad que obliga a desesperados intentos del ejército para determinar su origen y rango de acción. Lo anterior provoca la entrada de Mariana como factor determinante en la investigación, sin embargo, se produce una segunda complicación: luego de penetrar las redes de seguridad del Banco Mexicano, Mariana sería eliminada para no dejar huellas de la intromisión del ejército y gobierno en instituciones privadas, esto no ocurre y en cambio es rescatada por el Selknam Reche. Esto desencadenará otra frenética búsqueda ya no del origen del traspuesto, sino de Mariana como objetivo de destrucción.

La reacción ante la falla o complicación por la no eliminación de Mariana, provoca la aparición de Pedro el Ermitaño, Selknam asesino que Ramírez ha convocado para que se haga cargo de Mariana. Alvarado al enterarse de la decisión tomada por Ramírez, se enfurece y le pide detener la destrucción de Mariana; al parecer tiene motivaciones, no del todo claras, acerca del futuro de la drogadicta. El Selknam Reche es quien la convence de negociar con Ramírez y así evitar ser perseguida como objetivo de eliminación. Es el mismo Selknam Reche quien salva a Mariana de las garras de Pedro el Ermitaño y le presenta al Tangata Manu para que por fin crea que está en el curso de los acontecimientos y que por ello debe seguir con la misión hasta encontrar la fuente de la tecnología que produjo al traspuesto de Sonora. Finalmente, Mariana consigue negociar y acepta formar parte de la misión. Tras esta decisión se suma otro ser, Günther quien permanecerá alojado en su cerebro como un transmisor paranormal que le permitirá mantenerse comunicada con Ramírez y Alvarado sin ser detectada. Entonces la misión se estructura de la siguiente manera; Mariana, Günther y el Selknam Reche abordarán

una cápsula que los llevará hasta Cuba, lugar en el que se encuentra la base de la Nato.

Surge un nuevo elemento modificador, el Imbunche, un sindicalista, líder de la sección 14 de la Chrysler, quien a través del culto religioso fanático ha convertido a su sección en una de las más poderosas, sin embargo, el Directorio de la Chrysler ha fijado un plazo perentorio para su eliminación. Por esta causa el Imbunche comienza a urdir una estratagema para impedirlo, el exterminio de la sección 14, cuyo eje principal será la guerra santa en contra del Directorio. Una vez que se entera de la existencia de Mariana y su misión, planifica su captura para usar la información que ella consiga luego de penetrar la red de la Nato, así la mujer se convertirá en su moneda de cambio frente al Directorio de la Chrysler. La realización del plan ocurre mientras el comandante Ramírez intenta, por segunda, asesinar a Mariana usando a Günther, quien transmitiría los datos conseguidos sin el consentimiento de la mujer. Posteriormente será secuestrada por los agentes del Imbunche, quien le ofrecerá la libertad a cambio del entrenamiento de las fuerzas fanáticas que defenderán a la sección 14 del ataque del directorio de la Chrysler.

Finalmente todo parece inútil, puesto que son eliminados sistemáticamente todos los participantes, menos el Tangata Manu y Mariana, quien es instalada en una estructura que completa la conversión de toda la Tierra en una pieza de nanotecnología que viaja por el espacio.

3.2.3. Principio Pragmático

Existen en la novela, notas preliminares que sitúan inmediatamente al lector en el tiempo del relato, obligándolo a ver su propio tiempo como el pasado de la novela. Las notas fueron construidas con el claro propósito de conmover al lector al revelarle verdades que en su tiempo histórico real no se dieron a conocer, por ejemplo, al terminar la primera nota de carácter apocalíptico, aporta la siguiente información para el “desocupado lector”:

“Transmisión pirata emitida a fines del siglo veinte en forma de un virus informático para usuarios. El contenido fue decodificado por error sesenta años después.”

Luego se introduce una cita hecha ya en el futuro:

“Frase introducida sorpresivamente en un discurso del ministerio de Tecnología y Desarrollo de Canadá, febrero de 2025.”

Se remata con una extensa cita acerca de los perfectos, personajes que no se revelarán más que como una presencia inmaterial, pero definitiva, en la trama de la historia, acá aparecen como un antecedente corregido en un documento de uso común, en el siglo XX:

“Texto de la entrada “Montsegur” de la Enciclopedia Universal Italiana, en su versión popular de 1957. En su reedición, aparecida apresuradamente ese mismo año, la cita fue reemplazada por una descripción lata de los materiales usados en el estuco de las paredes de la fortaleza.”

Como se puede apreciar, se acerca al lector a la trama de la historia al presentarla como una verdad revelada de la que será parte más o menos inconciente e involuntaria. Para marcar aún más el efecto de realidad, se presenta cada capítulo de la historia con

encabezados que imitan el típico tratamiento de los conquistadores españoles al relatar sus vivencias en tierras americanas; se resume lo que habrá de ocurrir empleando incluso un tipo de lenguaje muy parecido al castellano antiguo de los conquistadores. En el primero de ellos figura lo siguiente:

“RELATO FIDEDIGNO DEL HALLAZGO DE UN CUERPO EXTRAÑO EN EL ESTÓMAGO DEL DESIERTO. DE SU ORIGEN Y DE TODO LO QUE HUBO DE OCURRIR UNA VEZ DESATADOS LOS ACONTECIMIENTOS”¹⁷⁶

El autor quiere conseguir instalar su relato en la secuencia del problema cuyo origen se ubica en un oscuro y remoto momento del pasado, pero cuyos efectos se han desarrollado a lo largo de los siglos y su revelación ulterior se presentaría en este mismo relato. A lo anterior se debe asumir que el lenguaje tecnológico también es un factor determinante a la hora de lograr el efecto deseado. Casi todos los potenciales lectores de la novela están en condiciones de reconocer palabras como: Software, interfaz, reboot, ciberespacio entre muchas de la que aparecen en el relato, asimismo pueden reconocer el grado de veracidad que cobra el ciberespacio al ser usuario de un PC, participar en un Chat, usar programas computacionales, navegar en la red, crear blogs, es decir, crear su propia vida digitalmente y con efectos concretos en su vida real. Por otra parte, la idea del mundo real que tiene el lector está directamente relacionada con dudar de la veracidad de la información que llega desde los medios de comunicación masivos dominados por diferentes grupos económicos que manipularían la realidad en favor de sus intereses. Tal vez, en un plano sumamente alejado de la literatura, tenga que ver esta necesidad de transparentar todos y cada uno de los procedimientos gubernamentales y con la posibilidad cierta de que las grandes decisiones planetarias no están regidas ni por la buena voluntad de las naciones del primer mundo, ni por las instituciones que antiguamente parecían tener algún grado de injerencia o de poder, sino que claramente con procesos que están más allá del conocimiento y decisión de los ciudadanos comunes. Aún cuando, por ejemplo, se viven y ven los efectos del calentamiento global, los países del G8 aparentan tomar decisiones para disminuir sus nefastos efectos, pero nada cambia en verdad. Aun cuando se forman grupos de protesta, parece que los acontecimientos irremediablemente siguen su curso; en este punto, aparentemente la postura posmoderna parece tener en parte un sustento irrefutable sobre la casi nula posibilidad de intervención de las personas en lo que sucede a nivel planetario. Con lo anterior, tan sólo queremos demostrar que el efecto de realidad que pretende la novela se consigue por el hecho de sumarse a los antecedentes que ya existirían en la realidad, sobre los sucesos que se desarrollarán en el futuro del lector y el escritor. La incorporación de aspectos paranormales son en la novela un referente para los lectores. Tal vez podríamos, en este punto, arriesgar una teoría que podría justificar su incorporación a un relato de ciencia ficción, y es que la virtualidad se parece demasiado a ese mundo del que no vemos su apariencia real, sino que tan solo experimentamos sus simulaciones en nuestra realidad. Es decir, cada vez se ve más “real” la posibilidad para el común de la gente de acceder a planos de la realidad que antes estaban vetados o en exceso mediatizados, en este sentido; sólo faltaría la tecnología que lo hiciera posible. Lo último estaría justificado porque ya nada tiene un fundamento sólido; todo es pura

¹⁷⁶ *Op. Cit. pp.7*

simulación, por tanto, nada es imposible o más bien ¿este sería el camino propuesto por la posmodernidad una vez perdida toda posibilidad de acceder a la verdad y al significado?

Finalmente en la novela se pone en juego un cierto conocimiento de la historia que el lector reconoce en los indicios ya señaladas, principalmente las citas iniciales, los encabezados de los capítulos y los elementos que forman parte de la temática ciberpunk que en la actualidad ya forman parte de nuestro cotidiano. Se crea entonces un nexo causal entre el hecho científico presentado y sus consecuencias en el relato con lo que ocurrirá lógicamente en el futuro del lector.

3.3. Análisis Capítulo 1

“RELATO FIDEDIGNO DEL HALLAZGO DE UN CUERPO EXTRAÑO EN EL ESTÓMAGO DEL DESIERTO. DE SU ORIGEN Y DE TODO LO QUE HUBO DE OCURRIR UNA VEZ DESATADOS LOS ACONTECIMIENTOS”

3.3.1. Principio Semántico

En este capítulo se narra una de las consecuencias del hecho científico que sostiene a la historia; esta consecuencia consiste básicamente en la detección de una anomalía de la realidad cuya apariencia está dada por la aparición de un traspuesto:

“-Hallaron algo que definieron como un «traspuesto», señor. Una malformación difícil de explicar. Un hombre agónico con su alma desplazada. Su existencia se encuentra traslapada entre su propio cuerpo, un cactus, una roca y una rata. El resto trataba de «aferrarse desesperadamente a la realidad, pero era succionado a jirones por la nada», dice textualmente.”

La aparición de dicha existencia provocará un movimiento militar para conseguir la información que explique lo que sucede; A partir de la búsqueda de la persona que hará dicha investigación surgirá, el personaje Mariana.

Es preciso en esta parte del análisis tener a la vista el tratamiento del tema de la identidad ciberpunk, esto es, la figura del héroe que necesita ser sacrificado y que no tiene ni la más mínima oportunidad de negarse. Es la instancia que tiene el relato ciberpunk para tratar el problema de la identidad, bajo la forma de la **disolución del sujeto** en pos de este fin último, sumado al **permanente cuestionamiento del concepto de humanidad frente a la máquina de la que su cuerpo y, ahora, su mente forman parte indisoluble.**

La presentación del personaje central Mariana se hará tanto en el discurso del narrador como en el del propio personaje; La característica principal del personaje Mariana en este capítulo es la negación de sus méritos para formar parte de una misión gubernamental. Resulta curioso que siendo un personaje marginal, proyecte una cierta dignidad en la labor militar o gubernamental de la que se ha mantenido siempre al

margen:

-¡Pero si no soy nadie! –interrumpió. No entendía por qué el gobierno podría interesarse en su persona. Las autoridades preferían matar gente como ella en espectaculares purgas transmitidas en directo. No era más que una asesina de barrio miserable, el último depredador de la escala alimenticia. «Mariana la Cortapicos», «la Cuchillo», «la Chilena». Todos desviaban la vista cuando ella cruzaba la calle como un espectro doloroso, con la mirada extraviada, manchada todavía con la sangre y el hedor de su último trabajo.»¹⁷⁷

El problema de la identidad es evidenciado por medio de la contraposición entre lo que quiere hacer el personaje y la imposibilidad de lograrlo. Este conflicto se produce gracias a los implantes existentes en su cuerpo, por medio de los cuales se puede fraccionar o insertar nuevos recuerdos en su memoria y dotar de elementos tecnológicos las potencialidades naturales de su cuerpo. El personaje da a conocer su oposición a lo requerido por el gobierno mexicano, es decir, aún cuando cumple con los requisitos para ser considerada un cyborg, aún no llega al estado en que se confunda o en que se diluya el binarismo de su condición, principalmente porque ella nació con ese cuerpo y no le fue asignado o reconstruido tecnológicamente antes, ya que este hecho no consta en ninguno de los siete capítulos que forman la novela. Los representantes del gobierno mexicano sólo pueden obligarla por medio de castigos físicos o bien manipulándola psicológicamente a través de los recuerdos de su madre y del modo atroz en que vivía. En este capítulo no se ve claramente que la cyborg Mariana tenga un conflicto interno sino más bien externo, materializado en su oposición al cumplimiento de la misión, ya sea por falta de méritos o por la rebeldía propia del personaje o por la manipulación de su mente y cuerpo por los agentes del gobierno mexicano. Es el temor a la amenaza propinada por los agentes mexicanos de convertirla en una perra lo que finalmente consigue la aceptación de la misión.

Visiones proféticas: En el primer capítulo las visiones proféticas se construyen a partir de los sueños del personaje Mariana:

“Ella. Ella crucificada y toda la humanidad naciendo violentamente entre sus piernas, como una multitud que busca comida. El parto sangriento de toda una especie. Ella como mater dolorosa de miles de cristos arrojados al polvo, aullando, envueltos en placenta, amarrados de pies y manos, sanguinolentos después de atravesar la matriz erizada de púas de la reina de la colmena. Ella clavada a los meridianos y auscultada desde el interior por insectos electrónicos.”¹⁷⁸

Aun cuando en el nivel del relato no se han entregado mayores datos sobre el hecho científico que origina la consecuencia visible, es decir, la aparición en el plano de la realidad concreta de “el traspuesto”, la descripción de los sueños de Mariana es la estrategia discursiva que mantiene el interés por saber qué significan y qué relación tienen con el conflicto central, puesto que Mariana se rehúsa a cumplir la misión por voluntad propia y se somete únicamente por temor. A través de un lenguaje simbólico, el

¹⁷⁷ Op. Cit. pp.13

¹⁷⁸ Op. Cit. pp.10

narrador nos adelanta los hechos del capítulo siguiente, cuestión que se hace evidente una vez que se completa la lectura de toda la novela, ya que será una estrategia discursiva recurrente. Si bien los encabezados nos presentan, también de manera oblicua los hechos del capítulo, estos sueños nos adelantan lo que sucederá en cada capítulo. Ambas formas de presentar la información pueden ser consideradas estrategias discursivas características de este relato.

3.3.3. Principio Sintáctico

Estructura del sistema del mundo: Las coordenadas del nuevo mundo se revelan por medio de la descripción de la estructura que lo sostiene. En el primer capítulo se sientan las bases replicadas en los siguientes capítulos, por ejemplo, aparece la estructura política del estado de México por medio de su ejército, el gobierno y la iglesia:

“Llevaban horas recibiendo informes acerca del extraño comportamiento de la realidad en distintos estados de la Federación Mexicana; pronto el Ministerio del Interior comenzaría a hacer preguntas, preguntas para las que no tenía ninguna respuesta. Todos conocían la difícil situación que atravesaba el militar. Los técnicos del Departamento de Estado habían descubierto que, en una de sus vidas pasadas, Pablo Ramírez Escobar había sido un asesino a sueldo; también habían conseguido rastrear un componente de su estructura psíquica hasta identificarlo con una mujer que había exigido a gritos la Crucifixión. La Iglesia, políticamente muy poderosa, vetaba secretamente ese tipo de nexos escandalosos, y las instrucciones del gobierno eran claras al respecto: “«Solo almas nuevas o de probada pureza pueden alcanzar los puestos de poder».”¹⁷⁹

Claramente se aprecia que en la nueva estructura el componente paranormal está ligado indefectiblemente al tecnológico (Sistema de comunicaciones y control) y es asumido con toda naturalidad por todos los estamentos involucrados en y con el gobierno.

En relación a lo cotidiano, también figuran descripciones de su funcionamiento en total complicidad con las nuevas tecnologías, la vida de las personas es reflejo del dominio absoluto por parte del gobierno y destaca el sentido individualista de la nueva sociedad. No existe el cuestionamiento a las acciones militares y menos una intervención directa en los hechos presenciados. En este primer capítulo, cuando Mariana intenta escapar de los agentes del gobierno, cae desmayada por causa de una falla en sus implantes, entonces:

“La gente se limitó a esquivar el bulto en su camino; nadie intentó socorrer a una mujer desmayada. Nadie prestó atención tampoco a los vehículos que llegaron y a los soldados que se la llevaron.”¹⁸⁰

También se describe la forma de exterminio de sujetos como Mariana “Las autoridades preferían matar a la gente como ella en espectaculares purgas transmitidas en directo”, el rol de los medios masivos, está al servicio del sistema represivo el que, tal como se puede apreciar, acentúa el temor y mengua cualquier intento por alterar el orden

¹⁷⁹ Op. Cit. pp. 8

¹⁸⁰ Op. Cit. pp. 14

establecido.

A lo anterior se suma una descripción del lugar habitado por las personas como Mariana, porque existe un gran número de adictos y toda una organización para sacar provecho con la mayor ganancia:

“(…), no despertó en su horrible cuartucho de las afueras de Puebla, esa celda de tres por dos, contiguas a otras de igual tamaño, habitadas por despojos humanos tan patéticos como ella misma, y administradas por un matón que cobraba dos monedas por día a estos animales que noche a noche llegaban arrastrándose hasta su puerta. Celdas llenas de cucarachas y pulgas, hediondas a excrementos porque casi todos sus habitantes eran adictos al maíz, droga que relaja los esfínteres y los deja tan agotados que no tienen fuerzas para limpiar la inmundicia.”¹⁸¹

Estructura sintagmática del relato. Secuencia Narrativa: El prefacio de la historia está dado por el encabezado que acabamos de reproducir más arriba, en el que se hace alusión al traspuesto de Sonora y el anuncio de las consecuencias que traerá.

La situación inicial está fijada en un momento determinado “segunda semana de febrero”, un lugar México, Ciudad de México. Se da comienzo a la exposición del mundo que aparecerá en la historia y de tres personajes: Ramírez (una especie en extinción, desesperada por justificar su existencia en una sección perdida en el fondo del escalafón militar mexicano¹⁸²), Alvarado (el joven representante del pueblo por el estado de Yucatán, y celoso supervisor gubernamental de la operación que se llevaba a cabo.¹⁸³) y Mariana (una drogadicta, habitante de un mundo miserable y marginal), los lugares en que viven los seres como Mariana y la forma en que se ganan la vida, surgen como recuerdos que Mariana relata al Selknam durante su captura luego de ser “Químicamente dividida”¹⁸⁴ y puesta nuevamente en la ciudad, espacio que en el relato de Mariana aparece como asfixiante, individualista e indolente producto de la intervención de la tecnología en sus procesos cotidianos.

Se entrega información sobre el mundo representado como experiencia objetiva de los sujetos; el orden político de México como nación federada, funcionamiento de sus instituciones más relevantes: iglesia, gobierno y ejército. La manera de operar del ejército frente a las crisis, claramente expresado en la formación del “grupo III, compuesto por dos sargentos, una médium, dos niños y tres perros implantados.”¹⁸⁵ También queda en evidencia el sistema de control del ciudadano al momento de morir la médium, ya que puede rastrearse su personalidad original hasta descubrir la identidad de su siguiente encarnación. El indicio encontrado en el tobillo del “hombre pintado de azul” permite

¹⁸¹ *Op. Cit. pp. 10-11*

¹⁸² *Op. Cit. pp. 8*

¹⁸³ *Op. Cit. pp. 18*

¹⁸⁴ *Op. Cit. pp. 11*

¹⁸⁵ *Op. Cit. pp. 9*

saber que se trata de un experimento extranjero.

La complicación surge ante la resistencia de Mariana para formar parte de la misión que arman Ramírez y Alvarado para averiguar el origen del traspuesto, expresada en su deseo de abandonar el lugar. Sin embargo, su cuerpo es castigado a través de los implantes y además surge una variable psicológica: la amenaza de convertirla en una perra como lo fue su madre.

La situación final desemboca en la preparación de Mariana para penetrar las redes del Banco de México, cuestión que se desarrollará en el capítulo II y cuyas consecuencias son evidenciadas en el capítulo III.

En la evaluación final que da sentido a este capítulo se refuerza la idea de que el individuo no puede ofrecer oposición alguna a los acontecimientos, puesto que si no resulta la presión física, la psicológica es el recurso final para someter su voluntad, ya que Mariana termina aceptando participar en la misión y por consecuencia alojará en su memoria todo lo que tenga relación con ella. Por esa razón se siguen desarrollando los acontecimientos: la infiltración en el Banco de México que nos deriva al segundo capítulo de la novela.

3.3.3. Principio Pragmático

Para conseguir el efecto de verosimilitud en el relato se entregan marcas textuales que el lector pueda reconocer como propias o al menos familiares, una de esas marcas se presenta en este capítulo a través de la descripción de una ciudad sudamericana superpoblada: México. La acción de los personajes ocurre en sus alrededores y puntualmente en la ciudad de México descrita al modo ciberpunk y en esto no hay mayor cuestionamiento, puesto que, se entrega una visión caótica propia de una ciudad posmoderna en que los hechos se suceden:

“Reconoció el pasaje Motolinia, a solo unos metros del Zócalo y en pleno centro histórico de Ciudad de México, el corazón de la megápolis que se extendía por kilómetros a la redonda sobre el antiguo lecho de un lago, el Anáhuac de los aborígenes. Ahora no era más que una mala copia hipertrofiada de las grandes ciudades europeas de antaño, un quiste inverosímil en el costado del continente. México City, «la costra», la llamaban con desprecio. Desde el cielo aparecía como una monstruosa ameba metálica engarfiada a la tierra, semejante a un parásito gris que emanara calor y ruido electrónico. Las carreteras que se enterraban en sus costados no cesaban de inyectarle vegetales, trozos de animales, madera y combustibles que la ciudad devoraba y degradaba, generando más y más calor. Era una reina monstruosa y obesa, incapaz de moverse, voraz e insaciable, sudando y defecando sin parar.”¹⁸⁶

El lugar geográfico es totalmente ubicable por el lector actual, es de público conocimiento que ciudad de México ya en la actualidad está superpoblada y en vías de expansión. Con la descripción de la urbe, el narrador pretende dejar establecida la nula relación entre la ciudad y el sujeto, ya que ésta aparentemente, tiene vida propia gracias a la tecnología

¹⁸⁶ Op. Cit. pp. 12-13

basada en el hecho científico propuesto en la novela. Sin embargo, en este nivel el lector fácilmente puede extrapolar su conocimiento actual sobre el funcionamiento de las grandes ciudades y con ello, situarse en el tiempo futuro de la novela. Para dar un ejemplo de ello, en términos bastante locales, la implementación en la ciudad de Santiago del Transantiago, sistema de transporte público, también implementado en otras naciones, utiliza una serie de recursos tecnológicos como el GPS y la tarjeta electrónica que elimina el pago con dinero en efectivo al chofer, propiciando de paso la pérdida de relación oral y física con el conductor del bus. El ciudadano común debió aceptar el nuevo sistema sin poder oponerse realmente a su funcionamiento; en palabras simples, debió asumir y adaptarse a esta nueva intervención de la tecnología en un aspecto tan cotidiano como el traslado dentro de la ciudad. También debe tomarse en consideración que la implementación de nuevos sistemas basados en la tecnología proporcionada por los hechos científicos, están pensados para ayudar a los habitantes de la urbe, sin embargo, son precisamente ellos quienes deben adaptarse y no la estructura de la ciudad; en el caso de la novela se proyecta una imagen orgánica al referirse al consumo de bienes y queda subentendido de las personas que la alimentan. Estos dos fenómenos pueden habilitar por parte del lector la validación del mundo representado en la novela. Con ello no queremos dejar establecido que lectores de otras nacionalidades no estén en condiciones de reconocer su propio tiempo proyectado en el tiempo de la novela. Cada país tiene sus propias y características maneras de implementar los avances tecnológicos; es más, en la novela se propone la visión de una ciudad específica, pero que bien podría representar el carácter de cualquier megápolis.

En relación al tiempo o fecha de ocurrencia de los hechos en la novela, este no es precisado directamente, sino que el lector puede aproximarlos a través de diferentes indicios, por ejemplo, las notas iniciales dan cuenta de fechas anteriores al tiempo de la novela, pero eso queda a la libre elección del lector y eso dependerá también de cuánto sabe y conoce de su propia contemporaneidad. En relación a la postmodernidad y el tópico de la ciudad ciberpunk, en la novela no se alcanza el grado suficiente como para presentar a la ciudad como un espacio que produzca un conflicto con el sujeto, ya que el acento está puesto en el rol que deberá cumplir Mariana en la misión, es, en este sentido bastante, más secundario.

3.4. Análisis Capítulo 3

DE CÓMO EL SELCONAMO SE APERCIBE DE LOS PADECIMIENTOS DE LA MUJER MARIANA Y DE LOS HECHOS DE PEDRO EL ERMITAÑO, SEGÚN TESTIGOS DE GRAN VERACIDAD

3.4.1. Principio Semántico

Hecho científico: El hecho científico nuevamente se puede detectar a partir de las consecuencias en el mundo de la novela. Sigue en este capítulo la imposición al

personaje Mariana de formar parte de la misión para descubrir la fuente de la nueva tecnología; ya en el capítulo II se desarrolló la intrusión de Mariana en la red de información del Banco de México, cuestión que no resultó del todo exitosa, ya que los datos obtenidos no tenían la relevancia suficiente y tan sólo se trataba de una estratagema para llamar la atención del Banco de México y para hacerle saber que ellos, el gobierno, tenían conocimiento de su participación en esa alteración de la realidad que ponía en peligro la seguridad nacional. Lo más relevante del capítulo II es el primer intento, fallido por lo demás, de la eliminación de Mariana, por medio de castigos físicos y vejaciones. Sin embargo, como ya señalamos, esta exterminación de la única prueba de la intromisión del gobierno en una empresa privada, es impedida gracias a la aparición de un nuevo personaje, el Selknam, de quien obtendremos más información en el capítulo III.

Visiones proféticas: En relación a las visiones proféticas estas continúan planteándose a través de los sueños de Mariana, por ellas sabemos lo que se avecina en el nivel del relato. Hay que reconocer que en una primera lectura éstas, por su lenguaje simbólico, pueden pasar sin ser consideradas en la secuencia narrativa, sin embargo, a medida que avanza la lectura, permiten al lector crearse nuevas expectativas acerca del desarrollo de los hechos.

Otras visiones proféticas tienen que ver en este capítulo con la trata de blancas en la sociedad del futuro. Esto está claramente señalado o vehiculizado por medio del relato de la propia Mariana acerca de su madre y su origen.

Ahora, en cuanto al tema de la identidad, podemos abordar por lo menos tres aspectos relevantes: origen del cyborg, identidad individual y el binarismo Hombre/máquina.

En este capítulo se coloca especial énfasis en el cuerpo de Mariana, previamente cercenado y violentado al final del capítulo II, gracias a la intervención del Selknam Reche, de quien ya hablaremos más adelante. El cuerpo de Mariana pasa por un proceso de renacimiento, el que implica una regeneración, puesto que, no alcanzó a morir en el momento que fue arrojada al río. Es importante hacer la diferencia entre la muerte total que habría permitido una resurrección de Mariana y de esta manera entraría en conflicto con su carácter ciberpunk, es decir, en el ideario del cyborg no existe la posibilidad de resurrección puesto que se trata de una máquina humana que no está sometida al rigor apocalíptico de los cuerpos humanos, de allí la importancia de detener su destrucción total, entonces, el cuerpo de Mariana es regenerado en un proceso que demora una cantidad de días precisos, nueve en total, en realidad todo el proceso es bastante ritual y numérico, existe una cierta posición de los objetos, una cantidad exacta de días y horas y todo ocurre fuera de los dominios de la ciudad, en la Sierra del Estado de Guerrero. En el momento esperado, Mariana surge desde una crisálida totalmente recuperada y sanada de su adicción:

“La mujer se sentía bien. Increíblemente bien. Entre la bruma de una memoria obviamente intervenida veía heridas y torturas indecibles, pero donde debía haber marcas, la piel se veía lisa, y donde hubo fracturas, no había huellas de desgarros; todo estaba en su lugar y en perfectas condiciones. Incluso el trauma del dolor estaba suturado.”¹⁸⁷

Nuevamente se encuentra en medio de una situación que no buscó y que usa para plantearse la posibilidad de llevar una vida nueva, sin embargo, este propósito se verá nuevamente frustrado por intervención de terceros. Es importante señalar que no es una nueva vida diferente a la que tenía, puesto que, su propósito es volver para encontrarse con los mismos delincuentes y sus viejas prácticas, ahora sí con un cuerpo restaurado:

“Me voy a esconder por un tiempo en Perú. Tengo unos amigos en Arequipa que trafican buen software narcótico y podrían...”¹⁸⁸

Sus cuestionamientos no pasan como es típico en los cyborg, por una necesidad de trascender el cuerpo para existir en la red, Mariana es bastante más humana que máquina en este sentido. Veamos a continuación cómo por medio de su relato acerca de sus orígenes podemos dejar en claro en su descripción psicológica que ella no responde al perfil del clásico cyborg de la ciencia ficción ciberpunk.

La memoria de Mariana ha sido intervenida en más de una oportunidad, pero los recuerdos básicos siguen latentes, la muestra de este hecho está en el recuerdo que hace de su madre y su padre:

“Su progenitora era apenas una sombra de su infancia, un recuerdo que irradiaba una energía misteriosa y abstracta. Nunca la vio moverse, nunca la escuchó decir una sola palabra, pero, en su inocencia, le parecía oír la pronunciando frases llenas de ternura: “Qué linda estás, Marianita”, “Que duermas bien, mi amor”. Incluso ahora sonreía reflejando la caricia de esos artificios.”¹⁸⁹

Su madre era una perra, es decir, una mujer manipulada física y psicológicamente para brindar placer sexual a bajo precio, por tanto, sus extremidades habían sido convenientemente amputadas y su yo químicamente anulado.

De su padre recuerda que:

“Ramiro, mi padre, era un hombre anegado por el alcohol y una furia incontrolable que estallaba en los momentos más inoportunos”¹⁹⁰

Es decir, su origen es orgánicamente humano, y se convierte en cyborg solamente para cumplir una misión que ni siquiera eligió voluntariamente. Tiene consciencia de su identidad como ser humano y de ninguna manera presenta el grave conflicto de los cyborg acerca de su fin último liberados, de lo que les queda de humanos, su intención de trascender no se vislumbra en las reflexiones de Mariana, más apegadas a lo carnal. Para reforzar el sentido de la identidad a la manera moderna, vemos claramente que el personaje Mariana, cumple a través de sus acciones con una de sus características básicas; aquella que tiene relación con la capacidad del individuo de reconocer sus condicionamientos sociales, en el caso de Mariana su vida como una perra y superarlos a través de la rebelión, tal como ella lo hace cuando asesina a su padre y logra liberarse

¹⁸⁷ Op. Cit. Pp.35

¹⁸⁸ Op. Cit pp. 49

¹⁸⁹ Op. Cit. Pp. 42-3

¹⁹⁰ Op. Cit. Pp.45

luego de matar al pobre tipo que la rescató de su casa. Resulta interesante analizar la permanente unión entre el cuerpo y la mente de Mariana, es decir, ambos pueden ser manipulados por quienes tienen la tecnología para hacerlo, pero un detalle, para el cyborg no es relevante el cuerpo, puede prescindir de él para habitar el espacio virtual y el real, puede intercambiar su apariencia física, sin embargo, Mariana no puede abandonar su propio cuerpo, este es adaptado o como ocurre en el capítulo III es regenerado, pero nunca será reemplazado por otro. Cuestión que podría contrastarse con el nuevo personaje, el Selknam cuyo nombre es Reche, este ser puede adoptar la forma física que le plazca, tanto orgánica como inorgánica, puede ser un ruido, un recuerdo y tiene la capacidad de trasladarse en el tiempo a voluntad y conoce cada hecho desde su inicio hasta su final, a excepción de lo que ocurrirá con la nueva aplicación de la tecnología. En rigor este Selknam aborda con mayor detalle la idea postmoderna de la identidad posicional, formada para un determinado momento, (acá una alteración de la realidad) no esencial, sobre todo en el sentido del cuerpo como su límite natural y la linealidad como su dimensión temporal.

“Mariana miraba con asombro mientras aquello (Selknam) se transformaba sucesivamente en una mujer, una carta de tarot, un campo de margaritas, un caballo árabe, el cielo estrellado de esa mañana en Tlatelolco, una voluta de humo de su primer cigarro de marihuana.”¹⁹¹ ***“La mujer no pudo evitar sonreír. El selknam estaba ahí enfrente, pero de alguna manera estaba también hablándole unos minutos hacia delante en el futuro. Y también a sus espaldas, aunque su voz... parecía provenir desde la mano izquierda de Mariana.”***¹⁹²

En el aspecto psicológico del personaje Reche, se muestra su intención de convencer a Mariana para continuar con la misión al declararle que ella siempre estuvo considerada como pieza fundamental en el descubrimiento de la fuente de la nueva tecnología, no lo logra y vuelve a repetirse la misma estructura de comportamiento del capítulo I; Mariana es informada sobre lo que debe hacer, ella se niega e intenta escapar, luego es sometida mediante la amenaza física y psicológica, finalmente ella asume la misión, pensando que luego se podrá liberar de sus captores.

Podemos decir entonces que a medida que avanza la acción del relato, tanto el cuerpo como la mente de Mariana sufren modificaciones que la dejarán en condiciones de acceder a su objetivo final, descubrir la fuente de la nueva tecnología que altera la realidad tal y como ella la conoce hasta ese momento. En este sentido en el capítulo III aparece el Selknam quien indirectamente cubrirá todos aquellos aspectos que Mariana, desde su precaria condición de “nuevo cyborg” no es capaz de controlar ni prever y que resultan determinantes para el cumplimiento de la misión.

La relación de Mariana con el Selknam Reche permite que se de a conocer el problema generado por la nueva tecnología:

“Algo está destruyendo la relación entre los entes físicos y los entes astrales. Alguien descubrió cómo romper ese enlace, que es fundamental para la estructura de las cosas... Alguien está soltando los enlaces astrales. Alguien está

¹⁹¹ Op. Cit. Pp. 33

¹⁹² Op. Cit. Pp. 40-41

evitando el flujo sostenido de almas hacia Dios. Y Él las necesita más que nunca...Dios agoniza. Este universo es algo lejanamente parecido a una máquina de suspensión vital..."¹⁹³

Las acciones del Selknam también están condicionadas y en parte sirven de sustento para su incorporación en el relato bajo las especiales condiciones de su ser, y que quedan establecidas en el diálogo mantenido con Mariana cuando responde a sus preguntas:

"¿Por qué me salvaste? -Estás en el curso de los acontecimientos. -¿Qué acontecimientos? -Los acontecimientos por los que se requirió mi presencia en este plano. (...) -Se está produciendo un grave problema en este lugar del Universo, un problema generado por tecnología humana que debo descubrir y eliminar"¹⁹⁴

A partir de este diálogo las acciones del selknam se focalizarán en el cumplimiento de su objetivo a cualquier costo y en el plazo establecido.

3.4.2. Principio Sintáctico

Estructura del sistema de mundo: En este capítulo las estructuras del sistema de mundo no han variado y se muestran pequeños indicios de la penetración de lo paranormal en la realidad, por ejemplo, cuando Mariana se da cuenta de quién la salvó de la segura muerte en el río, afirma que:

"-Todo está muy raro desde que aparecieron los selknam- se dijo."¹⁹⁵

Sin especificar mayormente acerca de lo que se refiere con ello, podemos afirmar que tiene conocimiento previo y concreto sobre la presencia de estos seres y las consecuencias que ha traído este hecho en su mundo, acentuándolo a través de la familiaridad con la que lo trata durante sus conversaciones.

También en este capítulo aparece la descripción de un tipo de comercio sexual basado en la trata de blancas, pero con ciertas diferencias con respecto a lo que nosotros conocemos como tal:

"Cuando la trata de blancas se volvió un negocio masivo, los traficantes comenzaron a refinar y diversificar sus procedimientos. Ya no sólo ofrecían productos caros, como niñas vírgenes o mujeres condicionadas para la esclavitud: también desarrollaron un producto de consumo masivo: la perra."¹⁹⁶

La madre de Mariana fue una perra administrada por Ramiro, Padre de Mariana. Es por medio de la descripción del funcionamiento del negocio de las perras que se muestra el mundo marginal habitado por Mariana en su niñez. Gracias a la tecnología su padre pudo obtener su propia perra, la que obviamente no sólo satisfacía a su dueño sino a quien

¹⁹³ Op. Cit. Pp. 40

¹⁹⁴ Op. Cit. Pp.40

¹⁹⁵ Op. Cit. Pp.33

¹⁹⁶ Op. Cit. Pp.43

podiera pagar sus servicios, Ramiro es alcohólico y cae preso por robar una botella de vino, luego de siete meses en la cárcel vuelve y encuentra a Mariana moribunda, obviamente la recoge, pero no por amor sino por el gran valor comercial que representa una niña virgen. Mariana recuerda el cuerpo de su madre y la violencia de su padre el día en que ella murió:

“Nunca me incomodó no saber su nombre. Excepto aquel día en que no la encontré en su cuarto; el colchón estaba desocupado. Salí corriendo a llamarla y no supe cómo hacerlo; la palabra “mamá” no quiso salir de mi garganta. Entonces vi a los perros arrastrando esa bolsa de basura. Esa noche mi padre había bebido demasiado. Insultaba a gritos a mi madre por tener la mala ocurrencia de morir.”¹⁹⁷

Con la descripción detallada de esta parte de la vida de Mariana, se dibuja claramente el tipo de mundo marginal que siempre habitó Mariana, una familia disfuncional como cualquiera en la actualidad, pero condicionada su sobrevivencia al acceso a las nuevas tecnologías.

Estructura sintagmática del relato. Secuencia narrativa: El prefacio de la secuencia narrativa del capítulo III nuevamente está dado por el encabezado, en él, se anuncia la aparición del Selknam, pero sin aventurar sobre los hechos que acontecerán, solamente se mencionan a unos ciertos testigos veraces que podrían ser Alvarado y Ramírez.

La situación inicial se localiza en la Sierra del estado de Guerrero, en el momento posterior a la penetración de la red de datos del Banco de México y al primer intento de eliminación de Mariana por parte de Ramírez. En este capítulo se trabaja en la caracterización más bien psicológica del personaje Mariana por medio del relato de su infancia y sus primeros asesinatos. Del mismo modo se aprovecha de caracterizar al personaje Selknam dando a conocer su nombre, su capacidad física y la relación que tendrá con Mariana y el futuro de la misión.

La complicación surge a partir de la intervención del Selknam impidiendo que Ramírez eliminara a Mariana.

A partir de lo anterior se generan primero una reacción de Alvarado juntamente con Ramírez, quienes tratan de localizar a Mariana para eliminarla enviando a Pedro el Ermitaño, otro Selknam. Y segundo el mismo Selknam Reche, quien regenera el cuerpo de Mariana para que continúe la búsqueda de la tecnología que ha provocado la alteración del orden de las estructuras.

Surge un nuevo elemento modificador, Tangata Manu, ser astral que le entrega a Mariana la información sobre la Nato y su operación PATMOS, con ello Mariana está en condiciones de negociar con Alvarado y Ramírez.

Esta es la situación final: Ambas intervenciones dieron como resultado; primero la aceptación de Mariana de volver a la misión luego del casi mortal ataque de Pedro el Ermitaño, quien es eliminado por el Selknam Reche y segundo; la aceptación de Alvarado de la propuesta de Mariana sobre continuar en la misión a cambio de información sobre la Nato y su operación PATMOS como prueba de su conocimiento

¹⁹⁷ Op. Cit. Pp. 46

ventajoso sobre la nueva tecnología.

3.4.3. Principio Pragmático

El lector en este capítulo, podrá encontrar nuevamente nombres de lugares geográficos latinoamericanos, primero la Sierra del estado de Guerrero en México y luego en el relato de infancia de Mariana se menciona a los suburbios de Santiago de Chile y finalmente Arequipa en Perú. Ya antes, en el relato, se había mencionado a la ciudad de México. Todos los espacios urbanos son propios de los personajes ciberpunk, sacarlos a la naturaleza los deja en posición desventajosa puesto que necesitan de otros para poder sobrevivir en ellos tal como lo demuestra Mariana, quien ni siquiera sabe como volver a ciudad de México desde la Sierra. No se trata aquí de un cierto grado de temor al espacio natural, sino que, todo lo que puede importar sucede en la ciudad. En este capítulo se presenta el espacio natural como apropiado para el despliegue paranormal, es decir, surge como el lugar propicio para la lenta recuperación del cuerpo de Mariana, además posee los elementos que el Selknam usa para ejecutar su sanación, por otro lado, la nueva tecnología parece no tener todo bajo control, puesto que Ramírez y Alvarado han perdido el rastro de Mariana y usarán un ente astral, Pedro el Ermitaño para que la busque. Entonces, el nuevo espacio ofrece la posibilidad de actuar al Selknam, no sólo materialmente sino que le da la posibilidad de contar con una cierta cantidad de tiempo que sin duda en la ciudad sería imposible obtener. Con el despliegue de la poderosa presencia del Selknam Reche, se sustenta aún más la incorporación probable de lo paranormal a la nueva tecnología, si hacemos una lectura un poco más profunda, podríamos sostener que la tecnología, tal como la conocemos actualmente, ya sería asumida como una cuestión de uso común para todos los ciudadanos y que sólo la incorporación de este nuevo elemento, lo paranormal, haría la diferencia con respecto a aquellos que tienen el poder en una ciudad o nación determinada. Veremos más adelante que los espacios naturales son los que ofrecen una tregua a los personajes y por sobre todo a Mariana.

Otro espacio importante es el de los suburbios de Santiago de Chile, que surge en el relato de Mariana, ese espacio determina la forma de ser futura del personaje, en el se imprime la personalidad asesina y vengativa de Mariana, es precisamente en el espacio natural de la Sierra donde Mariana elige recordar su infancia, la que ha tratado de mantener en el olvido, sin embargo, los recuerdos surgen sin la menor resistencia, en ese espacio se forjó la personalidad de Mariana, quien después de perder a su madre, ser sometida como una perra por su propio padre y haber logrado escapar luego de asesinarlo, comienza una suerte de peregrinaje por América Latina que finalmente la llevan a Ciudad de México donde gana fama de asesina y se vuelve adicta al maíz. Es decir, siempre sus acciones han estado estrechamente relacionadas con los espacios urbanos y no con los naturales.

Otro aspecto que no podemos dejar de revisar y que surge justamente en el espacio suburbano es aquel relacionado con el cuerpo; queda crudamente en evidencia en el relato de Mariana al referirse al procedimiento mediante el cual se obtiene y almacena una perra:

“El procedimiento es bastante sencillo. Secuestran mujeres, les extraen las cuerdas vocales, las córneas, la médula espinal, un riñón y todo lo aprovechable para el mercado negro de órganos (...) “Es un proceso barato. Y para abaratarlo aún más disminuyen los costos de abastecimiento y transporte amputándoles brazos y piernas a las perras. Luego las cuelgan en bolsas a unos rieles frigoríficos que mantienen sus metabolismos funcionando al mínimo, alimentándolas con suero a la vena.”¹⁹⁸

Esto que parece tan descabellado para un lector actual ya tiene un precedente en la postmodernidad y su visión del cuerpo como un bien modificable por medio de las cirugías plásticas que se han vuelto una práctica habitual entre aquellas personas que desean cambiar su aspecto físico, es decir, se ha mercantilizado el cuerpo, se ha puesto un precio a cada una de sus partes y tampoco resulta ajeno al lector el tráfico de órganos humanos. Se transforma entonces, en una estrategia narrativa para otorgar verosimilitud a la existencia de las perras de la novela.

3.5. Análisis Capítulo 4

DEL PERIPLO DE MARIANA Y EL SELCONAMO AL ESTÓMAGO DE LA SERPIENTE, DE CÓMO ROBAN EL SECRETO DE LOS TERRIBLES QUEBRANTOS PARA HACERSE DIGNOS DE ÉL

3.5.1. Principio Semántico

Hecho científico: En el capítulo se presenta el hecho científico que origina y es la base del relato:

“La Chrysler había sido pionera en el desarrollo y aplicación de nuevas tecnologías de transporte de información, y fueron sus investigaciones en tecnologías de conectividad lo que transformó la red mundial de datos en un organismo eficiente. En sus laboratorios de pruebas se logró medir la influencia de la actividad kinestésica en la electrónica, lo que finalmente condujo a la incorporación de parámetros psíquicos en la industria de las telecomunicaciones.”¹⁹⁹

Y tal como ya afirmamos en la página 52 de esta investigación, como lectores entendemos la incorporación de elementos paranormales a la tecnología, a partir de esta revelación se sostendrá narrativamente el detallado funcionamiento de la sociedad, bajo esta nueva condición representada por la Sección 14 de la transnacional Chrysler y por qué sus individuos adquieren una manera de comportarse bastante cercana a la de un fanático religioso.

La visiones proféticas en relación al propio relato siguen usando como soporte los

¹⁹⁸ Op. Cit. Pp. 43-4

¹⁹⁹ Op. Cit. pp.78

sueños de Mariana, sin embargo, para nuestro análisis no son esas, sino que aquellas relativas a la sociedad del futuro en la que un cotidiano movimiento sindical deriva en culto religioso, claro está que esto a simple vista no representa ningún tipo de profecía, sin embargo al mezclar lo anterior con las bases que ha sentado la nueva tecnología cobra un valor diferente, puesto que el líder de la Sección ha preparado a su “pueblo” para llevar a cabo la guerra santa que los conducirá a una muerte segura, cuya recompensa será la incorporación final a la red de datos que ellos mismos mantienen operativa. Se cumplirá la disolución total del sujeto en la red digital.

En relación a los personajes que ya hemos estado analizando; Mariana y el Selknam Reche, veremos que en este capítulo se incorporará un tercer personaje que permitirá el ingreso final de Mariana a la NATO y así, descubrir el origen de la nueva tecnología que ha alterado la realidad.

Günther Diethardt es un fantasma, una pieza del sistema de comunicaciones del ejército mexicano. En vida fue un soldado alemán, cabo segundo de la Tercera División, Walhalla Kraftig, muerto en acción a los 18 años, que ansía más que cualquier otra cosa volver a ocupar un cuerpo. Primer aspecto sobre este personaje; según Selknam ya había tenido una existencia previa en el año 1138, a diferencia de Mariana de la que nunca se menciona un estado anterior al presente, en relación al Selknam, este tampoco tiene una forma física y puede adoptar la que necesite, además, lo que Mariana percibe, tampoco corresponde a lo que ve, pues en realidad, el Selknam está “en el procesador central de la máquina, envuelto en espíritu santo (es) el tercer peregrino de la novena fila del grupo número 3.742, que camina entre las paredes del poliedro donde se forma el signo *aoniken*, que representa la hermosura de un rayo de luna entre los árboles.”²⁰⁰ Es decir, que contrariando los postulados cyberpunk en relación al problema de la identidad tenemos a un sujeto desesperado por retornar al cuerpo y conseguir la unidad con su alma, porque no le acomoda y le resulta del todo molesto permanecer “flotando” como un fantasma; luego, tenemos al Selknam quien pierde su apariencia física y no está sujeto a una condición temporal, el podría representar más fielmente la disolución del sujeto, la no identidad, la no unidad que permitiría la sustentación de la identidad de un individuo.

En cuanto a la caracterización física de Günther no hace falta puesto que está mediatizada en el cuerpo de Mariana, es necesario señalar que esta posesión no es común ya que Mariana, por propia voluntad, toma contacto con él y de ninguna manera comanda su cuerpo, es más, según el protocolo de este tipo de posesión ella no debería tomar contacto con el fantasma quien actuaría como vaso comunicante entre Ramírez, Alvarado y Mariana. Con lo anterior queremos decir que Mariana sigue siendo lo que ha sido desde el inicio de la historia y tiene conciencia de sí misma, cuestión que queda clara cuando declara que no es la persona indicada para cumplir la misión que le asignaron otros bajo amenazas, ella se conoce lo suficiente y sabe que ella es un solo ser y le importa muy poco compartirse o negarle participación a otros en su propio ser.

El cuerpo de Mariana aparece en detalle en este capítulo:

“Mariana se desnudó y caminó hacia las olas mientras el Reche la miraba con curiosidad: cicatrices de cortes y quemaduras conformaban la cartografía de sus

²⁰⁰ Op. Cit. pp.84-5

tropiezos sobre una piel elástica y firme; de hombros anchos y caderas angostas, sin un gramo de grasa en el cuerpo, los tendones y las venas se le marcaban contra el sol del mediodía. De espalda casi parecía un hombre afeminado, o una niña asustada en el cuerpo de un guerrero curtido; sus pechos eran pequeños y hermosos, y en el rostro por lo demás común destacaban unos ojos grandes como lagos del cielo.”²⁰¹

Esta descripción es significativa pues es la única vez que se puede apreciar la totalidad corporal de Mariana contrastando brutalmente con el proceso del que será víctima convirtiéndose en lo que más temía, una perra.

La relación que establece Mariana con Günther es maternal y de confianza, mal que mal, está en algún lugar de su mente y ello le confiere una cercanía que ningún otro ser ha logrado con ella. En cambio, Mariana se relaciona únicamente por interés con el Selknam. En el nivel del relato ya se ha completado la triada que ingresará a la NATO, ya no habrá más caracterizaciones nuevas de los personajes, tan solo se insistirá en aquellos aspectos que sean propicios para desencadenar las acciones y reacciones de los personajes secundarios y los sucesos (Imbunche, Tangata Manu) quienes obstaculizarán el primero y facilitarán por medio de la eliminación del Selknam y de Günther para dejar sola a Mariana, quien se fundirá con su otro yo del futuro, luego de descubrir el Ygdrasil, fuente y creador de la tecnología que produjo la alteración de la realidad que terminaría transformando a Mariana en la pieza que faltaba, para que la Tierra finalmente se convirtiera en una pieza de nanotecnología que viaja a través del espacio.

3.5.2. Principio Sintáctico

Estructura del sistema de mundo: Existe en el texto otro tipo de mundo urbano, se trata de una instalación industrial llamada sección 14, perteneciente a la transnacional Chrysler, en ella habitan familias completas cuyo único objetivo de vida es mantener en óptimas condiciones el sistema de comunicaciones; como es de esperar, sus cuerpos han sido modificados y sus mentes controladas por medio de un culto creado por el líder sindical El Imbunche. Los espacios físicos, reflejan no solo el poder del líder sino, su estado putrefacto y lejano a cualquier consideración por el prójimo como persona susceptible de los más mínimos derechos:

“Diseñada para reflejar un ideal de belleza y austeridad, la Sala del Culto era una planta octogonal que exhibía como único mobiliario un bloque de roca negra que nacía en el muro enfrentado al acceso y se prolongaba un par de metros hacia el centro. Todas las paredes estaban caligrafiadas con pasajes del Libro en tinta de plata, y la roca negra hacía las veces de trono y asiento exclusivo del Imbunche. Cinco centímetros de agua cubrían el suelo en toda la estancia, junto a decenas de penitentes que esperaban meses, tumbados y desnudos, por el privilegio de amortiguar los sagrados kilos de su profeta.”²⁰²

²⁰¹ Op. Cit. pp.69

²⁰² Op. Cit. pp. 73

El sometimiento de las personas, grafica el estado de total disponibilidad hacia quien tiene el poder, en este caso, el Imbunche, puesto que cuando la Chrysler decide el cierre de la sección 14, sus habitantes se lanzarán a una guerra santa para defender el culto y a su líder sin tomar en consideración que ellos y el propio Imbunche son empleados de la transnacional. Esta sociedad enferma y compenetrada con su rol de pieza de mecanismo electrónico, refleja cómo la implementación de una nueva tecnología, teñida de paranormalidad, ha modificado concretamente su visión de mundo y de realidad, la ciudad industrial representada por la sección 14 nos demuestra que las coordenadas psicológicas de sus habitantes ha sido afectada de manera definitiva. Pero no se trata únicamente de la sección catorce puesto que:

“La empresa se volvió tan monstruosamente grande que negoció la compra de una extensa superficie de aguas internacionales entre el golfo de México y África. Con los años, una enorme costra metálica se fue asentando en el fondo del Atlántico, con millones de habitantes distribuidos en decenas de secciones productivas. Cuando la primera generación de personas nacidas dentro de las instalaciones hubo alcanzado la mayoría de edad, la Chrysler redactó una Constitución, entregó cartas de nacionalidad y pidió autorización para ingresar a la ONU como estado soberano.”²⁰³

Entonces no se trata de un caso aislado, es definitivamente una nueva forma de vida tecnologizada y extremadamente mística.

En el espacio virtual o ciberespacio, se produce una oportunidad para describir las modificaciones o alteraciones a las coordenadas físicas, biológicas y psicológicas, producidas todas ellas por el hecho científico, por ejemplo: si queremos entender el manejo temporal nos bastará un pequeño detalle a nivel del relato cuando el personaje Mariana se encuentra a punto de ingresar a la red de la Nato:

“-Debemos apresurarnos –dijo la mujer-. Ramírez solo me aseguró dos minutos de tiempo real de invisibilidad. A nuestra velocidad de proceso eso significa unas tres horas antes de que el sistema inmunológico de la Nato despierte y comience a atacarnos”²⁰⁴

Como queda establecida la equivalencia entre el tiempo real y el virtual es una coordenada dominada con naturalidad por Mariana, es decir, es un hecho habitual como lo es en nuestros tiempos el cambio de una moneda a otra. En este sentido, el tiempo ya no es únicamente lineal, al incorporarse una nueva variable por causa de la nueva tecnología y es asumida por los personajes y afecta el desarrollo de las acciones.

En cuanto a las coordenadas biológicas revisemos el modo en que Mariana obtiene el acceso a la red por medio de los implantes de su cuerpo:

“Un cable negro se desplegó de cada ojo con un zumbido. Conectó los plugs a las terminales y bajó los párpados. Los cables eran huecos como agujas de jeringa, y pronto se inundaron de un fluido neurotransmisor que hervía de insectos nanotecnológicos y mescalina.”²⁰⁵

Ya en el capítulo II Mariana debió “conectarse a otra red, en esa oportunidad se trataba

²⁰³ Op. Cit. pp.78

²⁰⁴ Op. Cit. pp.107

del Banco de México:

“Metió una mano entre sus piernas y del ano se extrajo un pequeño cilindro metálico que insertó en su nariz. El tubito desplegó unas garras minúsculas que lo aseguraron a las paredes de la cavidad nasal; luego, una aguja se extendió lentamente hasta la base de su cerebro. Del otro extremo ella extrajo un cable de entrada, delgado como un cabello, que insertó en una de las arterias que a su vez se hundían en la médula del Banco de México.”²⁰⁶

Es evidente que la manera en que un ser humano accede a los datos contenidos en las redes es biológico, en el sentido de incorporar concretamente su dimensión física a la dimensión virtual en la que se halla la información, este se corresponde perfectamente con la visión de mundo ciberpunk en la que la virtualidad y la organicidad están en el mismo nivel. Sin embargo, se puede establecer una diferencia tajante entre todo lo que debe hacer físicamente Mariana en comparación con el Selknam y Günther, los que “sencillamente entraron por la puerta”²⁰⁷ sin mayor explicación o detalle por parte del narrador. Es decir, los entes y fantasmas forman parte de la red de datos y son los humanos, de preferencia vivos, quienes deben adaptar sus cuerpos para ingresar a ella.

Estructura sintagmática del relato. Secuencia Narrativa: Siguiendo la estructura de la historia, es la nota preliminar la que da pistas concretas sobre lo que ocurrirá con Mariana, contándonos que conseguirá su objetivo, obtener la información requerida por Ramírez y Alvarado, no sin antes cumplir con los requisitos del sistema.

En la situación inicial, todavía los personajes se encuentran en la Sierra del estado de Guerrero y esta prolongada pausa antes de la misión sirve para caracterizar a los personajes secundarios, por medio de los dichos de otros personajes, es así que nos enteramos del verdadero origen del Tanagata Manu. Es en esta misma situación inicial que se anuncia un cambio de lugar, Mariana, el Selknam deberán ir al golfo de México.

Surge una complicación cuando el Imbunche logra interceptar un correo en el que se establece que la sección 14 será eliminada, a raíz de este hecho, el Imbunche entrará en acción para intervenir a su vez la misión de Mariana con el claro objetivo de capturarla y usarla para negociar con la Chrysler. Con ello también se insertará un nuevo espacio, el de la ciudad industrial y sus fanáticos habitantes.

Se produce una resolución: Ramírez, quien desde un principio quiere eliminar a Mariana, obligará a Günther a entregar toda la información obtenida antes de ser rescatados de la isla, creando un conflicto en el grupo, por una parte el Selknam querrá deshacerse del fantasma y por otro, Mariana necesita conservar la información para negociar con Ramírez, sin embargo, el fantasma puede actuar sin la participación de Mariana y decide entregar todo lo que tiene.

Finalmente son rescatados y sacados velozmente de la isla de Cuba hasta el golfo de México. Las confianzas se renuevan, pero veremos que en el siguiente capítulo

²⁰⁵ Op. Cit. pp. 106

²⁰⁶ Op. Cit. pp. 24

²⁰⁷ Op. Cit. pp. 107

Günther revelará la verdad a Mariana.

3.5.3. Principio Pragmático

En este capítulo entramos de lleno en la virtualidad, ya en los capítulos precedentes se había mencionado o bien descrito de manera superficial el ciberespacio de tal manera que, el ingreso de Mariana no resultara demasiado forzado, en este sentido se ha validado previamente la incorporación de elementos paranormales a lo tecnológico, con esta estrategia se dio un sustento al hecho científico y de esta manera el lector puede aceptar, por ejemplo, que un fantasma tenga acceso a la red de datos sin mayores inconvenientes y del mismo modo puede aceptar el lenguaje simbólico con el que se describe cada uno de los componentes del sistema operativo que rige a la red:

“El archivo era un elefante en la orilla de una playa. No había vegetación, no se podía mirar tras la espalda, no se podía girar mucho hacia la izquierda o hacia la derecha; el elefante mismo parecía no tener parte trasera, y el cielo era una simulación más baja de lo normal.”²⁰⁸

Este elefante representa o más bien es el Empalme Rodríguez, el archivo que contiene la información acerca de la nueva tecnología buscada por Mariana y sus compañeros.

Todo lo relativo a la interacción con el espacio virtual tiene como base científica el hecho de que el cuerpo es conectado y aunque tiene secuelas físicas reales, no es el cuerpo en su materialidad el que accede a estos espacios virtuales, cuestión que en el plano de realidad del lector es probable luego de los dispositivos físicos que se han desarrollado, por ejemplo, gafas y sensores especialmente acondicionadas para ver y sentir virtualmente. Recientemente las pantallas de los PC son manipuladas directamente, es decir, con tan solo deslizar nuestros dedos sobre la superficie podemos abrir archivos o cambiar configuraciones, lo mismo ocurre con las máquinas expendedoras de boletos del metro, ya el teclado está quedando obsoleto porque el usuario puede interactuar directamente en el monitor. Son muchos los ejemplos que sustentan esta historia del futuro que resultaría excesivo proponer otras manifestaciones del hecho científico propuesto en la novela.

Para ahondar un poco más en relación a la estructuración identitaria del personaje Mariana proponemos, a continuación, aplicar el esquema actancial de A. J. Greimas²⁰⁹, con el fin de establecer una comparación entre los esquemas que se producen en el primer y último capítulo de la novela, los que corresponden al inicio y el fin del relato.

Esquema actancial: Capítulo 1

²⁰⁸ *Op. Cit. pp. 117*

²⁰⁹ GREIMAS, J. A. en: REIS, CARLOS, Diccionario de Narratología. 2ª ed. Salamanca, Almar, s/a. 268pp



La primera categoría contiene a un **Sujeto**: Mariana, quien desea obtener un **Objeto**: la información de la intranet del Banco de México, representación de su propia libertad.

Mariana es una mujer marginal, acostumbrada a cumplir el trabajo sucio de otros sin mayores remordimientos y siempre bajo los efectos de la droga, por tanto, su relación con el objeto no le es desconocida, tiene experiencia -al margen de la ley- en infiltrar sistemas informáticos de cualquier tipo pero, esta vez, el pago por sus servicios tiene una doble cara: por una lado significará la libertad (antecedentes limpios y dinero) y por otro, su probable transformación en una perra si llegara a fallar. Esta segunda posibilidad nos muestra el sórdido origen del personaje al conectarla con los estratos menospreciados por la sociedad, revelando así sus carencias afectivas y materiales, las cuales llegan a conformar su mayor debilidad psicológica y física. Lo anterior posibilita su manipulación en beneficio de otros (destinatarios, ayudantes y oponentes). Este **Objeto** cambiará a medida que cambie su objetivo de infiltración: desde el Banco de México, a la NATO y finalmente la Chrysler, lugar en el que encontrará el Ygdrasil y el Graal. La encarnación del objeto del deseo de Mariana cambiará, pero el deseo de libertad no, y esta persistencia la conducirá a su propia destrucción.

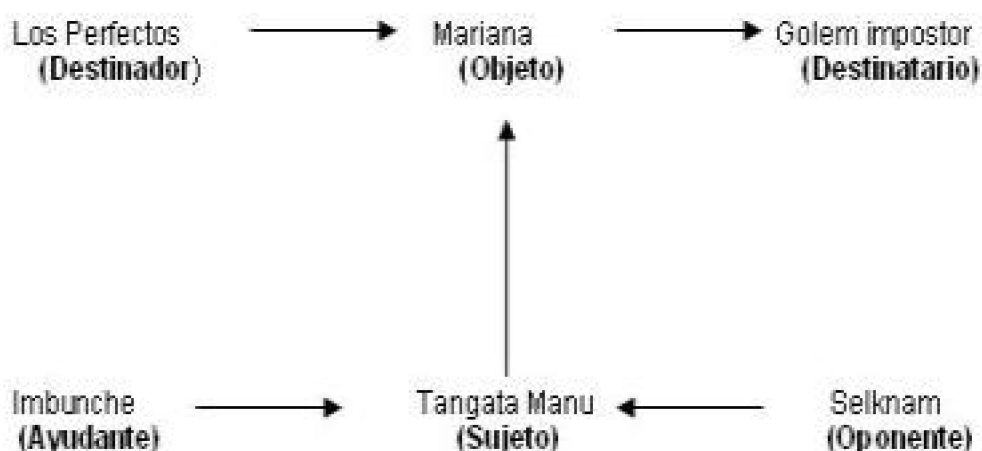
En la segunda categoría del esquema actancial encontramos al **Destinador**: Comandante Ramírez, quien se refiere a Mariana como una delincuente, drogadicta, desleal y prescindible, es decir, es una herramienta despreciable, pero necesaria ya que él mismo está a cargo de una misión encubierta por medio de la cual pretende conseguir notoriedad ante el Gobierno de México o el **Destinatario** (obtenedor del bien deseado) en el cuadro actancial, cuya seguridad depende de la información obtenida por el **Sujeto** para controlar la anomalía detectada en el desierto de Sonora.

Ramírez es quien modifica el cuerpo de Mariana según los requerimientos de la misión o bien proporciona las descargas de software que sean necesarias además, asigna un valor a las acciones emprendidas por el **Sujeto**. El **Destinador**, conoce a Mariana y espera que sea siempre la misma, es decir, que no adopte su forma de ser a

las situaciones que le tocan vivir, el Sujeto por eso, responde desde su propia identidad, desde lo que ella sabe que es: una drogadicta y asesina.

En la tercera categoría, la actitud del **Sujeto** (Mariana) frente a la autoridad, representada por Ramírez, es de franca y abierta rebeldía, aún cuando él pueda someterla por medio del sufrimiento físico. Es precisamente este modo de ser su principal **Oponente** a la hora de tratar de alcanzar su **Objeto** o Bien deseado: la libertad. Será esa rebeldía la que provoque el desánimo y los cuestionamientos acerca de su verdadera condición. El gran temor que tiene el Sujeto es convertirse en una perra, ese elemento se transformará en su **Ayudante** impulsándola a obviar las manipulaciones físicas y psicológicas del **Destinador** para hacer exactamente lo que este le pide.

Esquema actancial: Capítulo 7



A simple vista podemos establecer que el **Sujeto** del primer capítulo se ha transformado en **Objeto** de deseo, en contraseña viviente, simplemente en una de las piezas que faltan en una máquina que se está construyendo en algún lugar del universo. Las modificaciones que ha sufrido la realidad entre estos dos polos; Sujeto y Objeto han sido extremas, ratificando que la identidad de Mariana es el eje estructurador del relato, puesto que por ser ella quien es, pasó a ser **Objeto** del deseo del **Sujeto** Tangata Manu. En el relato este “ser quien es” se acentúa con la aparición de su doble, con quien es fusionada para poner en funcionamiento al Ygdrasil. A lo largo de todo el relato, Mariana experimentó un proceso de autorreconocimiento, tal vez esto pueda calificarse como progreso, sin embargo, recordemos que en el primer capítulo su objetivo era conseguir su propia libertad, cuestión que no logra y muy por el contrario, termina transformada en una perra “universal” de la que otros se sirven para satisfacer sus necesidades.

El **Destinador**, encarnado en Los Perfectos, (seres de los que recibimos información de manera indirecta por medio de otros personajes y del narrador heterodiegético) han intervenido desde sus orígenes a la humanidad, con el único propósito de lograr convertir a la Tierra en un modem gigantesco puesto al servicio de la construcción del **Destinatario**, el golem impostor que suplantaré al dios agonizante. El Destinatario encarga al Sujeto Tangata Manu la culminación del trabajo de más de tres mil años, por fin está disponible la tecnología que permite “robar” la migración de las almas a dios, ya pueden apoderarse de esa energía para sostener al impostor que liderará la rebelión final contra el agonizante.

En la tercera categoría, el Tangata Manu, gracias a los Perfectos, sabe todo lo necesario y deja que los acontecimientos se sucedan sin tener que alterarlos. Este conocimiento se traduce en la eliminación sistemática de cada uno de los elementos que quisieron oponerse a la obtención de su Objeto del deseo. Es el Imbunche quien aparece como **Ayudante** del Tangata Manu y el Selknam como su **Oponente** quienes, al principio de la novela, se presentaron en los papeles inversos y es justamente el desplazamiento de Mariana desde su condición de Sujeto a Objeto el que revela la verdadera condición y propósitos de los oponentes y ayudantes.

Conclusiones

El trabajo realizado ha sido mucho más agotador de lo presupuestado, partiendo por la escasez de fuentes de datos fiables, la nula posibilidad de contar con “una” historia de la ciencia ficción latinoamericana y los pocos focos informativos en relación a la producción chilena como un todo, sin embargo, son muchas las recompensas.

Primero porque hemos constatado la aparición de un movimiento en torno a la ciencia ficción chilena, tanto en Santiago como en Valparaíso, en el que como siempre no se han separado aguas con lo fantástico, sin embargo, ha servido para formar, esta vez, un frente común mucho más profesionalizado. También contamos con una editorial²¹⁰ chilena dedicada al género y se promete un sostenimiento de esta situación en el marco de la Feria del Libro Internacional de 2007, en la que nuevamente tendremos a Jorge Baradit, esta vez presentando su novela Trinidad ganadora del UPC 2007 en España.

Por otra parte, y ya más cercanos a nuestro centro de interés académico, la novela Ygdrasil ofrece nuevos frentes investigativos que en la presente tesis no fueron abordados y que tienen relación con el simbolismo, sobre todo latinoamericano, en los nombres de algunos personajes que nos remiten a nuestros mitos nacionales (Imbunche, Selknam, Tangata Manu, etc); lo mismo sucede con las descripciones de lugares concretos y virtuales, las notas preliminares y los sueños de Mariana. Mención aparte merecen los puntos de encuentro entre la novela Ygdrasil y el obsceno pájaro de la

²¹⁰ Información publicada por ORTEGA, FRANCISCO: Ciencia ficción local. El futuro de Chile En: Ciencia ficción local. El futuro de Chile. Muy interesante. 21(240): 35-38, jul. 2007. pp. 35

noche de José Donoso. Además, la novela presenta el clásico tema del Bien contra el Mal, la visión presente en la novela es la del Mal, cuya tarea no ha concluido: aún no ha sido destruido el Bien, pero tampoco éste último ha triunfado; la batalla continúa. En esta misma línea temática podría establecerse un paralelo entre la figura de Jesús y Mariana: el primero es el vencedor del pecado, la encarnación de las virtudes humanas, Hijo de Dios, quien se sacrificó para salvar a la Humanidad de la perdición. La segunda, la peor representante posible del ser humano, quien no se sacrifica sino que es forzada al sacrificio para perder a la Humanidad, es decir, todavía hay muchos aspectos de esta novela que pueden ser trabajados académicamente.

Por ahora nos bastará concluir sobre aquellos aspectos que han sido analizados en esta investigación: la novela Ygdrasil es ciencia ficción, porque plantea un hecho científico (el desarrollo y aplicación de nuevas tecnologías de transporte de información y, posteriormente, la incorporación de parámetros psíquicos en la industria de las telecomunicaciones) de donde se derivan cronológico-causalmente –en forma de relato– sus consecuencias. La misión impuesta a Mariana, la eliminación de la sección 14 y por último la incorporación de Mariana a la nueva pieza de nanotecnología, -la Tierra- para promover un efecto de realidad probable del mundo futuro resultante; recurriendo a los aspectos de la sociedad postmoderna en la que el grado de dependencia de la cibernética y los avances tecnológicos son casi invisibles, pero demasiado indispensables para nuestras vidas.

La novela Ygdrasil pertenece al subgénero cyberpunk, temáticamente hablando, porque presenta y trabaja los espacios urbanos como lugares saturados, degradados, sucios y caóticos (Ciudad de México) donde el ser humano vive individualmente, sin preocuparse por el prójimo; vive además vigilado y controlado por instancias superiores ya sea militares, gubernamentales o eclesiásticas y no existe la más mínima preocupación por lo que pueda suceder con otros seres humanos. El ciberespacio, en cambio, se presenta lleno de simbolismos, además de ser el lugar en el que se revelan las verdades del espacio real y allí también se define el futuro de la humanidad. En cuanto al manejo del tiempo, constantemente se hacen referencias al pasado, ya no solamente a nuestro presente como pasado de la historia, sino que al tiempo histórico por medio de las notas iniciales de cada capítulo y las que aparecen a modo de prefacio en el primer capítulo. También se usa como estrategia narrativa la incorporación de hechos verídicos ocurridos en el pasado y que son dados a conocer a través de las respuestas que Mariana entrega dentro de la red de datos de la Chrysler.

La dislocación de los centros de poder quedan graficados en el relevo que se hace entre la estructura militar, gubernamental, económica y paranormal, siendo esta última la vencedora, pero cuando ya no existe la posibilidad de ser identificada por ser humano alguno. Quien representa esa fuerza es el Tangata Manu, quien siempre mantuvo encubierto su propósito final, revelándolo en el momento en que es irreversible la incorporación de Mariana a la pieza de nanotecnología.

En cuanto al problema identitario que presenta el cyborg, podemos observar que éste no está claramente asumido en la construcción de los tres personajes seleccionados para el análisis de esta novela. Primero, el Selknam Reche es un ser paranormal que, puede por su naturaleza, adoptar diferentes apariencias físicas y puede, asimismo, estar

en más de un sitio a la vez. Es decir, aparece como identidad estratégica con un fin preciso y, por ello, podría calificar para el problema identitario. Sin embargo, no cumple el requisito básico: ser un cyborg; por lo tanto, mal podría reflejar un conflicto tan característicamente cyberpunk.

Por otro lado aparece Günther, quien es un fantasma -soldado de la Segunda Guerra Mundial- que pretende obtener como recompensa un cuerpo para volver a vivir; es decir, pretende formar una unidad con su mente y alma en el nuevo huésped. Lamentablemente esto no es suficiente puesto que no es un cyborg: es soldado, pero no del modo postmoderno. En cuanto a Mariana, sí es una cyborg; presenta un conflicto identitario, sin embargo, no es el típicamente cyberpunk en relación a buscar la trascendencia de su existencia más allá de su corporeidad, deseando fervientemente existir en la red, (digitalmente si se quiere). Pero, siendo Mariana un organismo vivo con partes artificiales (implantes cibernéticos), sólo busca un nuevo destino para su vida. Antes de eso, solamente se produjo un deseo constante por la muerte, como una forma de liberación de su realidad; sin embargo, éste cede cuando el Selknam recupera y sana su cuerpo. Este punto es importante en el problema identitario, porque, para el cyborg el cuerpo es un “bien” modificable y adaptable; sólo la mente podría prolongar su existencia más allá de la limitación material del cuerpo humano porque “no está claro quién hace y quién es hecho en la relación entre el humano y la máquina.”²¹¹

Por el contrario, en el caso de Mariana, no sólo recupera su propio cuerpo, sino que es recuperado y en lo posible purificado para posteriormente ser utilizado como elemento fundamental del nuevo componente universal (la Tierra como pieza de nanotecnología). Entonces no hay conflicto entre el cuerpo y la mente de Mariana, de hecho el personaje está “en el curso de los acontecimientos” justamente por ser quien es y tener ese cuerpo y no otro. Ella es una delincuente adicta al maíz con un triste pasado familiar y con cero expectativas futuras y eso queda establecido en el relato por el discurso del personaje mismo y las descripciones y comentarios del narrador. El cyborg busca prolongar su existencia y Mariana, por el contrario, sólo quiere la muerte: el cyborg “no puede soñar con volver a convertirse en polvo”²¹² La identidad de Mariana al inicio de la novela está descentrada, relativizada, pero todos los hechos la centran; se construye sobre las constantes de la drogadicción, asesinato, vulgaridad, venganza, brutalidad y debilidad afectiva y son el fundamento de su caracterización como la pieza humana “ideal” para el Ygdrasil, el árbol del conocimiento que se levanta para construir el golem impostor. Es la identidad del personaje Mariana el único factor que se ratifica, la importancia de Mariana radica justamente en ser ella quien es; si realmente fuera un personaje postmoderno, debería tomar posiciones diversas según las circunstancias, debería no importarle morir con tal de desconocer cualquier principio o autoridad, o bien, buscar voluntariamente prolongar su existencia en algo más allá de su corporeidad como cualquier cyborg.

²¹¹ HARAWAY, DONNA. A Cyborg Manifesto: Science, Technology, and Socialist-Feminism in Late Twentieth Century [En línea] Stanford University. <<http://www.stanford.edu/dept/HPS/Haraway/CyborgManifesto.html>> [consultada: diciembre 2007] (Versión en español disponible en: <http://tecnoliberacion.blogspot.com/2005/09/manifiesto-ciborg-donna-haraway.html>)

²¹² Op. Cit. Un manifiesto cyborg...

Aún cuando no se ha logrado plantear el conflicto del cyborg a nivel de personajes, se puede detectar que éste se traslada a la humanidad, al colectivo humanidad, al planeta, si se quiere a la identidad universal, porque finalmente y en un apocalíptico cierre, la Tierra y los humanos son usados y absorbidos por este centro de poder que no logra ser identificado más que por sus componentes (El Tangata Manu en el relato). En concreto, esta identidad universal representada por un personaje, la Sección 14, cuyos habitantes viven como cyborg y desean, aunque sea desde la perspectiva fanática, formar parte de la red como un dato más, garantizando de esta forma la prolongación de sus vidas de manera digital, “un mundo de cyborg es la última imposición de un sistema de control en el planeta, la última de las abstracciones inherentes a un Apocalipsis de Guerra de Galaxias emprendida en nombre de la defensa nacional”²¹³.

Finalmente, lo nuevo de la novela Ygdrasil es la conjunción de los mitos latinoamericano y la ciencia ficción ciberpunk. La incorporación de lo paranormal como elemento determinante en la tecnología del futuro no es nuevo en los relatos de ciencia ficción chilena; en este sentido, la novela sigue la huella dejada por El dueño de los astros de Ernesto Román. Por lo anterior, no podemos catalogar de pérdida el hecho de que el personaje central de la novela no cumpla con todos los requisitos para ser considerado un verdadero cyborg, por el contrario, con ello sólo confirmamos que estamos frente a una variante del subgénero ciberpunk a la manera de los relatos de ciencia ficción chilenos, en síntesis, latinoamericanos.

²¹³ Op. Cit. Un manifiesto cyborg...

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Consultada

Obras del autor

BARADIT, JORGE. La conquista mágica de América. [en línea]Revista AXXON N° 154. Septiembre, 2005. < <http://axxon.com.ar/rev/154/c-154cuento15.htm> > [consultada: diciembre 2007]

-----. Trinidad En: BARCELÓ, MIQUEL (edit.) XVI Premio UPC. Novela corta de ciencia ficción. España, ediciones B, 2007. pp. 23-109

-----. Karma police En: NOVOA, MARCELO (ant.) Años luz. Mapa estelar de La ciencia ficción en Chile. Chile, Universidad de Valparaíso/ Puerto de Escape, 2006. 329-333pp.

Textos Teóricos

- BUTLER, ANDREW M. Postmodernism and science fiction. En: JAMES, EDWARD (edit). Companion to science fiction. United Kingdom, Cambridge University Press, 2003. pp 137-148.
- CLUTE, JOHN. Science Fiction from 1980 to the present. En: JAMES, EDWARD (edit). Companion to science fiction. United Kingdom, Cambridge University Press, 2003. pp 64-78.
- DIEZ, JULIÁN. Ciencia ficción española: un análisis en perspectiva. En su: Antología de la ciencia ficción española 1982-2002. Barcelona, España, Minotauro, 2003. pp. 9-29
- GORDON, ANDREW. Posthuman Identity Crisis. Scott Bukatman. Terminal Identity: The Virtual Subject in Postmodern Science Fiction. [en línea] SCIENCE FICTION STUDIES., #61, Vol.20, part3, November, 1993 < www.depauw.edu/sfs/review_essays/gord61.htm > [consultada: diciembre 2007]
- HOLLINGER, VERONICA. Cybernetic Deconstructions: Cyberpunk and Postmodernism. En: MCCAFFERY, LARRY (ed.) Storming the Reality Studio. A Casebook of Cyberpunk and Postmodern Fiction. Duke University Press. 1991.
- NIXON, NICOLA. Cyberpunk: Preparing the Ground for Revolution or Keeping the Boys Satisfied? [En línea] SCIENCE FICTION STUDIES. #57, Volume 19, part2. July 1992. < www.depauw.edu/sfs/backissues/57/nixon57art.htm > [consultada: diciembre 2007]
- SÁNCHEZ, GUILLÉN. ¿Qué es la ciencia ficción? Hacia una teoría del género. [en línea] Silente Cf y Fantasía, sección: sobre Ciencia Ficción, 2005/2/5 < www.silente.net/portal/modules/wfsection/article.php?articleid=97 >
- SCHOLES, ROBERT et al. La Ciencia Ficción. Historia – Ciencia – Perspectiva. España, Taurus, 1982. 283p.
- SLUSSER, GEORGE E. (edit). Mindscapes: the geographies of imagined worlds. United States of America, Southern Illinois University Press, 1989. 302p.

Artículos periodísticos y de divulgación

- CÁCERES, YENNY. La apuesta de la ciencia ficción criolla. QUÉ PASA. (1800): 54-56. oct. 2005.

Novelas

- CORREA, HUGO. Los Altísimos. Valparaíso, Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1983. 235p.
- GIBSON, WILLIAM. Neuromante, España, Minotauro, 2004. 318p.
- . Mona Lisa Acelerada, España, Minotauro, 1998. 335p.
- GOONAN, KATHLEEN. Queen city jazz. New York USA, Tom Doherty Associates Book., 1994. 465p.

SILVA, HUGO. Pacha Pulai. 9ª ed. Santiago de Chile, editorial Zig-Zag, 1974. 221p.
STEPHENSON, NEAL. Snow Crash. 2ª ed. Barcelona, España, editorial Gigamesh, 2005. 430p.

Tesis

ARAYA, CRISTIÁN et. al. Acercamiento Teórico a la literatura de ciencia ficción y sus ideas fuerza. Tesis (Licenciado en Comunicación Social). Santiago, Chile. Universidad de Chile. Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Periodismo.

Bibliografía Citada

Obras del autor

BARADIT, JORGE. Ygdrasil. Chile, ediciones B, 2005. 270p. (Colección Nova).

Textos Teóricos

AMARAL, ADRIANA. Cyberpunk e pósmodernismo [En línea] BOCC. Biblioteca on-line de ciencias de la comunicación. 2003.

<<http://www.bocc.ubi.pt/pag/amaral-adriana-cyberpunk-posmordenismo.pdf>>
[consultada: diciembre 2007]

BELL, ANDREA. Preludio a la edad de oro: ciencia ficción chilena, 1900-1959. [En línea] FOBOS N° 7. Diciembre 1999. <<http://fobos.iespana.es/FBnum12art1.htm>>
[consultada: diciembre 2007]

Cosmos Latinos an anthology of science fiction from Latin America and Spain. U.S.A., Wesleyan University Press, 2003. 352p.

BIBLIOWEB.SINDOMINIO. [En línea] entrevista a Frederic Jameson en Revista Archipiélago 63. <<http://biblioweb.sindominio.net/pensamiento/jameson.pdf>>
[consultada: diciembre 2007]

BORGES, J. L. Prólogo. En: R. Bradbury. Crónicas Marcianas. [En línea] Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, **Educ.ar S.E** y el **Programa Alianza por la Educación** de Microsoft de Argentina. <<http://aportes.educ.ar/literatura/cronicas.pdf>>
[consultada: diciembre 2007]

CISTERNAS, CRISTIÁN. Las cartas olvidadas del astronauta, de Javier Campos: una propuesta de lectura desde / para la ciencia/ficción. Revista Chilena de Literatura (53):87-105, 1998.

- FERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL. Discurso sobre un nuevo método para el estudio de la ciencia ficción latinoamericana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=12:11>> [consultada: diciembre 2007]
- . Panorama de la Ciencia Ficción Mexicana. [En línea] Ciencia Ficción Mexicana. Textos, Ensayos. 2005. <<http://www.ciencia-ficcion.com.mx/?uid=2&cve=11:26>> [consultada: diciembre 2007]
- GATTÉGNO, JEAN. La Ciencia Ficción. México, Fondo de Cultura Económica, 1985. 135p.
- HARAWAY, DONNA. A Cyborg Manifesto: Science, Technology, and Socialist-Feminism in Late Twentieth Century [En línea] Stanford University. <<http://www.stanford.edu/dept/HPS/Haraway/CyborgManifesto.html>> [consultada: diciembre 2007]
- JAMESON, FREDERIC. El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado. España, Paidós, 1995, 121p
- . La estética de la sociedad de consumo. [En línea] <<http://www.depauw.edu/sfs/backissues/62/luckhurst62art.htm>> [consultada: diciembre 2007]
- LUCKHURST, ROGER. The Many Deaths of Science Fiction. [En línea] A Polemic Science Fiction Studies, #62 = Volume 21, Part 1 = March 1994. <<http://www.depauw.edu/sfs/backissues/62/luckhurst62art.htm>> [consultada: diciembre 2007]
- LINK, DANIEL (comp.). Escalera al cielo. Utopía y ciencia ficción. Argentina, La Marca, 1994. 138p. (colección cuadernillos de géneros)
- MAURE, REMI. Ciencia Ficción en Chile. [En línea] FOBOS N° 12. Agosto 2001. <<http://fobos.iespana.es/FBnum12art1.htm>> [consultada: diciembre 2007]
- MOLINA-GAVILÁN, YOLANDA. Cronología de CF Latinoamericana 1775-1999. Chasqui Revista de Literatura Latinoamericana, 29(2):43-72. 2000
- MORA, GABRIELA. De repente los lugares desaparecen: ¿Ciencia ficción a la chilena? Revista Chilena de Literatura (43): 88-102, 1993.
- NOVOA, MARCELO. Introducción. En su: Años luz. Mapa estelar de la ciencia ficción, Chile, Universidad de Valparaíso/ Puerto de Escape. 2006. pp. 13-30
- REIS, CARLOS, Diccionario de Narratología. 2ª ed. Salamanca, Almar, s/a. 268pp.
- ROJO. GRÍNOR. Globalización e identidades nacionales y postnacionales. ¿De qué estamos hablando? Chile, LOM, 2006. 217 p.
- SELDEN, RAMAN et al. Capítulos 8 y 9. En su: La teoría literaria contemporánea. 4ª ed. España, Ariel, 2004. pp. 243-265 y pp. 267-291.
- SPENCER, KATHLEEN L. "The red sun is high, the blue low." Towards a Stylistic Description of Science Fiction. [En línea] Science Fiction Studies, #29 = Volume 10, Part 1 = March 1983. <<http://www.depauw.edu/sfs/abstracts/a29.htm#h29>> [consultada: diciembre 2007]
- STERLING, BRUCE. Prólogo. En su: Mirrorshades. Una antología ciberpunk. España, Siruela, 1998. pp.9-25.

VAISMAN, LUIS. En torno a la ciencia ficción: propuesta para la descripción de un género histórico. Revista Chilena de Literatura, (25):11-28, 1985.

VEGA, OMAR. En la luna: un bosquejo de la ciencia-ficción chilena. [En línea] DIBAM Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Memoria chilena. <http://www.memoriachilena.cl/mchilena01/temas/index.asp?id_ut=literaturadecienciaficcio> [consultada: diciembre 2007]

VILLOTA T., GABRIEL. Acuerdos y desacuerdos en torno al realismo de la ciencia ficción. [En línea] Suturas y fragmentos. Cuerpos y territorios en la ciencia ficción. <http://data.constantvzw.org/s-a-s/15_villota.pdf> [consultada: diciembre 2007]

Antologías

ROJAS-MURPHY, ANDRÉS. Antología de cuentos chilenos de ciencia ficción y fantasía. Chile, Andrés Bello, 1988.156p.

SAAVEDRA, LUIS. Pulsares 1. Relatos latinoamericanos de ciencia ficción 2003. Chile, Edit. Fanzine Fobos, 2004. 102p.

Pulsares 3. Relatos latinoamericanos de ciencia ficción 2004. Chile, Primeros Pasos Ediciones, 2005. 84p.

Artículos periodísticos y de divulgación

FORNET, AMBROSIO. El quinquenio gris: revisitando el término. [En línea] Criterios. Enero 2007 <<http://www.criterios.es/pdf/fornetquinqueniogris.pdf>> [Consultada: 12 diciembre 2007]

NOROÑA, JUAN PABLO. 10 libros de ciencia ficción cubana: guía de lectura. [En línea] CUASAR. Diciembre 2005.

< <http://www.revistacuasar.com.ar/modules.php?name=News&file=article&sid=141> > [Consultada: 12 diciembre 2007]

PESTARINI, LUIS. La ciencia ficción en la literatura argentina. [En línea] CUASAR. 10 Noviembre 2002.

<<http://www.revistacuasar.com.ar/modules.php?name=News&file=article&sid=51>> [Consultada: 12 diciembre 2007]

ORTEGA, FRANCISCO. Recuerdos del futuro. Género fantástico en Chile. Revista de los libros de EL MERCURIO. 878: 6-7, mar. 2006.

Ciencia ficción local. El futuro de Chile. Muy interesante. 21(240): 35-38, jul. 2007.

ROSA A., LUCIANO DE LA. La ciencia ficción según Asimov. [En línea] Revista Red Científica. <<http://www.redcientifica.com/imprimir/doc200107260004.html>> [consultada: 12 diciembre 2007]

Novelas

MUÑOZ V, DIEGO. Flores para un cyborg. Santiago de Chile, RIL editores, 2003. 196p.
(Colección 80 mundos)